

**"La curiosità è quel qualcosa in più che ci spinge a migliorare ogni giorno"**

(J. Toffoletto)

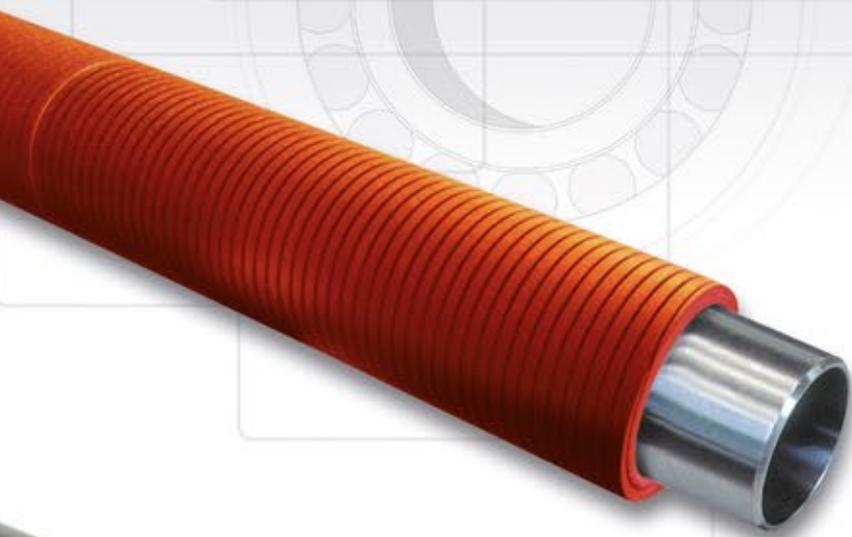


**PARTNER NON FORNITORI**

**PREPRESS FOR FLEXIBLE PACKAGING**

2G&P srl - Via E. Mattei, 19 - 20037 Paderno Dugnano (Mi) - Tel. 02.26223995 ric. aut. - Fax 02.26221711 - [www.duegiepi.com](http://www.duegiepi.com)

prestampa flexo dal 1987 ■ tecnologia, esperienza, affidabilità



## ***Cilindri allargatori spiralati in gomma***

*Spreader roll with rubber spiral*



## ***Cilindri allargatori curvi in gomma***

*Spreader roll with rubber*



## ***Cilindri allargatori curvi in metallo***

*Spreader roll with steel*



***Cilindri allargatori per carta, film plastici, accoppiati vari,  
alluminio, tessuto, tessuto non tessuto, etc.***

*Spreader roll for paper, plastic film, aluminium, textile, tnt, etc.*

## **Cilindri allargatori ad elastici**

*Roll with elastic band*



## **Cilindri in carbonio**

*Carbon fibre rolls*



**Quality is  
our goal**

## **Cilindri allargatori a freccia variabile**

*Spreader roll with variable bow*



**TECNOMECC 3** SRL  
SPREADER ROLLS

**Tecnomec 3 S.r.l.**

Via Cascinaccia Bassa, 1/D - 20029 Turbigo (MI) ITALY

Phone + 39 0331/891065 - Fax: + 39 0331/891072

[www.tecnomec3.it](http://www.tecnomec3.it) - [info@tecnomec3.it](mailto:info@tecnomec3.it)

ITALIAN TECHNOLOGY  
100%



Super Combi 5000



# combi solutions



HORIZONTAL  
Bi-Lacquering



LINEAR  
Duplex Configuration



NORDMECCANICA SpA  
ITALY



NORDMECCANICA  
Machinery Shanghai Co. Ltd.  
CHINA



NORDMECCANICA N.A., Ltd.  
USA



NORDMECCANICA L.A., Sa  
ARGENTINA



NORDMECCANICA INDIA Pvt. Ltd.  
INDIA

met plus 12-16  
nord



nordmeccanica  
group

solutions  
**metallizing**

met power 25-36



met plus 20-25  
nord



[www.nordmeccanica.com](http://www.nordmeccanica.com)

Episodes are available in download  
on the Nordmeccanica website

**nordmeccanica events**

The (live) showcase of innovations

A series of live events  
to introduce innovations,  
promoted by the company  
that developed the concepts behind  
the modern technology  
of coating and lamination.

Episode 01

Episode 02

Episode 03

Episode 04

stay tuned



# BestinFlexo® 2021

17 Novembre 2021 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Cocktail Sponsor



# FlexoDay® 2021

18 Novembre 2021 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Silver Sponsor



Coffee & Lunch Sponsor





# PACKMASTER LINE

*Laser Systems for  
Flexible Packaging*

**SEI S.p.A.**  
Via R. Ruffilli, 1  
24035 Curno (BG) - Italy  
T. +39 035 4376016  
F. +39 035 463843  
[info@seilaser.com](mailto:info@seilaser.com)  
[www.seilaser.com](http://www.seilaser.com)



- 6** 2G&P cresce nel mercato dell'imballaggio flessibile ed etichette con prodotti di alta qualità e un servizio al top
- 8** 2G&P is growing in the flexible packaging and labels market with high quality products and top service
- 14** GPS: nuovo stabilimento e nuovi investimenti tecnologici per continuare a crescere
- 16** GPS: new plant and new technological investments to continue to grow



- 26** Screen sviluppa la Truepress PAC830F per la stampa digitale inkjet degli imballaggi flessibili
- 28** Screen develops Truepress PAC830F, inkjet digital printing press for flexible packaging

- 36** Corpo racla in composito
- 38** Composite doctor blade body

- 44** News Tecnologie
- News Technologies

- 54** Isma Color: nozze d'argento con brio
- 56** Isma Color: silver wedding with spirit



- 60** Bfm: alta qualità nella stampa di imballaggi flessibili con la nuova Sirio S-Plus
- 62** Bfm: high quality in flexible packaging printing with the new Sirio S-Plus

- 70** News Dall'Industria
- News from industry

- 78** Reinventare l'imballaggio flessibile
- 80** Reinventing flexible packaging

- 86** L'eccezionale stabilità della Gallus Labelfire durante la stampa in continuo
- 88** Gallus Labelfire impresses with its exceptional stability during continuous operation

- 96** Il valore della specializzazione e dell'esperienza
- 98** The value of specialised experience

- 102** Flexolution sceglie Kodak FlexCel NX di Miraclon per il settore della banda larga
- 104** Flexolution chooses FlexCel NX by Miraclon for wide web industry

- 108** Grazie alla tecnologia HP Indigo, ARO ridisegna e personalizza le etichette de Il Birrificio dei Laghi
- 110** Thanks to HP Indigo technology, ARO re-designs and personalizes the labels by Il Birrificio dei Laghi

- 116** Le confezioni compostabili per ortaggi migliorano la conservazione dei prodotti
- 118** Compostable packaging may allow longer shelf-life of vegetables than conventional plastic

- 122** News Materiali
- News Materials

- 128** Indice inserzionisti
- Advertiser table



Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 373 del 10 giugno 1996

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:  
Direction, editing, administration and advertising:  
**CIESSEGI Editrice S.n.c.**  
Via G. Di Vittorio 30  
20090 Pantigliate -(Milano) Italy  
phone +39 02 90687158  
**flexo@converter.it**  
**www.converter.it**

@ConverterFlexo

www.youtube.com/converterwebtv

https://www.linkedin.com/company/converter-italy/

issuu.com/converteritaly

Direttore responsabile/Editor:  
**Stefano Giardini**

Coord. redazionale/Chief editor:  
**Andrea Spadini**

Redazione/Editorial staff:  
**Barbara Bernardi**  
**Massimo Giardini**

Impaginazione e grafica/Graphics:  
**Paola Barteselli**

Ciessegi Editrice Snc  
Stampa/Print:  
**GRAFICHE GIARDINI s.r.l.**  
**Pantigliate - MI**  
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

**© Copyright - tutti i diritti sono riservati.**

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

# Massima flessibilità



**IMBALLAGGIO FLESSIBILE**

## In linea con le vostre esigenze

Soluzioni perfettamente integrate che consentono agilità produttiva, garantiscono la qualità e velocizzano il time-to-market. Qualunque siano le vostre esigenze, a prescindere dalla lunghezza delle tirature, dalla tipologia dei supporti di stampa, dai materiali ad elevato effetto barriera, dalle complessità di processo, abbiamo la soluzione giusta per voi.

Scopri la stampa one**ECG**



# 2G&P cresce nel mercato dell'imballaggio flessibile ed etichette con prodotti di alta qualità e un servizio al top

TERZO ANNO CONSECUTIVO DI LAVORI IN CORSO PER LA FOTOLITO FLEXO DI PADERNO DUGNANO (MI) CHE HA DA POCO ULTIMATO L'AMPLIAMENTO DELLA SEDE, PORTATA ORA A 2 MILA METRI QUADRI FRA UFFICI, MAGAZZINO E PRODUZIONE; UN'ESPANSIONE RESASI NECESSARIA PER ACCOMPAGNARE LA COSTANTE CRESCITA DEI VOLUMI E DI CONSEGUENZA DEL FATTURATO, UN TREND POSITIVO ANCHE IN QUESTO 2021



**P**robabilmente nel 2019, quando Paolo Ghedini decise per il primo ampliamento della nuova struttura produttiva di 2G&P, con nuovi uffici per reparto grafico e nuovi ambienti in produzione, mai avrebbe immaginato di ritrovarsi dopo 2 anni a dover ampliare ulteriormente la sua azienda. Ma la continua crescita dei volumi produttivi che hanno a oggi raggiunto livelli decisamente importanti e la conseguente continua necessità di inserire nuovo organico e nuovi impianti, hanno reso l'occasione imperdibile dell'acquisto del capannone confinante, un investimento da cogliere al volo. "Abbiamo preparato il terreno affinché l'azienda nei prossimi anni possa proseguire nel suo percorso di crescita, garantendo costantemente ai clienti il top della qualità oggi disponibile sul mercato e da tutti riconosciuta e una tempestività nelle consegne unica, che soprattutto per i clienti del mondo etichette e sleeve termoretraibili, riusciamo spesso a garantire in giornata", ci racconta Paolo Ghedini mentre visitiamo il nuovo spazio produttivo, confinante e collegato a quello attuale e dove è stata prevista al piano superiore un'area dedicata all'ampliamento dell'ufficio grafico di pre-stampa, praticamente raddoppiato e che rappresenta il cuore pulsante del ciclo di pro-

duzione di una fotolito flexo, quello che ancora distingue un'azienda rispetto all'altra – "e meno male che è così" commenta Ghedini, "altrimenti saremmo tutti sullo stesso piano. Le tecnologie di produzione delle lastre, ma anche gli stessi software, sono disponibili per tutti, ovviamente sapendosi ricavare le risorse per investire, chiunque ne può disporre, ma il know-how e soprattutto l'esperienza degli operatori di pre-stampa è quello che ancora oggi ci consente di distinguerci". Per una scelta precisa anche il reparto di pre-stampa è stato suddiviso in due gruppi



Paolo Ghedini, titolare di 2G&P



# X TREME PERFORMANCES AND PRECISION

IMPRESSIVE SPECIAL EFFECTS  
HIGH QUALITY SOFT-TOUCH PRINTING  
TAILOR-MADE SOLUTIONS



HIGH-VALUE SHRINK SLEEVES  
PRINTING THE BEST QUALITY EVER

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



PRINTING.OMET.COM



victorycommunication.it

con specialisti dedicati a ciascun settore. Uno con operatori dedicati al settore delle etichette e sleeve in termoretraibile e un altro con addetti specializzati invece nel settore dell'imballaggio flessibile di grosso formato. Un reparto dove lavorano 12 operatori. "È fondamentale una preparazione specifica e approfondita per settori molto diversi fra loro e che richiedono conoscenze e accorgimenti altrettanto differenti" - precisa Paolo Ghedini, che poi prosegue - "Il livello qualitativo richiesto e che noi pretendiamo di offrire costantemente su qualunque stampato è sempre più elevato. Solo una sinergia tra tecnologia e specifiche competenze possono garantirlo. Quotidianamente ad esempio realizziamo impianti flexo precedentemente stampati in lito o rotocalco. Ne sento ultimamente parlare come una novità ma noi lo faccia-

mo quotidianamente da anni. Ovviamente non si deve vedere alcuna differenza. Lo ripeto: le tecnologie oggi lo consentono, naturalmente bisogna saperle utilizzare perchè non è 'cosa dobbiamo ottenere' il problema, ma 'come ottenerlo' con una tecnica di stampa profondamente diversa". Tra i suoi clienti 2G&P annovera infatti diversi stampatori che adottando entrambe le tecniche di stampa, hanno l'esigenza di dover garantire la medesima qualità e lo stesso risultato al cliente finale, indipendentemente dalla tipologia di stampa utilizzata.

### NUOVI SPAZI PER NUOVE TECNOLOGIE

Al piano sottostante è invece stato creato un nuovo open space, lineare e funzionale alle esigenze produttive, nel quale troveranno spazio i nuovi investimenti tecnologici che sono al vaglio di attente valutazioni da parte di Ghedini, che comunque in questo momento gestisce il flusso di lavoro con la collaborazione di una ventina di persone e 4 linee complete per la produzione di fotopolimeri flessografici, due a solvente e due a sviluppo termico, 4 espositori tra UV e LED, 3 unità CDI, doppi forni e finissaggi e una zona dedicata al taglio automatizzato delle lastre con il quale 2G&P consente ai suoi clienti di montare le lastre già pretagliate e pronte con il giusto incastro



**ENGLISH** Version

## 2G&P is growing in the flexible packaging and labels market with high quality products and top service

THIRD CONSECUTIVE YEAR OF WORK IN PROGRESS FOR THE FLEXO PREPRESS SERVICE IN PADERNO DUGNANO (MI) WHICH HAS RECENTLY COMPLETED THE EXPANSION OF THE HEADQUARTERS, NOW EXTENDED TO 2000 SM FOR OFFICES, WAREHOUSE AND PRODUCTION; AN EXPANSION MADE NECESSARY TO FOLLOW THE CONSTANT GROWTH IN VOLUMES AND CONSEQUENTLY IN TURNOVER, A POSITIVE TREND ALSO IN THIS 2021

**P**robably in 2019, when Paolo Ghedini decided for the first expansion of the new production structure of 2G&P, with new offices for graphic department and new production spaces, he would never have imagined finding himself after 2 years having to further expand his company. But the continuous growth in production volumes, which have so far reached very important levels and

the consequent continuous need to add new staff and new equipments, have made unmissable the opportunity to purchase the neighboring warehouse, an investment to be seized on the fly.

"We have prepared the ground so that the company in the next few years can continue on its growth path, constantly guaranteeing customers the top quality available on the market today and recognized by

all and a unique timeliness in deliveries, which especially for customers operating in the world of labels and shrink sleeves, we often manage to guarantee within the day", Paolo Ghedini tells us while we visit the new production space, adjacent and connected to the current one, where an area is dedicated to the expansion of the prepress graphic office, practically doubled and which represents the beating heart of the production cycle of a flexo prepress service, the one that still distinguishes a company from the other, "and thank good-

ness it is so" Ghedini comments, "otherwise we would all be on the same level. The plate production technologies, but also the software itself, are available to everyone, obviously knowing how to obtain the resources to invest, anyone can use them, but the know-how and above all the experience of prepress operators is what still today allows us to distinguish ourselves". For a precise choice, the prepress department was also divided into two groups with specialists dedicated to each sector. One with operators dedicated to labels and





*curioni* **SUN** *teramo*



Sun Master 545 - Flat Handle



[www.curionisun.it](http://www.curionisun.it)

**PAPER  
BAG  
MAKING  
MACHINES**

## 2G&P CRESCITA CONTINUA



sullo sviluppo del cilindro, accorgimento questo che permette al cliente di risparmiare enormi quantità di tempo in fase di montaggio dei cliché. Quindi un parco macchine che sicuramente mette al riparo da ogni possibile inconveniente tecnico, e che consente a 2G&P di programmare cicli di manutenzione dei propri impianti, senza risentirne dal punto di vista dell'operatività aziendale. "Il volume di produzione e le aspettative dei nostri clienti ci impediscono anche solo di pensare a fermi macchina", afferma Ghedini. "Di ogni tecnologia abbiamo dunque più di un'installazione, cosa fondamentale per garantire produttività costante e rapidità di esecuzione anche in caso di picchi di lavoro che i clienti giustamente pretendono che vengano da noi gestiti senza rallentamenti. I clienti con volumi importanti hanno bisogno di garanzie da questo punto di vista e noi le asseconiamo". È prevista inoltre un'area destinata allo stoccaggio del

materiale in arrivo, che con l'aumento del lavoro è cresciuto notevolmente, e che rappresenta di fatto anche la prima garanzia di un servizio preciso e puntuale per un mercato, quello della stampa flexo, che ormai ha nelle urgenze il suo standard operativo.

"Affrontiamo le sfide che il mercato ci sottopone con entusiasmo e sicuri di poter fornire un prodotto dall'imbatibile rapporto qualità/prezzo, rispettando le richieste di consegne a volte al limite dell'impensabile. Ma è proprio per questo che continuiamo a investire su più fronti, e la soddisfazione maggiore ci arriva proprio dai feedback positivi dei nostri clienti, molti dei quali, e parlo sia di clienti storici, che di nuove aziende, dopo aver testato la validità dei nostri impianti, dichiarano l'intenzione di incrementare il volume a noi dedicato. Come ho già avuto modo di raccontare diverse volte anche sulla vostra rivista, noi non cerchiamo di offrire il miglior prezzo in assoluto, cosa che impone compromessi su qualità, efficienza e servizio, ma il miglior 'rapporto qualità prezzo'. Oggi tutti parliamo di qualità, ma per garantirla è indispensabile investire in tecnologia, adottare i migliori materiali, mantenere le linee di produzione efficienti e avere personale qualificato ed esperto, e tutto ciò ha dei costi. Se alla qualità, punto imprescindibile, si vuole abbinare rapidità nelle lavorazioni e nelle consegne, ci vuole organizzazione e ancora



*shrink sleeves sector and another with specialized employees in the sector of large format flexible packaging. A department where 12 operators work. "Specific and in-depth preparation is essential for very different sectors that require equally different knowledge and precautions" -*

*explains Paolo Ghedini, who then continues, "the quality level required and that we aim to constantly offer on any printed matter is increasingly high. Only a synergy between technology and specific skills can guarantee this. For example, every day we produce flexo plates previously printed*



*in lithographic or gravure printing. I have been hearing about it lately as a novelty but we have been doing it every day for years. Of course, no difference should be seen. I repeat: technologies today allow it, of course you have to know how to use them because the problem is not 'what we have*

*to achieve', but 'how to get it' with a very different printing technique". In fact, 2G & P's customers include several printers who, by adopting both printing techniques, need to guarantee the same quality and the same result to the end customer, regardless of the type of printing used.*



## **COMEXI ML2** evolution

### **Accoppiatrice All In One**

**Accoppiamento | Coating | Olografia | Cold Seal | Cera**

La versatilità, la produttività e il design mozzafiato del nuovo Comexi ML2 evolution fanno di questa accoppiatrice il vostro partner principale. Ampliate il vostro portafoglio di prodotti d' imballaggio flessibile con l'ampia gamma di opzioni di accoppiamento e coating della ML2: accoppiamento con adesivi solventless, base acqua, solvente, EB o UV, olografia, registro mark-to-mark per effetti opachi o lucidi di prim'ordine, cold seal, heat seal, rivestimenti infiniti e molto altro...

Usfruite al massimo della migliore piattaforma 4.0 del mercato. Menú intuitivi, dati di produzione in tempo reale e storici, l'ordinazione on-line di pezzi di ricambio più avanzata del mercato, ricette di lavoro, un manuale di manutenzione completo, allarmi automatici per garantire la migliore manutenzione preventiva, e assistenza remota 24/7 con gli smart-glasses.

**Flexo · Offset · Accoppiamento · Taglio e Riavvolgimento · Servizi Digitali**

 **COMEXI**

[info@comexi.com](mailto:info@comexi.com) · [comexi.com](http://comexi.com) · [comexiectec.com](http://comexiectec.com)





più preparazione. I nostri prezzi sono sicuramente molto competitivi tenendo però sempre in considerazione il servizio che vogliamo dare e sul

quale non siamo disposti a scendere a compromessi”, aggiunge Ghedini.

### **NUOVO DISTILLATORE PER UNA CAPACITÀ DI RIGENERAZIONE DEL SOLVENTE TRIPLICATA**

Installato i primi giorni di agosto, il nuovo distillatore a ciclo continuo di 2G&P consentirà la gestione di una quantità di solvente 3 volte superiore a quella attuale e superiore all'odierno fabbisogno aziendale. “Da quando, ormai da diversi anni, abbiamo inserito il processo a solvente, dopo anni di sviluppo solo con tecnologia termica, il mercato dell'imballaggio flessibile di grosso formato è cresciuto notevolmente per noi e continua a crescere. Il primo impianto di recupero e rigenerazione del solvente non era dunque più in linea con le nostre esigenze. Con questo nuovo investimento, che è stato

volutamente sovradimensionato, riusciremo a soddisfare anche le future necessità, in linea con il trend di crescita che continueremo a supportare con gli investimenti”, conclude Ghedini. ■



### **NEW SPACES FOR NEW TECHNOLOGIES**

On the floor below, instead, a new open space has been created, linear and functional to production needs, in which will find space the new technological investments, that are being carefully evaluated by Ghedini, who in any case now manages the workflow with the collaboration of about twenty people and 4 complete lines for the production of flexographic photopolymers, two with solvent and two with thermal development, 4 UV and LED imagers, 3 CDI units, double ovens and finishing and an area dedicated to the automated cutting of plates with which 2G&P allows its customers to mount pre-cut and ready plates with the right interlocking on the development of the cylinder, a device that allows the customer to save enormous amounts of time during assembly of clichés. A fleet of machines that certainly protects from any possible technical inconvenience, and that allows 2G&P to schedule maintenance cycles for its equipments, without being

affected from the point of view of business operations. “The production volume and the expectations of our customers prevent us from even thinking about downtime”, says Ghedini. “We therefore have more than one installation of each technology, which is essential to ensure constant productivity and speed of execution even in the event of work peaks that customers rightly expect to be managed by us without slowing down. Customers with large volumes need guarantees from this point of view and we support them”. An area is also planned for the storage of incoming material, which has grown considerably with the increase in work, and which in fact also represents the first guarantee of a precise and punctual service for flexo printing market, which now it has its operational standard in urgencies. “We face the challenges that the market submits to us with enthusiasm and confident that we can provide a product with an unbeatable quality/price ratio, respecting the requests for deliveries that are

sometimes bordering on the unthinkable. But it is precisely for this reason that we continue to invest on several fronts, and the greatest satisfaction comes from the positive feedbacks of our customers, many of which, and I am talking about both historical customers and new companies, after having tested the quality of our plates, declare their intention to increase the volume dedicated to us. As I have already had the opportunity to tell several times in your magazine, we do not try to offer the absolute best price, which imposes compromises on quality, efficiency and service, but the best 'quality/price ratio'. Today we all talk about quality, but to guarantee it, it is essential to invest in technology, adopt the best materials, maintain efficient production lines and have qualified and experienced personnel, and all this has costs. If quality, an essential point, is to be combined with speed in processing and deliveries, organization and even more preparation are needed. Our prices are certainly very competitive, but always taking into

consideration the service we want to give and on which we are not willing to compromise”, adds Ghedini.

### **NEW DISTILLER TO GET THREE TIMES SOLVENT REGENERATION CAPACITY**

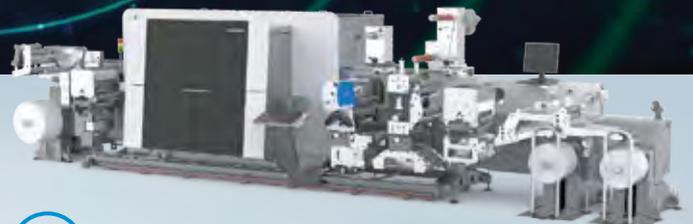
Installed in the first days of August, the new 2G&P continuous cycle distiller will allow the management of a quantity of solvent three times higher than the current one and higher than today's company needs. “Since, for several years now, we have introduced the solvent process, after years of development only with thermal technology, the market for large format flexible packaging has grown considerably for us and continues to grow. The first solvent recovery and regeneration plant was therefore no longer in line with our needs. With this new investment, which has been deliberately oversized, we will also be able to satisfy future needs, in line with the growth trend that we will continue to support with investments”, concludes Ghedini.

# Gallus Labelfire Diamond Core Series

**NEW**



**D1** New 4-colour direct digital roll to roll inkjet printing system



**D3** 4-colour inkjet printing system with integrated inline finishing modules\*



**D2** New 7-colour direct digital roll to roll inkjet printing system



**D4** 7-colour inkjet printing system with integrated inline finishing modules\*

\* contains optional equipment

## Stampa digitale industriale

Quattro sistemi che offrono la soluzione giusta per ogni esigenza. Il Diamond Core di ogni Labelfire rappresenta l'unità di stampa digitale (DPU) con una vera risoluzione nativa di 1200 x 1200 dpi per risultati brillanti, sempre!

[www.labelfire.gallus-group.com](http://www.labelfire.gallus-group.com)

## GPS: nuovo stabilimento e nuovi investimenti tecnologici per continuare a crescere

SI RESPIRA ARIA FRIZZANTE IN GPS, AZIENDA VICENTINA LEADER NELLA PRODUZIONE DI SHOPPING BAG. PROTAGONISTI DEL FELICE MOMENTO SONO GLI INVESTIMENTI, TRA CUI UN NUOVO E MODERNO STABILIMENTO, INNOVATIVE TECNOLOGIE 4.0 DA STAMPA E CONVERTING, DESTINATE AL SETTORE DEGLI SHOPPER IN CARTA

**Daniele Grotto, fondatore e presidente di GPS**  
*Daniele Grotto, founder and president of GPS*

**D**aniele Grotto, fondatore e titolare di GPS, è felice e orgoglioso mentre ci accompagna nel nuovo polo produttivo in fase di costruzione.

Uno stabile imponente, nel pieno centro della zona industriale di Schio, che si estende su un'area di 48.000 mq. Il nuovo centro produttivo e tutte le linee di produzione sono stati progettati in ottica 4.0 con lo scopo di avere un layout e una interrelazione tra le linee moderni, efficienti e sicuri. Sta già prendendo forma il nuovo reparto di stampa flexo con 5 nuove macchine da stampa Uteco, che sarà definitivamente in funzione entro l'anno corrente.

Un investimento significativo pensato e confermato in piena pandemia, che dimostra tutto il coraggio, la determinazione e il forte spirito imprenditoriale di un'azienda



che non ha mai smesso di guardare al futuro.

“Nella mia vita – racconta Grotto – ho sempre investito



# CRYSTAL

## FLEXO PRINTING FOR THE BEST FOOD PACKAGING



Automatic pressure optimization Kiss&Go® (option)

Direct Drive EVO System®

Automatic positioning system for all print decks



[WWW.UTEKO.COM](http://WWW.UTEKO.COM)

### HIGH PERFORMANCES, BEST PRINT!

Making an investment in a Uteco Flexographic Press means a choice in reliability, technology, quality and innovation and looking to the future.

The wide range of Uteco Flexographic Presses gives the printer a great choice between the different models: Topaz, Onyx, Onyx XS, **Crystal** and Diamond HP which all feature the same manufacturing and quality level, but with diversified performance and configuration according to customer needs.

## UTEKO: NOT ONLY FLEXO



nei momenti di crisi, sia per convenienza, poiché è evidente che le condizioni sono più favorevoli, ma anche per motivi strategici, cioè per poter essere pronti a cogliere le nuove opportunità che il mercato ripropone nel momento della ripartenza”.

Il nuovo stabilimento GPS è nato prima di tutto su un progetto che ponesse massima attenzione alla logistica e alla sicurezza dei lavoratori, con un'attenzione estre-

ma al layout degli ambienti e delle linee produttive, così da ottimizzare al massimo gli spazi in funzione dei vari reparti. Un'area considerevole sarà destinata al magazzino, con un flusso automatizzato di ingresso delle materie prime, fino a un percorso ben definito verso il bacino di stoccaggio e spedizione del prodotto finito. “Il magazzino – precisa l'imprenditore scledense – è un reparto assolutamente fondamentale, e troppo spesso

### ENGLISH Version

## GPS: new plant and new technological investments to continue to grow

YOU CAN BREATHE CRISP AIR AT GPS, A VICENZA-BASED COMPANY LEADER IN THE PRODUCTION OF SHOPPING BAGS. THE PROTAGONISTS OF THE HAPPY MOMENT ARE INVESTMENTS, INCLUDING A NEW MODERN PLANT AND INNOVATIVE 4.0 PRINTING AND CONVERTING TECHNOLOGIES, FOR THE PAPER SHOPPING BAG SECTOR

**D**aniele Grotto, founder and owner of GPS, is happy and proud as he accompanies us to the new production center under construction.

An imposing building, in the heart of the industrial area of Schio, which covers an area of 48,000 sm. The new production center and all the production lines have been designed in a 4.0 perspective with the aim of having a modern, efficient and safe layout and interrelation between the lines.

The new flexo printing department is already taking shape with 5 new Uteco printing machines, which will be definitively operational within the current year.

A significant investment designed and confirmed in the middle of the pandemic, which demonstrates all the courage, determination and strong entrepreneurial spirit of a company, which has never stopped looking to the future.

“In my life - says Grotto - I have always



invested in times of crisis, both for convenience, since it is clear that conditions are more favorable, but also for strategic reasons, that is, to be ready to seize new opportunities, that the market proposes

again at the moment of re-starting”. The new GPS plant was born first of all on a project that paid maximum attention to logistics and safety of workers, with extreme attention to the layout of the

## SOLUZIONI SISTRADE

Un ERP per l'Industria degli Imballaggi,  
Imballaggi Flessibili ed Etichette

- Gestione Amministrativa & Finanziaria
- Preventivazione e Gestione Commerciale
- Stock & Gestione Acquisti
- Gestione della Produzione
- Gestione degli Impianti
- Controllo della Qualità
- Magazzino Mobile
- Business Intelligence
- Dashboard



Contattaci per  
ottenere ulteriori  
informazioni



+351 226 153 600  
inov@sistrade.com  
www.sistrade.com



*BAG AWAY è l'innovativa soluzione per l'asporto e delivery. Con il suo stile essenziale riveste i prodotti con praticità e immediatezza.*

*Una shopper flessibile, dal design ergonomico, per il trasporto di scatole pizza, vassoi e contenitori per il food. Ideale per il TAKE AWAY e DELIVERY, particolarmente adatta al settore food, ma non solo. L'apertura laterale permette di inserire agevolmente le confezioni.*

*BAG AWAY è realizzata con carta particolarmente robusta, ecologica e resistente all'umidità*



trascurato: serve all'azienda come polmone e consente non solo di gestire il normale flusso delle commesse, ma soprattutto di garantire sempre stock di prodotto

pronto o producibile ai nostri clienti, che sempre di più chiedono consegne rapide ed estremamente flessibili". Un vero e proprio concetto di servizio, imparato da Grotto sul campo, durante un'avventura imprenditoriale che si avvia a compiere il mezzo secolo di storia. Era il 1976, infatti, quando un giovane Daniele, fondò la sua azienda con la moglie e una decina di collaboratori, desideroso di mettere a frutto l'esperienza acquisita negli anni di lavoro come dipendente alla Crocco, nota azienda di imballaggi della zona.

### **DA UN GARAGE ALLA CONQUISTA DEL MERCATO DEGLI SHOPPER**

Ma non fu subito carta. Mentre oggi l'ecologica cellulosa è il fiore all'occhiello della produzione GPS, all'inizio fu invece la plastica a trainare la neonata azienda di Schio. "A quei tempi - ricorda Grotto - il mercato dei sacchetti di carta non era molto sviluppato: si trattava di prodotti abbastanza semplici, per lo più utilizzati nel settore della panificazione per la vendita al dettaglio.

La miccia per avviare la mia attività in proprio nacque quando, in Crocco, ricevemmo la richiesta da parte di un cliente estero di produrre degli shopper in plastica con maniglia termosaldata, un prodotto che a quei tempi pochissimi producevano in Italia".

*environments and production lines, so as to maximize the space according to the various departments. A considerable*

*area will be dedicated to the warehouse, with an automated flow of raw materials, up to a well-defined path towards the*

*storage and shipping zone of the finished product. "The warehouse - specifies the entrepreneur from Schio - is an abso-*



***BAG AWAY is the innovative solution for take-away and delivery. With its essential style it covers the products with practicality and immediacy. A flexible shopper, with an ergonomic design, for the transport of pizza boxes, trays and food containers. Ideal for take away and delivery, particularly suitable for the food sector, but not only. The side opening allows you to easily insert the packages.***

***BAG AWAY is made with particularly robust paper, ecological and resistant to humidity and condensation.***

*lutely fundamental department, and too often neglected: it serves the company as a lung and allows not only to manage the normal flow of orders, but above all to always guarantee stock of ready or producible material to our customers, who increasingly ask for fast and extremely flexible deliveries". A real concept*

# Cavalleri

ADVANCED CONVERTING TECHNOLOGY



**Cavalleri**  
ADVANCED CONVERTING TECHNOLOGY



DAL

**1932**

## TAGLIATORI TRASVERSALI

[www.cavalleri.org](http://www.cavalleri.org)

Uffici e Magazzino: Via Moriassi SNC  
Loc. Le Vaie 15061 Arquata Scrivia (AL)





Un rendering del nuovo stabilimento GPS

In assoluta trasparenza e addirittura spronato dal titolare di allora, Grotto iniziò a strutturare una piccola azienda in casa, che nel giro di poco tempo lasciò il posto a un piccolo capannone. Fu un successo. Per oltre dieci anni GPS percorse la propria strada nel mondo della plastica, fino a quando l'occasione incrociò l'intuito: "la scelta di virare verso il mondo della carta avvenne quasi per caso – svela

l'industriale di Schio – quando cogliemmo al volo l'opportunità di acquisire una sacchettatrice usata da un'azienda italiana del sud Italia. Iniziammo così a servire quello che oggi è il nostro mercato di riferimento e ricordo che, una delle prime commesse che acquisimmo fu quella relativa agli shopper per Benetton, che divenne il principale cliente, consentendoci di crescere e fare esperienza".

*of service, learned by Grotto on the field, during an entrepreneurial adventure that is about to turn half a century of history. It was 1976, in fact, when a young Daniele founded his company with his wife and a dozen of collaborators, eager to capitalize on the experience gained over the years of working as an employee at Crocco, a well-known packaging company in the area.*

### **FROM A GARAGE TO TAKING OVER THE SHOPPERS MARKET**

*But it was not immediately paper. Today ecological cellulose is the flagship of GPS production, at the beginning it was instead plastic that drove the new company in Schio. "In those days - recalls Grotto - the market for paper bags was not very developed: they were fairly simple products, mostly used in the bakery sector for retail*

*sale. The fuse to start my own business was born when at Crocco we received a request from a foreign customer to produce plastic shopping bags with heat-sealed handles, a product that at that time very few produced in Italy". In absolute transparency and even encouraged by the owner at the time, Grotto began to structure a small company in-house, which in a short time gave way to a small shed. It was a*

*success. For over ten years GPS traveled its own path in the world of plastics, until the opportunity crossed intuition: "the choice to turn towards the world of paper came almost by chance - reveals the industrialist from Schio - when we took on the spot the opportunity to acquire a used bag maker from an Italian company in southern Italy. So we began to serve what is now our reference market and I remember that one of the first orders we acquired was that relating to shoppers for Benetton, which became the main customer, allowing us to grow and gain experience".*

### **RECORD NUMBERS AND HIGH-QUALITY PRINTING**

*And indeed the company has grown and of course it grows. The numbers of GPS today speak clearly and testify for a company that, thanks to investments in technologies, infrastructures and human resources, is the market leader in Italy: where originates about 50% of its turnover, about € 47 million last year; the company has over 200*



# Soluzioni personalizzate per Rotocalco di piccole/medie tirature



**GAMMA ROTOSHAFTLESS**



**Unità stampa speciali, abbinabili  
ad altre tecniche di stampa**



**Rototestine 4 colori  
stampa bande molto strette**

- POSSIBILITÀ DI VENTILAZIONI PERSONALIZZATE, ADATTE ANCHE PER INCHIOSTRI A BASE ACQUA CON CAPPE A GALLEGGIAMENTO
- CAMBIO LAVORO RAPIDO
- DIMENSIONI GENERALI SUPER COMPATTE
- COMBINAZIONI PERSONALIZZATE CON MODULI INTERCAMBIABILI, PER POTER SODDISFARE TUTTE LE NECESSITÀ DI STAMPA E SPALMATURA
- PROGETTAZIONE, COSTRUZIONE E REALIZZAZIONE IN ITALIA

**Per saperne di più, seguici sui ns. canali social!**





### **NUMERI DA RECORD E STAMPA DI ALTISSIMA QUALITÀ**

E in effetti l'azienda è cresciuta eccome. I numeri di GPS oggi parlano chiaro e testimoniano di un'azienda che grazie a investimenti in tecnologie, infrastrutture e risorse umane è leader di mercato in Italia, dove si colloca circa il 50% del proprio fatturato pari a circa 47 milioni di € nell'ultimo anno; la società ha oltre 200 dipendenti e un tasso di turnover bassissimo, con diversi collaboratori storici che in un'apoteosi del ricambio generazionale lavorano oggi accanto ai propri figli, tramandando cultura del lavoro e valori aziendali, perché – dicono i saggi – è importante guardare avanti,

ma senza mai dimenticare da dove si è partiti.

Sono i numeri che raccontano come la capacità produttiva di GPS sia oggi davvero di tutto rispetto: oltre 2 milioni di shopping bag confezionate ogni giorno.

Completano l'imponente reparto stampa flexo anche 3 linee offset di grande formato, perché – come spiega Grotto – «abbiamo diversi clienti che preferiscono optare per questa tipologia di stampa, per la quale abbiamo anche un reparto dedicato di converting e confezionamento degli shopper partendo dal foglio.

La maggior parte delle commesse viene realizzata partendo dalla materia prima in bobina, processo senz'altro più veloce ed economico rispetto alla offset.

La flexo oggi, comunque, ha raggiunto un livello qualitativo talmente elevato, che la differenza fra una tecnica di stampa e l'altra riesce a notarla solo un addetto ai lavori».

### **UN SERVIZIO COMPLETO, DALL'IDEAZIONE ALLA REALIZZAZIONE**

GPS si è sviluppata nel tempo con l'obiettivo di abbracciare tutto il ciclo di produzione del prodotto. Ecco quindi che oltre a stampa e converting, l'azienda ingloba internamente un reparto di pre stampa per la produzione

*employees and a very low turnover rate, with several historical collaborators who in an apotheosis of generational change today work alongside their children, handing down work culture and corporate values, because - the sages say - it is important to look ahead, but never forgetting where you started from.*

*These are the numbers that confirm that production capacity of GPS is truly re-*

*spectable today: over 2 million shopping bags manufactured every day.*

*The impressive flexo printing department is also completed by 3 large-format offset lines, because - as Grotto explains - "we have several customers who prefer to opt for this type of printing, for which we also have a dedicated department for converting and packaging shoppers starting from sheet. Most of the orders are made starting*

*from the raw web material, a process that is certainly faster and cheaper than offset.*

*Flexo today, however, has reached such a high level of quality that the difference between one printing technique and the other can only be noticed by an insider".*

#### **A COMPLETE SERVICE, FROM CONCEPT TO IMPLEMENTATION**

*GPS has developed over time with the aim*

*of embracing the entire production cycle of the product. Thus, in addition to printing and converting, the company has an in-house pre-press department to produce flexographic photopolymers, equipped with all the latest technologies on the market. There is no lack of support for the design and graphic creation, thanks to a synergistic network of experts who combine technique and creativity, guaranteeing a complete offer for companies of all sizes, from small retailers to multinationals, always guaranteeing the same philosophy and the same quality. In a constantly evolving market in which social sensitivity has placed the emphasis on environmental protection, GPS has demonstrated its foresight by carrying out for several years a "manifesto" of innovation from a "green" perspective, which is realized not only in terms of products manufactured, but also in internal policies as well as the energy saving choices adopted today for the new plant. The continuous research aimed at qualitative excellence has in fact allowed the Schio-based company to develop new*



# 'TORAY'

# LASTRE FLEXO & LETTERPRESS



▼ Scopri di più!



**INGLESE 65<sup>th</sup>**  
since 1956

#soluzionicompleteperetichette

[www.inglesesrl.com](http://www.inglesesrl.com)  

di fotopolimeri flessografici, dotato di tutte le più recenti tecnologie presenti sul mercato. Anche per l'ideazione e la realizzazione grafica non manca il supporto, grazie a una rete sinergica di esperti che uniscono tecnica e creatività, garantendo un'offerta completa destinata alle aziende di ogni dimensione, dal piccolo dettagliante alla multinazionale, sempre garantendo la stessa filosofia e la stessa qualità.

In un mercato in costante evoluzione in cui la sensibilità sociale ha posto l'accento sulla salvaguardia ambientale, GPS ha dimostrato la sua lungimiranza portando avanti già da diversi anni un "manifesto" di innovazione in ottica "green", che si realizza non solo in termini di prodotti realizzati, ma anche nelle politiche interne oltre alle scelte in ottica di risparmio energetico adottate oggi per il nuovo stabilimento.

La continua ricerca rivolta all'eccellenza qualitativa ha infatti permesso all'azienda di Schio di sviluppare nuove linee di prodotto, con materiali innovativi ed effetti stampa ricercati, lavorati con macchinari high-tech.

Non solo carte certificate FSC, carte riciclate, carta erba, ma anche materiali di recupero in ottica di economia circolare. Un'ampia scelta di materiali innovativi uniti

a cuciture senza colle, manici in cotone, e stampe con inchiostri ad acqua, danno vita a delle collezioni uniche e dal sapore green.

Dal punto di vista della salvaguardia ambientale e della tutela delle persone, GPS Bags, oltre a investimenti in ottica ecologica, ha adottato da poco un Codice Etico e un regolamento aziendale improntati su condotte sostenibili per promuovere un nuovo modo di fare impresa.

Un progetto articolato racchiuso nel termine "ecophilosophy", grazie al quale ogni giorno milioni di shopping bag Made in Italy nascono nel rispetto ambientale e dell'ecosostenibilità, mentre shopper riutilizzabili con materiali innovativi si riversano sui mercati di tutto il mondo.

Non manca molto all'arrivo del nuovo anno, e a partire dai primi mesi del 2022, con gradualità tutta l'azienda verrà pian piano trasferita nel nuovo stabilimento, che grazie al nuovo impianto fotovoltaico consentirà a GPS di produrre in proprio il 45% del fabbisogno di energia elettrica annuale, riducendo la produzione di CO2 di oltre 500 tonnellate annue. Un nuovo capitolo per Daniele Grotto e i suoi collaboratori, sempre pronti ad abbracciare le sfide del domani. ■

**BE GREEN è la shopper che nasce dall'incontro tra cellulosa ed erba essiccata che dà vita ad una collezione unica nel suo genere, con una superficie texturizzata materica e dall'anima green. Una linea incredibilmente interessante per un mercato sempre più attento alla sostenibilità, grazie all'utilizzo di cellulosa certificata FSC® proveniente da foreste correttamente gestite e grazie all'aspetto ecologico che richiama il colore del sole e una tramatura che evoca i fili d'erba.**

*product lines, with innovative materials and sophisticated print effects, processed with high-tech machinery.*

*Not only FSC certified paper, recycled paper, grass paper, but also recycled materials with a view to circular economy. A wide choice of innovative materials combined with glue-free stitching, cotton handles, and prints with water-based inks, give life to unique collections with a green flavor.*

*From the point of view of environmental protection and the protection of people, GPS Bags, in addition to ecological investments, has recently adopted a Code of Ethics and a company regulation, based on sustainable conduct to promote a new way of doing business.*

*An articulated project enclosed in the term "eco-philosophy", thanks to which millions of Made in Italy shopping bags are created every day with respect for the environment and eco-sustainability, while reusable shopping bags with innovative materials pour into markets around the world.*

*Not long before the arrival of the new year, and starting from the first months of 2022, the whole company will gradually be transferred to the new plant, which thanks to the new photovoltaic system will allow GPS to produce 45% of its electricity needs per year, reducing CO2 production by over 500 tons per year. A new chapter for Daniele Grotto and his collaborators, always ready to embrace the challenges of tomorrow.*

**BE GREEN is the shopper that comes from the encounter between cellulose and dried grass that gives life to a unique collection, with a textured surface and a green soul. An incredibly interesting line for a market that is increasingly attentive to sustainability, thanks to the use of FSC® certified cellulose from properly managed forests and thanks to the ecological aspect that recalls the color of the sun and a texture that evokes blades of grass.**



# Run more, waste less



## Discover advanced flexo technologies

- Lowest cost impression including IntelliPrint, which uses zero web to set up, the largest ink chamber opening, least solvent used in wash-up and efficient drying / low incinerator costs.
- Full press changeover in 6 minutes per deck with no need to clean anything by hand.
- Thinking of a green future with regenerative power braking, 100% renewable energy sources, no dryer gas train and 15 second or less machine quick stop from 600 mpm.
- 8 or 10 colors / 450 mpm optional 600 mpm.
- Widths at 1066 mm, 1320 mm and 1500 mm, 1676 mm, 1905 mm.
- Print repeat ranges available from 305 mm to 1346 mm.
- Configurable options including motorized web thread-up, CI drum cleaner, web slitting, pit-less press access lift system, solvent saver and 100% defect detection system.



Paper Converting  
Machine Company



2300 SOUTH ASHLAND AVENUE • P.O. BOX 19005 • GREEN BAY, WI 54307-9005  
OHANNES.CHERIAN@PCMC.COM • M +39 348 4057014 • M +39 342 6412645

# Screen sviluppa la Truepress PAC830F per la stampa digitale inkjet degli imballaggi flessibili

APPROFONDIAMO CON JUAN CANO, DIRETTORE SVILUPPO AZIENDALE PER L'IMBALLAGGIO FLESSIBILE DI SCREEN EUROPE LE STRATEGIE CHE HANNO PORTATO L'AZIENDA A SVILUPPARE QUESTA NUOVA TECNOLOGIA DI STAMPA PER L'IMBALLAGGIO FLESSIBILE E NE SCOPRIAMO LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE

**P**er comprendere l'impatto che questa innovazione porterà in questo mercato con le sue capacità di produzione e prestazioni abbiamo intervistato Juan Cano, Direttore dello sviluppo aziendale per l'imballaggio flessibile. Per i trasformatori questa macchina potrebbe essere l'inizio del loro viaggio nella digitalizzazione della stampa degli imballaggi.



Juan Cano, Direttore sviluppo Screen Europe per l'imballaggio flessibile

### PERCHÉ SCREEN HA DECISO DI SVILUPPARE LA TRUEPRESS PAC830F?

"Screen ha sviluppato negli anni sistemi con stampa inkjet digitale per tutti i principali segmenti dell'industria degli imballaggi: dalla stampa commerciale alle etichette, dal cartone ondulato agli astucci pieghevoli. Abbia-

mo sfruttato il nostro vasto know-how per sviluppare una piattaforma di stampa digitale inkjet industriale a passaggio singolo per stampare imballaggi flessibili utilizzando inchiostri a base acqua per alimenti, garantendo un livello industriale di produttività e la capacità di stampare migliaia di lavori a bassa tiratura all'anno. Nelle etichette o cartone ondulato abbiamo già visto che i trasformatori stanno passando al digitale con piccole macchine da stampa digitali a toner che lavorano a velocità molto basse solo per testare il mercato. Ma quando avevano bisogno di una piattaforma di stampa digitale più robusta e affidabile per aumentare la velocità e le prestazioni, si sono subito rivolti alla stampa digitale inkjet. L'industria dell'imballaggio flessibile ha appena iniziato la sua trasformazione digitale e le ambizioni di Screen sono di diventare un attore globale di primo piano con la Truepress PAC830F per aiutare i trasformatori a sfruttare appieno i vantaggi della stampa digitale per tutte le applicazioni".

### QUALI SONO I PROBLEMI CHE QUESTA MACCHINA STA CERCANDO DI RISOLVERE PER I TRASFORMATORI DI IMBALLAGGI FLESSIBILI?

"Oggi la tiratura media degli imballaggi flessibili sta diminuendo. I proprietari di marchi richiedono tempi di preparazione più brevi con un livello più elevato di diversificazione del prodotto (più SKU) per campagne promozionali, prodotti stagionali e contenuti più rilevanti. Ciò significa minori quantità di film stampati ma ordinati più frequentemente, ovvero piccole tirature.

# Truepress PAC 830F

**Enabling the transition  
from analogue to digital printing  
in Flexible Packaging**



AGILITY	PRODUCTIVITY	QUALITY	SUSTAINABILITY
Profitable short runs	Industrial scale inkjet printing	High Print Quality	Water-based inks (food safe)
Total flexibility in printing	High Productivity	100% inkjet digital printing engine	Sustainable packaging
Faster delivery times	Digital pre-press workflow	Colour consistency (digitally)	Waste reduction

## SCREEN

Digital flexible packaging from the  
pioneer of inkjet digital print technology.

SCREEN Europe  
t +31 (0)204567800  
sales@screeneurope.com  
screeneurope.com



Si aspettano inoltre che i trasformatori di imballaggi siano flessibili e in grado di produrre rapidamente campioni per testare il mercato, ridurre le scorte con consegne just-in-time e urgenti. L'atteggiamento dei consumatori e la nuova legislazione verso un uso più etico e sostenibile degli imballaggi flessibili stanno spingendo l'industria a perseguire modi più rispettosi dell'ambiente per produrre e stampare imballaggi. In sostanza, sta aumentando la pressione sui trasformatori di imballaggi affinché forniscano quantità minori di materiali di imballaggio con tempi di consegna più brevi, in modo più economico e con un impatto ambientale inferiore.

La Truepress PAC830F usa inchiostri a base acqua ed è progettata per la produzione economica di piccole tirature con una produzione totale di 4.500 m/ora e in grado di gestire un numero molto più elevato di lavori al giorno rispetto ai processi analogici convenzionali. Ridotti tempi di avviamento e meno scarti. Elevati tempi di attività della macchina con corrispondenza dei colori veloce e accurata e i vantaggi di un flusso di lavoro digitale di pre stampa".

## IN TERMINI DI QUALITÀ DI STAMPA, QUALI SONO LE CAPACITÀ DI QUESTA MACCHINA?

"Con la Truepress PAC830F, i trasformatori potranno usufruire dei vantaggi di un flusso di lavoro digitale di pre stampa. Preparare un file da stampare in formato digitale è molto più rapido e semplice da elaborare rispetto all'analogico. Il nostro flusso di lavoro Equios si occuperà della separazione dei colori e della gestione del colore. Una volta che il colore viene trasformato in dati, è molto più facile ottenere prove colore e uniformità della corrispondenza dei colori, ogni volta.

Inoltre, la nostra piattaforma digitale inkjet consentirà un passaggio diffuso alla quadricromia grazie alla combinazione dei nostri inchiostri a base acqua con un'ampia gamma di colori e un flusso di lavoro di pre stampa molto innovativo con un software avanzato per la retinatura delle immagini. Ciò consente di passare dall'analogico al digitale senza differenze nella qualità di stampa. I principali trasformatori di imballaggi flessibili tradizionali sono rimasti molto colpiti dall'eccezionale nitidezza dell'immagine, dall'elevato livello di opacità prodotto dal

## ENGLISH Version

### Screen develops Truepress PAC830F, inkjet digital printing press for flexible packaging

WE EXPLORE THE STRATEGIES THAT LED THE COMPANY TO DEVELOP THIS NEW PRINTING TECHNOLOGY FOR FLEXIBLE PACKAGING AND DISCOVER ITS MAIN FEATURES WITH JUAN CANO, DIRECTOR OF BUSINESS DEVELOPMENT FOR FLEXIBLE PACKAGING AT SCREEN EUROPE



To understand the impact that this innovation is going to bring in this market with its production capabilities and performance we interviewed Juan Cano, Business Development Director-Flexible Packaging. This machine could be for converters the beginning of their journey in the digitalisation of packaging printing

#### WHY SCREEN DECIDED TO DEVELOP THE TRUEPRESS PAC830F?

"Over the years, Screen has been developing inkjet digital printing systems for all the main segments in the packaging industry: from commercial printing to labels, corrugated board and folding carton. We leveraged our extensive know-how to develop an industrial single-pass inkjet digital printing platform to print on flexible packaging substrates using food-safe water-based inks, guaranteeing industrial level of productivities and the ability to print thousands of short run jobs per year. As regards labels or corrugated board,

we have already seen that converters are going towards digital with small toner-based digital printing presses working at very low speeds just to test the market. But when they needed a more robust and reliable digital printing platform to increase speed and performance, they quickly turned to inkjet digital printing.

The flexible packaging industry has just begun its digital transformation and Screen's ambitions are to become a prominent global player with Truepress PAC830F to help converters take full advantage of the benefits of digital printing for all applications".

#### WHAT ARE THE PROBLEMS THIS MACHINE IS TRYING TO RESOLVE FOR FLEXIBLE PACKAGING CONVERTERS?

"Today the average run length for flexible packaging is decreasing. Brand owners are demanding shorter makeready times with a higher degree of product diversification (more SKUs) for promotional

# SELECTRA

RESEARCH & DEVELOPMENT



## WEB-GUIDES SELEGUIDE 10K

- ▶ Increased **productivity**
- ▶ Improved **quality**
- ▶ Interrupted line and contrast control
- ▶ **Reduction** of maintenance costs
- ▶ Increased **accuracy**
- ▶ **User friendly** interface
- ▶ Multiple lines reading
- ▶ **Cost effective** solution
- ▶ **Digital interface** sensors
- ▶ **Quick calibration** setup
- ▶ Suitable for opaque and reflecting materials



**TUS 10K**



**TUS XS 10K**



**TIR 10K**



**TLS 10K**



SELECTRA S.R.L.  
VIA DELLE BRIGOLE 4  
23877 PADERNO D'ADDA (LC)  
ITALY

TEL. +39 039 513012  
E-MAIL [info@selectrasrl.it](mailto:info@selectrasrl.it)

# DOMINATE CONFUSION

# SCREEN TRUEPRESS PAC830F

nostro bianco, dalle sfumature più uniformi verso lo zero e dal perfetto registro”.

## COME PIATTAFORMA DI STAMPA DIGITALE, QUANTO È FACILE LAVORARE CON LA VOSTRA MACCHINA?

“Il funzionamento della Truepress PAC830F è estremamente semplice grazie al flusso di lavoro Equios intuitivo

e di facile utilizzo: un singolo operatore può gestire tutta la macchina. La stampa digitale richiede modifiche al flusso di lavoro di pre stampa per gestire i dati digitali e anche gli operatori devono avere un approccio digitale. L'utilizzo di Equios rappresenta un significativo cambiamento operativo poiché il vantaggio competitivo dell'azienda si sposta dalla sala stampa ai reparti di pre stampa e vendita/marketing. Il calcolatore integrato che prevede la quantità di inchiostro che sarà utilizzato



campaigns, seasonal products and more relevant content. That means, lower volume quantities of printed films but ordered more frequently, that is short runs.

They also expect packaging converters be flexible to rapidly produce samples to test the market, reduce their inventories with just-in-time and urgent delivery.

Consumers' attitudes and new legislation towards a more ethical and sustainable use of flexible packaging are driving the industry to pursue more environmentally friendly ways to produce and print packaging. In essence, pressure is increasing on packaging converters to deliver smaller quantities of packaging materials with shorter turnaround times, more cost-effectively and with a lower environmental impact.

Truepress PAC830F uses water-based inks and is designed for cost-effective production of short runs with a total output of 4,500 m/hr and able to handle a much higher number of jobs per day than conventional analogue processes. Minimum

set-up time and less waste.

High machine uptimes with fast and accurate colour matching and the benefits of a digital pre-press workflow”.

### IN TERMS OF PRINT QUALITY, WHAT CAN YOU SAY ABOUT THE CAPABILITIES OF THIS PRESS?

“With the Truepress PAC830F, converters will be able to enjoy the benefits of a digital pre-press workflow. Preparing a file to print in a digital format is much quicker and easier to process than in analogue. Our Equios workflow will do the colour separation and Colour management. Once colour is transformed into data it is much easier to achieve colour proofing and colour matching consistency, every time.

In addition, our inkjet digital platform will enable a widespread shift to process colours thanks to the combination of our wide colour gamut water-based inks and a very innovative pre-press workflow with complex image Screening software.

This allows a pass from analogic to digital

without differences for print quality.

Leading traditional flexible packaging converters have been very impressed with the outstanding image sharpness, the high opacity level that our white produces, the smoother gradings to zero and tight registration of the Truepress PAC830F”.

### AS A DIGITAL PRINTING PLATFORM, HOW EASY IS WORKING WITH YOUR MACHINE?

“Operating the Truepress PAC830F digital press is extremely easy with its intuitive and user-friendly Equios workflow: one single operator can handle the machine. Digital printing requires changes in the pre-press workflow to handle digital data and operators must have a digital mind too. The use of Equios represents a significant operational shift since the company's competitive advantage moves from printing room to pre-press and sales/marketing departments.

The built-in ink prediction calculator enables a highly accurate costing of any

job before the order is even accepted, then pre-press personnel check the customer's PDF files, RIP the job and send them straight to the PAC830F machine from their office using Equios”.

### CAN YOU EXPLAIN THE MAIN REASONS WHY A FLEXIBLE PACKAGING CONVERTER SHOULD CHOOSE YOUR DIGITAL PRINTING PLATFORM?

“The vortex of digitalisation is also sucking the flexible packaging industry where converters must be equipped with the right technologies to navigate smoothly through periods of volatility and uncertainty by offering a clearly differentiated service.

With the Truepress PAC830F converters can react quickly and effectively to new market trends and capitalise on its flexibility and speed: high quality flexible packaging can be produced and delivered in days, not weeks.

Converters will not use their analogue printing



**LA PIU VASTA GAMMA DI SOLUZIONI  
AL PROBLEMA DELLA  
GESTIONE DELLO SCARTO  
DI PRODUZIONE NEL SETTORE DELLA  
STAMPA ED IMBALLAGGIO**



**AGENTI ESCLUSIVI PER L'ITALIA**



**Tel. 331 9559814 Mail: [info@springsistemi.com](mailto:info@springsistemi.com) Web: [www.springsistemi.com](http://www.springsistemi.com)**

consente un conteggio dei costi estremamente accurato di qualsiasi lavoro prima ancora che l'ordine venga accettato, poi gli operatori di pre stampa controllano i file PDF del cliente, eseguono la rasterizzazione del lavoro e inviano i file direttamente alla macchina PAC830F dal proprio ufficio utilizzando Equios”.

### **PUÒ ILLUSTRARE I MOTIVI PRINCIPALI PER CUI UN TRASFORMATORE DI IMBALLAGGI FLESSIBILI DOVREBBE SCEGLIERE LA TRUEPRESS PAC830F?**

“Il vortice della digitalizzazione sta coinvolgendo anche l'industria degli imballaggi flessibili, dove i trasformatori devono essere dotati delle tecnologie più idonee per affrontare senza problemi periodi di volatilità e incertezza offrendo un servizio ben differenziato.

Con la Truepress PAC830F i trasformatori potranno reagire rapidamente ed efficacemente alle nuove tendenze del mercato e sfruttare la sua flessibilità e velocità: imballaggi flessibili di alta qualità possono essere prodotti e consegnati in giorni, non in settimane.

I trasformatori non useranno le loro macchine da stampa analogiche per le tirature brevi, ma potranno svolgere lavori che in precedenza non erano redditizi



o troppo complessi utilizzando piattaforme di stampa convenzionali. La digitalizzazione degli imballaggi flessibili apre anche le porte allo sviluppo di nuovi modelli di business come piattaforme di e-commerce B2C in cui il processo di vendita e le fasi di pre stampa sono completamente automatizzati: il front-end digitale gestisce il flusso di lavoro di pre stampa e invia i file alla Truepress PAC830F utilizzando Equios. Fare le cose per bene subito è sempre più facile con la stampa digitale, evitando così i difetti negli imballaggi”.



*presses for short runs, but will be able to accept jobs that previously were either not profitable or too complex using conventional printing platforms. Digitalisation of flexible packaging also opens up the door to the development of new business models like e-commerce B2C platforms where the selling process and pre-press steps are fully automated. The digital front-end handles the pre-press workflow and sends files to the Screen digital press using our Equios system. Getting things right first time is always easier on digital printing, hence avoiding packaging defects”.*

### **WHAT ARE THE MAIN BENEFITS THAT CHARACTERISE THE PAC830F COMPARED TO OTHER DIGITAL SOLUTIONS?**

*“The vast majority of the digitally printed flexible packaging (above all with toner digital printing) are ultra-short run production in low volume markets, limited edition campaigns, new product launches, mock-ups and sales samples to test the market. Alternatively, hybrid digital configurations have started to emerge enabling converters to get a foot in this market, but they do not get the full benefits of a 100% inkjet digital printing engine. Converters recognise the advantages of the digital front-end and how easy it is to automate the pre-press workflow for a digital printing system but now they want more: more productivity, more flexibility with a full inkjet digital engine (including the white), extended colour gamut, higher print resolution. The market is waiting for the next generation*

*of inkjet digital printing systems for flexible packaging to deliver a higher level of performance, productivity and print quality. Truepress PAC 830F has been designed to reverse print on BOPP & PET films using food safe water-based inks at speeds of 75m/min with a 100% digital printing engine consisting of CMYK plus a specially designed Heavy White printhead for high levels of opacity. This revolutionary digital press can handle substrates of up to 830mm in width and houses the latest generation of piezo inkjet drop-on-demand printheads with resolution of 1200dpi x 1200 dpi. Unlike hybrid configurations, printing all colours using a 100% inkjet digital engine is faster and widens the window of opportunity for artwork design, taking full advantage of the benefits of digital pre-press workflow”.*

### **CAN YOU DESCRIBE IN MORE DETAIL THE FEATURES OF THE INKS DESIGNED FOR THIS MACHINE?**

*“Screen’s goal was to develop a solution*

# The Evolution of the System

SMARTTECH



Automation doubles,  
the price is unchanged: 2 PC on board.

**TEMAC**  
Slitter Rewinder Systems

slitter  
engineering

TEMAC Srl - Via Gasparoli, 182 - 21012 CASSANO MAGNAGO - (Varese) Italy  
[www.temacslitters.com](http://www.temacslitters.com) - [info@temac.it](mailto:info@temac.it)



### QUALI SONO I PRINCIPALI VANTAGGI CHE CARATTERIZZANO LA PAC830F RISPETTO AD ALTRE SOLUZIONI DIGITALI?

“La stragrande maggioranza degli imballaggi flessibili stampati digitalmente (soprattutto con stampa digitale a toner) sono tirature ultra-brevi in mercati con bassi volumi, di campagne in edizione limitata, di lanci di nuovi prodotti, modelli e campioni di vendita per testare il mercato. In alternativa, hanno iniziato a emergere configurazioni digitali ibride che consentono ai trasformatori di entrare in questo mercato, ma non ottengono tutti i vantaggi di un motore di stampa digitale inkjet al 100%.

I trasformatori riconoscono i vantaggi del front-end digitale e quanto sia facile automatizzare il flusso di lavoro di pre stampa per un sistema di stampa digitale, ma ora vogliono di più: più produttività, più flessibilità con un motore digitale inkjet completo (incluso il bianco), gamma cromatica estesa, risoluzione di stampa più elevata. Il mercato attende la futura generazione di sistemi di stampa digitale inkjet per imballaggi flessibili per offrire un livello più elevato di prestazioni, produttività e qualità di stampa.

Truepress PAC 830F è stata progettata per la stampa inversa su film BOPP e PET utilizzando inchiostri a base acqua sicuri per alimenti a velocità di 75 m/min con un motore di stampa digitale al 100%, composto da CMYK più una testina di stampa per il bianco intenso, appositamente progettata per alti livelli di opacità. Questa rivoluzionaria macchina da stampa digitale è in grado di gestire supporti fino a 830 mm di larghezza e include l'ultima generazione di testine di stampa piezoelettriche inkjet drop-on-demand con una risoluzione di 1200 dpi x 1200 dpi. A differenza delle configurazioni ibride, la stampa di tutti i colori utilizzando un motore digitale inkjet al 100% è più veloce e amplia la gamma di opportunità per la progettazione grafica, sfruttando appieno i vantaggi del flusso di lavoro di pre stampa digitale”.

for mainstream flexible packaging used in the food industry.

Therefore, the first two technical requirements were: water-based inks that complied with all food safety regulations and industrial productivity.

We developed aqueous wide gamut pigmented inks and a proprietary ink receptive primer to ensure effective adhesion bond strength is achieved between the polymer substrate and sealant layer.

In addition, an innovative, high performance drying system was specifically designed to efficiently dry up Screen's water-based inks, even with high ink coverage jobs, and ensure image integrity.

Let's not forget that in the flexible packaging industry, around 80% of the food printed packaging is still done using solvent-based inks.

Our inks are water-based and eco-friendly avoiding the exposure of printing operators to harmful solvents, protecting their health

and safety, and drastically reducing volatiles in the environment. Screen inks aim to meet all main requirements for food safety in the flexible packaging industry including the EUPA, Swiss ordinance and Nestle guidance”.

#### WHERE IS SCREEN CURRENTLY IN THE COMMERCIAL DEVELOPMENT OF THIS PROJECT? ANY BETA INSTALLATIONS AT SIGHT?

“Like most companies, our original plans for the commercialisation of the Truepress PAC830F have been delayed mainly due to pandemic. However, our R&D Team has been working tirelessly to complete this project and we expect the first PAC830F installation to be completed by December 2021 with a wider global deployment during next year. Screen is very excited to showcase this digital printing platform aimed at a new segment of packaging world with rapid growth rate forecasted for the next 5 years”.



## PUÒ DESCRIVERE LE CARATTERISTICHE DEGLI INCHIOSTRI PROGETTATI PER QUESTA MACCHINA?

“L’obiettivo di SCREEN era sviluppare una soluzione per gli imballaggi flessibili tradizionali utilizzati nell’industria alimentare. Pertanto, i primi due requisiti tecnici erano inchiostri a base acqua conformi a tutte le normative sulla sicurezza alimentare e produttività industriale. Abbiamo sviluppato un’ampia gamma di inchiostri pigmentati a base acqua e un primer proprietario per l’inchiostro per garantire un’efficace forza di adesione tra il supporto polimerico e lo strato sigillante. Inoltre, è stato specificatamente progettato un innovativo sistema di essiccazione ad alte prestazioni per asciugare in modo efficiente gli inchiostri a base acqua di Screen, anche con un’elevata copertura dell’inchiostro, e garantire l’integrità dell’immagine.

Non dimentichiamo che nel settore degli imballaggi flessibili, circa l’80% degli imballaggi per alimenti viene ancora realizzato utilizzando inchiostri a base solvente. I nostri inchiostri sono a base acqua ed ecologici, evitando l’esposizione degli operatori di stampa a solventi nocivi, proteggendo la loro salute e sicurezza e riducendo drasticamente le sostanze volatili nell’ambiente. Gli inchiostri Screen mirano a soddisfare tutti i principali requisiti per la sicurezza alimentare nel settore degli imballaggi flessibili, tra cui EUPIA, normativa svizzera e linee guida Nestlé”.

## A CHE PUNTO È LO SVILUPPO COMMERCIALE DI QUESTO PROGETTO? QUALCHE INSTALLAZIONE BETA IN VISTA?

“Come la maggior parte delle aziende, i nostri piani originali per la commercializzazione della Truepress PAC830F sono stati ritardati principalmente a causa della pandemia. Tuttavia, il nostro team di ricerca e sviluppo ha lavorato senza soste per completare questo progetto e prevediamo che la prima installazione del PAC830F sarà completata entro dicembre 2021 con una distribuzione globale più ampia durante il prossimo anno. Screen è entusiasta di presentare questa piattaforma di stampa digitale destinata a un nuovo segmento del mondo degli imballaggi con un rapido tasso di crescita previsto per i prossimi 5 anni”.



**Siamo specializzati  
nell'accoppiamento degli  
imballaggi flessibili, taglio bobine  
e rettifica cilindri gommati  
garantendo la qualità di sempre.**



**Sperimentiamo nuove  
applicazioni con riguardo  
alla sostenibilità.**

**Siamo certificati ISO 9001:2015  
e BRC Packaging 6**

**LAMINATI CAVANNA S.P.A.**

Zona ind. Ponte Trebbia Via Bologna 9  
29010 Caldasco (Piacenza) - Tel 0523 760041

**www.laminaticavanna.com**  
**info@laminaticavanna.com**



# Corpo racla in composito

FIBERCOMPOSITI NASCE NEGLI ANNI OTTANTA COME FORNITORE DI COMPONENTI IN MATERIALE COMPOSITO PER L'INDUSTRIA MECCANOTESSILE, RISPONDENDO ALLE ESIGENZE DEI COSTRUTTORI DI TELAI IN CERCA DI SOLUZIONI INNOVATIVE PER SUPERARE I LIMITI DEI MANUFATTI IN LEGA LEGGERA. NEGLI ANNI LO SVILUPPO TECNICO E TECNOLOGICO HA PERMESSO ALL'AZIENDA DI APRIRSI A NUOVI MERCATI, TRA CUI QUELLO DEL MONDO FLEXO



I materiali compositi si utilizzano in sostituzione di quelli metallici, laddove è necessario il miglioramento delle prestazioni statiche, dinamiche e della resistenza alla corrosione; ulteriore beneficio è la riduzione della massa che comporta minori inerzie e maggiore maneggevolezza.

Fibercompositi produce già da alcuni anni rulli e cilindri in fibra di carbonio fornendo i maggiori costruttori europei di macchine flexo. I frequenti contatti tra i vari team di R&D sono stati terreno fertile per la crescita di nuove proposte e idee concernenti lo sviluppo della camera porta racla. Da subito abbiamo recepito la necessità di ogni singolo partner di creare un componente sostitutivo e intercambiabile con tutti i particolari già esistenti, rispettando così anche le geometrie di raclatura che sono il “marchio di fabbrica” di ogni costruttore.

Partendo da questa base il reparto R&D Fibercompositi ha dovuto ricercare una soluzione per la produzio-

ne del pezzo, concentrandosi su metodi e tecnologie innovative che permettessero di realizzare una camera corpo racla in fibra di carbonio “cucita su misura” del cliente, permettendogli, ad esempio, di utilizzare i propri sistemi di chiusura prenilama, quelli di carico/scarico/lavaggio, i bloccaggi alla macchina, ecc.

I vantaggi economici per il cliente di non dovere riprogettare ed eventualmente produrre “ex novo” tutti questi componenti su macchine nuove si sommano alla possibilità di potere effettuare senza costi di assistenza aggiuntivi anche il retrofitting di macchine già installate i cui utilizzatori necessitano di un incremento di prestazioni.

Fin qui tutto nella norma... ma... quando si parla di manufatti in fibra di carbonio, per di più personalizzati, una delle obiezioni ricorrenti è “troppo costoso!”, ragione per cui un altro degli input principali è stato il contenimento del costo del prodotto. Tali premesse

# La tecnologia ha forme differenti



gfi studio



## Rulli in Carbonio, Corpi Racla in Carbonio e Lame Doctor Blades in Composito.

I componenti standard presenti sul mercato non sono sempre tarati sulle reali necessità e risultano spesso inadeguati per raggiungere una produzione efficiente, Fibercompositi è specializzata nella progettazione e produzione di tutte queste parti in materiali compositi su **specifiche custom**. Grazie ad uno specifico ed innovativo reparto R&D possiamo progettare e produrre componenti in carbonio tesi al costante miglioramento delle prestazioni, della qualità e della convenienza. Le nostre soluzioni comprendono **rulli in carbonio** rigidi, resistenti e stabili, prodotti per le più disparate applicazioni, **corpi racla in carbonio** rigidi, leggeri, durevoli e resistenti, pratici e facili da pulire. **Lame doctor blades** lunghe fino a 14 m, in fibra di carbonio o di vetro, personalizzabili per spessore e composizione. **Per chi ambisce all'eccellenza, c'è Fibercompositi.**

hanno stimolato la creatività del team di R&D Fibercompositi che ha raccolto la sfida, e, brevettando un nuovo sistema di produzione, ha permesso di soddisfare ogni esigenza contenendo i costi.

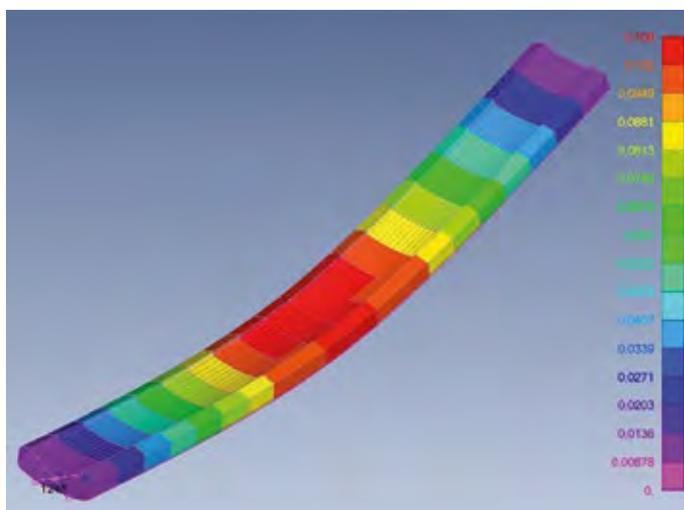
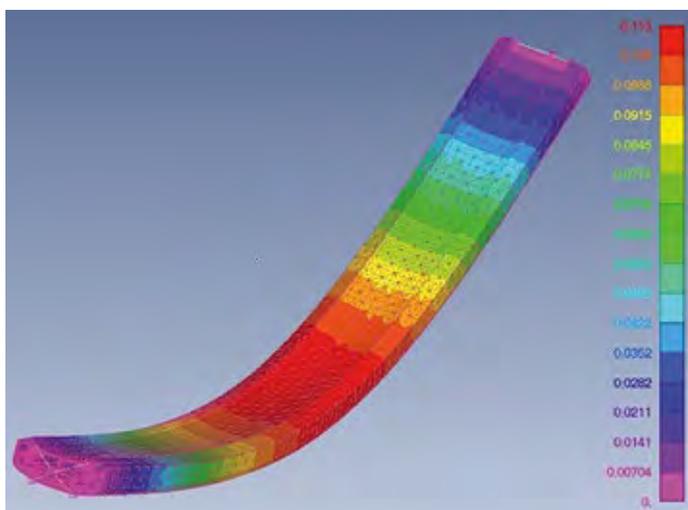
Ogni nuova richiesta di sviluppo di tali componenti inizia con la fase di progettazione e analisi FEM che ci consente di identificare il giusto rapporto tra la riduzione del peso e la rigidità: tipicamente con una riduzione del 35-40% del peso rispetto allo stesso componente in alluminio, siamo in grado di ottenere una rigidità superiore del 15-20%.

Successivamente in collaborazione con il cliente studiamo la migliore soluzione possibile rispettando la

geometria originale ed eventualmente adattando il pezzo ai vari componenti dell'assieme finale e predisponiamo tutti gli inserti per il montaggio in acciaio inox per garantire la resistenza alla corrosione.

Questa fase di studio precede la progettazione e realizzazione delle attrezzature necessarie all'ottenimento del pezzo. Grazie alla nostra tecnologia di produzione la camera inchiostatrice è ottenuta di stampaggio evitando quindi lavorazioni di asportazione che, facendo affiorare le fibre, ne potrebbero pregiudicare l'impermeabilità con la conseguenza di contaminazione dell'inchiostro.

Normalmente siamo anche in grado di regolare



**ENGLISH** Version

## Composite doctor blade body

FIBERCOMPOSITI WAS BORN IN THE EIGHTIES AS A SUPPLIER OF COMPOSITE MATERIAL COMPONENTS FOR THE TEXTILE MACHINERY INDUSTRY, RESPONDING TO THE NEEDS OF FRAME BUILDERS LOOKING FOR INNOVATIVE SOLUTIONS TO OVERCOME THE LIMITS OF LIGHT ALLOY PRODUCTS. OVER THE YEARS, TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT HAS ALLOWED THE COMPANY TO OPEN UP TO NEW MARKETS, INCLUDING FLEXO SECTOR

**C**omposite materials are used instead of metallic ones, where it is necessary to improve static and dynamic performances and resistance to corrosion; further benefit is the reduction of mass which involves less inertia and greater handling.

Fibercompositi has been producing carbon fiber rollers and cylinders for some years, supplying the major European manufacturers of flexo machines. The frequent contacts between the various R&D teams have been fertile ground for the growth of new

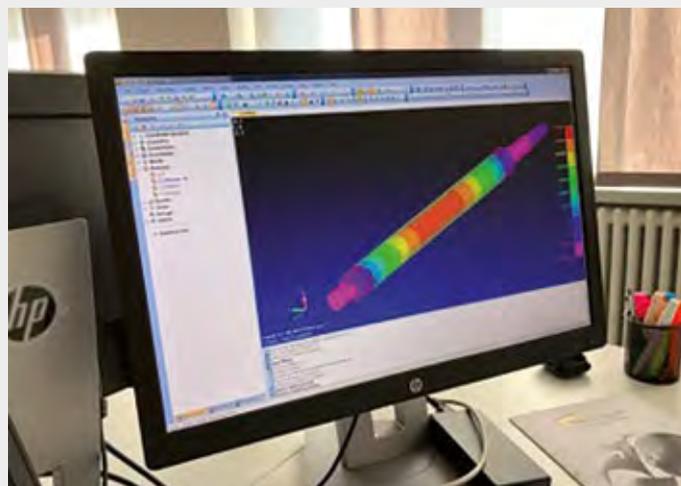
proposals and ideas concerning the development of the doctor blade holder. We immediately understood the need of each single partner to create a replacement and interchangeable component with all the already existing parts, thus also respecting the doctor blade geometries which are the "trademark" of each manufacturer.

Starting from this base, Fibercompositi R&D department had to search for a solution for the production of the piece, focusing on innovative methods and technologies that would allow the creation of

a "tailor-made" carbon fiber doctor blade body chamber, allowing, for example, to use their own blade-holding closing systems, loading/unloading/washing systems, machine locks, etc.

The economic advantages for the custo-

mer of not having to redesign and possibly produce "ex novo" all these components on new machines are added to the possibility of being able to retrofit already installed machines without additional assistance costs, whose users need an increase of

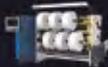




Monta cliché



Macchine da stampa



Taglierine ribobinatrici



Accoppiatrici

+420 777 136 250

melegattim@soma-eng.com



# Dove l'Intelligenza incontra l'Automazione

Disegnata per le corte tirature

Funzionalità di stampa che massimizzano la qualità

Meno errori, meno scarto, meno tempo

l'eventuale pre-curvatura longitudinale del corpo raclea soddisfacendo le specifiche di settaggio a bordo macchina. Tale peculiarità trova notevole riscontro nei casi di tavole molto grandi consentendo di mantenere le pressioni di esercizio contenute.

La resina che utilizziamo è stata testata per valutarne la resistenza ai maggiori solventi e ai primer impiegati

nell'industria della stampa, e, grazie ai risultati ottenuti, equipaggiamo anche macchine per la stampa digitale sostituendo i particolari in alluminio o tecnopolimero la cui corrosione e poca rigidità ne limitano l'utilizzo.

Volontà, impegno, flessibilità e innovazioni tecnologiche sono la risposta di Fibercompositi alle esigenze del mercato flexo. ■



performance.

So far everything is normal... but... when it comes to carbon fiber products, moreover personalized, one of the recurring objections is "too expensive!", consequently another of the main inputs was the containment of the cost of the product. These premises stimulated the creativity of Fibercompositi R&D team that took up the challenge, and, by patenting a new production system, made it possible to satisfy every need while containing costs.

Each new request for the development of these components begins with the design and FEM analysis phase that allows us to identify the right relationship between weight reduction and stiffness: typically with a 35-40% weight reduction compared to the same component in aluminum, we are able to obtain a higher stiffness of 15-20%.

Subsequently, in collaboration with the customer, we study the best possible solution respecting the original geometry and possibly adapting the piece to the various components of the final assembly and

we prepare all the inserts for assembly in stainless steel to ensure resistance to corrosion. This study phase precedes the design and construction of the equipment necessary to obtain the piece.

Thanks to our production technology, the inking chamber is obtained by moulding, thus avoiding removal processes which, by making the fibers emerge, could compromise their impermeability with the consequence of ink contamination. Normally we are also able to adjust any longitudinal pre-curvature of the doctor blade body, satisfying the setting specifications on the machine. This peculiarity finds considerable confirmation in the case of very large tables, allowing to keep contained operating pressures.

The resin we use has been tested to evaluate its resistance to the major solvents and primers used in the printing industry, and, thanks to the results obtained, we also equip digital printing machines by replacing the aluminum or technopolymer parts whose corrosion and low rigidity limit

their use. Willpower, commitment, flexibility and technological innovations are Fiber-

compositi's answer to the needs of the flexo market.



# EVOLUX

ADVANCED ANILOX LASER CLEANING MACHINE

EVOLUX RANGE	1000 mm
	1700 mm
	2100 mm
	2500 mm
	3000 mm

# L'evoluzione nella pulizia laser degli anilox



GUSELLA-AD.COM

  
**INDUSTRY 4.0  
READY**

  
**INTEGRATED  
3D MICROSCOPE**

  
**D.A.M.**  
Dynamic Anilox Management

  
**LOW  
MAINTENANCE**

  
**ECO FRIENDLY  
PROCESS**

## Quando pulire, controllare e rigenerare?

**EVOLUX è il nuovo CONCEPT** per la pulizia degli anilox, nato nel centro R&D di ULMEX. L'esperienza ventennale nei processi di stampa, unita alla competenza dei nostri tecnici in materia di laser, ha portato alla nascita di una macchina innovativa, che diventa parte integrante del ciclo produttivo aziendale. Ottimizza tempi e costi, limitando le rigenerazioni degli anilox. Migliora la qualità di stampa, garantendone la riproducibilità nel tempo. **Con Evolux, tutto è sotto controllo!**

  
**PATENT  
PENDING**

Soluzioni tecniche innovative,  
ingegnerizzate da Ulmex.

**ULMEX Italia srl**  
Via Romania, 13 - Z.I. Sud  
35127 Padova - Italy  
Tel +39 049 6988500  
ulmex@ulmex.com

**ULMEX Industrie System  
GmbH & Co. KG**  
Ringstr. 11 - 89081 Ulm - Germany  
Tel +49 (0) 731 9260940  
ulmex@ulmex.com

  
1999-2019

**ulmex**<sup>®</sup>  
THE HUMAN SIDE OF TECHNOLOGY  
WWW.ULMEX.COM

**...La soluzione giusta per ottimizzare gli spazi!**



**Certificati per le agevolazioni fiscali derivanti da INDUSTRIA 4.0**



#### QUAL E' IL VOSTRO PROBLEMA?

- Mancanza di **SPAZIO**
- Difficoltà nella **RICERCA** e nello **SPOSTAMENTO** dei rotoli
- Problemi di **SICUREZZA**
- DEFORMAZIONE** e **OVALIZZAZIONE** dei rotoli
- CONSERVAZIONE** a determinate temperature
- Possibilità di **PERSONALIZZAZIONE**

#### NOI ABBIAMO LA SOLUZIONE

- OTTIMIZZAZIONE** degli spazi a disposizione
- Sistema di ricerca **AUTOMATICA**
- Il rotolo viene portato in **POSIZIONE CARICO/SCARICO**
- I rotoli vengono **SOSPESI**
- Possano essere **CHIUSI** e **CLIMATIZZATI**
- Idonei per la richiesta di **INDUSTRIA 4.0**

### ● Sistemi di gestione magazzini

#### ● Altre applicazioni costruttive

*Other construction application*



**Magazzini coibentati/  
climatizzati/riscaldati**

*Insulated/air-conditioned/  
heated warehouses*



**Magazzini per rotoli di tessuto spalmato**

*Warehouses for rolls of coated fabric*

*dal 1918*



**Magazzini per bobine di film plastico e imballaggio**

*Warehouses for rolls of plastic film*



**Magazzini per cilindri goffratori**

*Warehouses for embossers*



**Magazzini per maniche e cilindri stampa**

*Warehouses for sleeves and printing cylinders*



**Magazzini per plotter e laser di taglio**

*Warehouses for plotter and laser cutting*

**Magazzini per bobine di carta**

*Warehouses for rolls of paper*



### **Azienda tedesca specializzata nella produzione di packaging sostenibile investe in una nuova Evo XD di Koenig & Bauer**

Perga GmbH, che si trova a Walldürn vicino a Würzburg, sta investendo in una nuovissima Evo XD 8 colori di Koenig & Bauer.

“La nostra filosofia è perfetta-

mente allineata con quella di Koenig & Bauer.

La macchina da stampa mette in atto tutti i principi che sosteniamo da anni. Il nostro obiettivo è combinare una produzione sostenibile con la massima qualità possibile”, dice Fabian Wilhelms, Amministratore Delegato di Perga GmbH.

La macchina è progettata per stampare con inchiostri sia a base di solvente che ad ac-

qua e uno speciale sistema di scambiatore di calore con controllo dell'aria di asciugamento integrato che rende possibile una produzione particolarmente efficiente dal punto di vista energetico e a basso costo.

La nuova macchina dovrebbe iniziare la produzione nella primavera del prossimo anno.

“Abbiamo venduto molte delle nostre macchine da stam-

pa ad aziende tedesche.

Essere in grado di mostrare la Evo XD presso il nostro Customer Technology Center di Würzburg è di grande aiuto. Dopotutto, molti dei nostri clienti non sono stati in grado di recarsi in Italia a causa della pandemia”, dice Luigi Magliocchi, Amministratore Delegato di Koenig & Bauer Flexotecnica in Italia.

La Evo XD, una macchina da



**Subito dopo la firma del contratto (da sinistra a destra):**

**Alexander Eckstein, Responsabile stampa Perga GmbH;**  
**Fabian Wilhelms, Amministratore Delegato, Perga GmbH;**  
**Joachim Barthelme, COO, Koenig & Bauer Flexotecnica;**  
**Arno Vogelhuber, Responsabile Commerciale Koenig & Bauer Flexotecnica;**  
**Joachim Michenfelder Project Manager, Perga GmbH**

**Right after signing the contract (left to right):**

**Alexander Eckstein, printshop manager, Perga GmbH;**  
**Fabian Wilhelms, managing director, Perga GmbH;**  
**Joachim Barthelme, COO, Koenig & Bauer Flexotecnica;**  
**Arno Vogelhuber, sales manager Koenig & Bauer Flexotecnica;**  
**Joachim Michenfelder project manager, Perga GmbH**

## ENGLISH News Technologies

### **Specialist from Germany's south invests in an Evo XD from Koenig & Bauer**

Perga GmbH, which is in Walldürn near Würzburg, is investing in a brand-new Evo XD 8 from Koenig & Bauer. “Our philosophy is perfectly aligned with that of Koenig & Bauer. The press implements all the principles that we have championed for years. Our goal is to combine sustainable production with the highest possible quality”, says Fabian Wilhelms, managing director of Perga GmbH.

The press is designed to print with solvent- and water-based inks, and a special heat exchanger system with an integrated drying air control makes particularly energy-efficient and cost-saving production possible.

The new press is scheduled to start production in the spring of next year. Luigi Magliocchi, managing director of Koenig & Bauer Flexotecnica in Italy: “We have now sold several of our presses to German companies. Being able to demonstrate the Evo XD

**Grande soddisfazione per gli ottimi risultati di stampa ottenuti presso il Customer Technology Center di Würzburg**

**Everyone was impressed after the print tests were successfully conducted at the Customer Technology Centre in Würzburg**



KOENIG & BAUER

# Evo XC – La macchina da stampa flexo compatta di nuova concezione



La nuova macchina ultra-compatta di Koenig & Bauer, caratterizzata da un design unico e distintivo, è adatta per la stampa su plastica, carta e laminati. La nuova Evo XC è in grado di soddisfare le esigenze dei mercati emergenti in termini di efficienza produttiva, ingombri estremamente ridotti e risparmio energetico. Il concetto della macchina è ideale per brevi tirature molto redditizie nonché garantisce la produzione ad alto rendimento. Costo d'investimento ridotto in combinazione con la solida costruzione della macchina, l'interfaccia intuitiva HMI, il ponte di asciugamento di nuova concezione e le ultime tecnologie dell'Industria 4.0 sono la fonte del vostro successo economico.

Koenig & Bauer Flexotecnica S.p.A.  
[koenig-bauer.com](http://koenig-bauer.com)

**we're on it.**

stampa flessografica all'avanguardia a tamburo centrale con otto unità di stampa, una nuova generazione di essiccazione e sistemi di azionamento e controllo di nuova concezione, è progettata per soddisfare rigorosi standard di qualità nella produzione utilizzando un'ampia varietà di substrati. Raggiunge una larghezza del nastro fino a 1.320 mm e un formato massimo fino a 1.070 mm. I punti di forza includono un sistema di ventilazione altamente efficiente e risparmio energetico sia per l'asciugamento intermedio tra i colori che quello finale nel ponte.

Il sistema di controllo PrintTronic completamente automatico, che consente di eseguire tutte le regolazioni di stampa senza consumo di inchiostro e con un minimo consumo di supporto di stampa, aiuta a ridurre al minimo gli sprechi di avvio, così come il controllo intelligente del registro. Tutte

le principali funzioni di automazione e operative sono integrate nei nuovi schermi touch screen e consentono una gestione intuitiva nei punti rilevanti intorno alla macchina. Quando si tratta di automazione per rapidi cambi di lavoro, la Evo XD rappresenta lo stato dell'arte. A seconda del particolare substrato in uso, sono possibili velocità di produzione fino a 500 m/min.

### **Heidelberg investe nel settore in crescita delle etichette in-mould**

Con la sua tecnologia all'avanguardia, Heidelberg sta giocando un ruolo chiave nel migliorare l'efficienza della produzione di etichette in-mould ed è leader tecnologico in questo segmento.

L'azienda vuole espandere la sua presenza e sta quindi intensificando i suoi investimenti nello sviluppo di nuove tecno-

logie per la produzione IML.

Una delle principali sfide per gli stampatori di etichette è lavorare in modo affidabile pellicole molto sottili e leggere a velocità sempre più elevate.

L'ultimo progresso di Heidelberg è un nuovo pacchetto prestazioni IML per la Speedmaster XL 106 della generazione 2020 con preimpostazione completamente automatica di tutti i parametri chiave del lavoro di stampa. Speciali modifiche all'alimentatore e all'uscita, trasferimento del foglio modificato e dispositivi anti-statici consentono di gestire in modo affidabile film plastici delicati con uno spessore di soli 50 micron con velocità fino a 14.000 fogli all'ora. Il modello ad alte prestazioni per la stampa offset convenzionale è dotato di tre unità Y (unità di asciugatura) e di un'uscita più lunga. Anche con supporti estremamente sottili, sarà garantita una guida affidabile

del foglio e un percorso regolare attraverso la macchina da stampa. I moduli per l'essiccazione sono perfettamente allineati con il percorso del foglio per garantire risultati di essiccazione eccezionali alle massime velocità.

Il percorso del foglio è breve e, anche a velocità elevate, i fogli sono completamente stabili quando vengono depositati sulla pila in uscita.

La configurazione con tre unità Y e la tecnologia a ugelli rotondi ad alta efficienza aumenta la capacità di essiccazione del 25 per cento e consente inoltre di risparmiare sui costi energetici, poiché la distanza tra i moduli per l'essiccazione e il supporto può essere ridotta al minimo.

La nuova generazione CutStar 4 è il prerequisito di base per la lavorazione di supporti sottili a velocità costantemente più elevate. L'alimentatore è completamente integrato

## ENGLISH News Technologies

at our Customer Technology Centre in Würzburg is a huge help. After all, many of our customers have been unable to travel to Italy due to the current pandemic".

The Evo XD – a state-of-the-art CI flexo press with eight printing units, a new dryer generation and newly designed drive and control systems – is engineered to meet exacting quality standards in production using a broad diversity of substrates. It accommodates web widths up to 1,320 mm and repeat lengths up to 1,070 mm. The technical highlights include a high-efficiency, energy-saving ventilation system for the intermediate and bridge dryers. The fully automatic PrintTronic impression control system, which allows makeready settings to be made without ink and with a bare minimum of substrate, helps minimise start-up waste, as does the user-friendly smart register control. All key automation and operating functions are integrated into the new touchscreens and permit intuitive handling at all relevant points around the press. When it comes to automation for fast job changeovers, the Evo XD represents the state of the art. Depending on the particular substrate in use, production speeds up to 500 m/min are possible.

### **Heidelberg invests in growing market for in-mould label and folding carton production**

With its state-of-the-art technology, Heidelberg is playing a key role in improving the





**NEW**

**Sleeve  
MASTER AUTO**

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto pre stampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS incluse.

*"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.*



**DMTS  
Flexo plate  
demounter**

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

*Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.*

**Innovative  
solution**



**CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ**

TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING



**CAMIS srl** - Via Guido Rossa, 9  
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188  
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



**I&C sas** - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano  
T +39.0226417365 - F +39.0226418707  
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com



nel flusso di lavoro Prinect e nel sistema Intellistart sulla macchina da stampa per la produzione basata sul principio Push to Stop.

I valori di formato e aria vengono regolati in modo completamente automatico in base ai

dati del lavoro.

Queste impostazioni possono essere salvate e caricate con il lavoro di stampa per ordini ripetuti. Un'ulteriore innovazione è lo speciale trattamento superficiale corona integrato nel CutStar, che migliora la

bagnabilità dei materiali plastici e li rende più facili da stampare rispetto ai materiali non trattati.

Un'altra parte del pacchetto prestazioni IML è la fustellatrice rotativa Speedmaster XL 106-D, che ora dispone di una

sola unità di fustellatura.

Grazie alla fustellatura rotativa, la Speedmaster XL 106-D funziona a due o tre volte la velocità delle fustellatrici piane. L'elevata precisione derivante dalla superficie uniforme del cilindro e dalla fustellatura uniforme elimina la necessità di operazioni di avviamento, invece necessarie a causa delle differenze di livello quando si utilizza la lavorazione in piano. Sulla Speedmaster XL 106-D questo passaggio dispendioso in termini di tempo non è necessario, riducendo al minimo i tempi di avviamento.

La pressione di stampa può essere regolata con incrementi di un solo micron. Sono possibili correzioni sia parallele che diagonali all'asse del cilindro. Questa regolazione fine rende le fustellatrici rotative Heidelberg perfette per la produzione di etichette in-mould su materiale di soli 50 micron di spessore.

## ENGLISH News Technologies

efficiency of in-mould label production and is the technology leader in this segment by some margin. The company is looking to build on this strong position and is therefore stepping up its investment in the development of new technologies for IML production. One of the major challenges for label printers is to reliably process very thin and light films at ever higher speeds. The latest advance from Heidelberg is a new IML Performance Package for the 2020 generation Speedmaster XL 106 with fully automatic presetting of all key print job parameters. Special modifications to the feeder and delivery, modified sheet transfer, and anti-static devices make it possible to reliably process delicate plastic films just 50 microns thick at speeds of up to 14,000 sheets per hour. The high-performance model for conventional offset printing is equipped with three Y units (drying units) and a delivery with only one extension module. Even with extremely thin substrates, customers benefit from reliable sheet guidance and smooth travel through the press. The dryer modules are perfectly coordinated with the sheet travel and achieve outstanding drying results at maximum speeds. Distances for paper travel in the delivery remain short and, even at high speeds, sheets are completely stable when deposited on the delivery pile. The configuration with three Y units and highly efficient round-nozzle technology increases the drying capacity by 25 percent and also saves on energy costs, because the distance between the dryer modules and the substrate can be kept to a minimum.

The redesigned CutStar generation 4 is the basic prerequisite for processing thin substrates at consistently higher speeds. The sheeter is fully integrated into the Prinect workflow and the Intellistart system on the press for production based on the Push to Stop principle. The format and air values are adjusted fully automatically based on the job data. These settings can be saved and loaded with the print job for repeat orders. A further innovation is the special corona surface treatment integrated into the CutStar, which improves the wettability of plastic materials and makes them easier to print on than untreated materials.

Another part of the IML Performance Package is the Speedmaster XL 106-D rotary die cutter, which now has only one die-cutting unit.

Thanks to its rotary die-cutting principle, the Speedmaster XL 106-D operates at two or three times the speed of flat-bed die cutters. The high precision resulting from the even cylinder surface and evenly cutting die eliminates the makeready required due to differences in level when using the flat-bed process. This time-consuming step is not necessary and minimizes the setup time. The printing pressure can be adjusted in increments of just one micron on the Speedmaster XL 106-D. Corrections are possible both parallel and diagonal to the cylinder axis. This fine adjustment makes Heidelberg rotary die cutters perfect for in-mould label production on material just 50 microns thick.

# A new Partnership is rising. DISCOVER IT.



65

Anni di storia

2000

Clienti nel mondo

60

Anni di storia

850

Clienti nel mondo

3000

Impianti  
installati nel mondo

65

Paesi in cui sono  
installati  
i nostri impianti

2300

Impianti  
installati nel mondo

58

Paesi in cui sono  
installati  
i nostri impianti



## Macchine per la produzione di:

- Stand-up/Doypack® con e senza zipper
- 2 o 3 saldature con e senza zipper
- Side Gusset e Side Gusset con soffietto inserito
- Buste a raccolta wicket
- Sacchetti boutique, STEB, courier, heavy duty, flexy loop e patch handle
- Buste termoretraibili
- Una vasta gamma di buste header, buste breathable con patch, Buste Chevron, self sealing, per il mercato medicale/farmaceutico

## Macchine per la produzione di:

- Stampe flessografiche stack-type (in linea ad estrusore e da bobina-bobina)
  - Stampe flessografiche a tamburo centrale
- Sacchi shopper e sacchi a bocca aperta (stampati e non) – sacchi stesi
  - Sacchi block-notes (stampati e non) – sacchi stesi
- Sacchi shopper e sacchi a bocca aperta (stampati e non) – sacchi in rotolo



→ [elba-spa.it](http://elba-spa.it)

[saldoflex.com](http://saldoflex.com) ←



**Comexi ed ESI:  
verniciatura e  
laminazione EB ad  
alta velocità per  
l'accoppiatrice  
Comexi ML1 MC**

Comexi, specialista in soluzioni per il mercato della stampa e della trasformazione dell'imballaggio flessibile, annuncia l'introduzione della possibilità di verniciatura e laminazione EB ad alta velocità per l'accoppiatrice Comexi ML1.

L'eccellenza delle prestazioni è data per scontata sulla Comexi ML1, un'accoppiatrice che è stata sviluppata per le applicazioni più esigenti. Grazie alla sua estrema versatilità e modularità, ML1 è in grado di eseguire qualsiasi applicazione richiesta dal mercato, comprese quelle a base solvente o a base acqua, senza solventi o con il 100% di solidi, e ora anche vernici EB, vernici EB sovrastampa (OPV) e adesivi per laminazione EB.



Progettata per elevate velocità (460 m/min), massima produttività e tempi di inattività ridotti, Comexi ML1 ha dimostrato di essere un'accoppiatrice molto efficiente.

L'aggiunta della possibilità di usare anche il trattamento EB completa la sua flessibilità. Come spiegato da Carles Rodriguez i Nieto, vicepresidente di Comexi North America, "la-

vorando con Energy Sciences Inc. (ESI) su questo progetto siamo certi di garantire che la nostra offerta EB avesse adattabilità e capacità di prestazioni massime per il mercato dell'imballaggio flessibile".

Con larghezze fino a 1500mm, velocità fino a 460m/min e l'aggiunta di un cilindro di raffreddamento, i converter saranno in grado di usare anche i film

più estensibili e il polietilene con spessore ridotto".

Le OPV EB sono progettate specificamente per l'industria dell'imballaggio flessibile e hanno queste caratteristiche: coefficiente di attrito (COF), la più bassa migrazione di componenti residui, oltre a vari livelli di lucentezza, texture, e resistenza a graffi e abrasione.

Gli OPV EB sono sicuri per

**ENGLISH News Technologies**

**Comexi and ESI announce the introduction of high speed EB coating and laminating capabilities for the Comexi ML1 MC**

Comexi, a specialist in solutions for the flexible packaging printing and converting market, announces the introduction of high speed EB coating and laminating capabilities for the Comexi ML1 Coating Laminator.

Performance excellence has been taken for granted on the Comexi ML1, a laminator which was developed for the most demanding applications. As a result of its extreme versatility and modularity, the ML1 is able to execute any application demanded by the market, including solvent or water-based, solventless or 100% solids, and presently EB-cured coatings, EB Over-Print Varnishes (OPV), and EB laminating adhesives.

Designed for high speeds (1,500 ft/min), maximum productivity, and reduced downtimes, the Comexi ML1 has proved to be a very efficient laminator. The addition of EB capabilities compliments its flexibility. As explained by Carles Rodriguez i Nieto, Vice-President of Comexi North America, "working with Energy Sciences Inc. (ESI) on this project, has allowed us to ensure that our EB offering would have adaptability and maximum performance capabilities for the flexible packaging market. With widths up to 59inch, speeds up to 1,500 ft/min, and the addition of a chill roll, converters will be

able to run even the most extensible films and thin gauge polyethylene".

EB-cured OPVs are specifically designed for the flexible packaging industry and have a variety of features, including coefficient of friction (COF), the lowest migration of residual components, as well as various levels of glosses, textures, scuffs, and abrasion resistance. EB OPV's are safe for food packaging. In addition to being EUPIA and FDA compliant, as well as meeting European standards, such as the Swiss ordinance, they have ultra-low migration and extractability.

The flexible packaging market is migrating toward sustainable and recyclable packaging structures. EB OPVs allow printers and converters to lighten their packaging weight by eliminating film layers and offering surface printed structures with an EB-cured OPV, both of which protect the ink as well as enhance visual and tactile effects.

Comexi, founded in 1954 by the Xifra family, is widely experienced in manufacturing capital goods for the flexible packaging conversion market. The company has five product lines, each specializing in a different process: flexography print, offset print, laminating, slitting and logistics complements.

Energy Sciences Inc. (ESI), founded in 1970, is world leader in low energy (up to 300kV) Electron Beam (EB) systems and solutions. The company is the only exclusive licensor of Gelflex-EB CI Flexo printing inks and technology.



GOOD TIME FOR THE **CHANGE**

*Flexo HD Plus*<sup>®</sup> 

CON FLEXO HD PLUS-S ANDRÀ SICURAMENTE TUTTO BENE



gli imballaggi alimentari. Oltre a essere conformi a EUPIA e FDA e a soddisfare gli elevati standard europei, come la normativa Svizzera, hanno una bassissima migrazione ed estraibilità.

Il mercato dell'imballaggio flessibile sta andando verso strutture di imballaggio sostenibili e riciclabili. Gli OPV EB permettono agli stampatori e ai trasformatori di alleggerire il peso dell'imballaggio eliminando strati di pellicola e offrendo strutture stampate in superficie con OPV EB, che proteggono l'inchiostro e migliorano gli effetti visivi e tattili.

### **Modulux lancia i sistemi LED per la stampa di etichette**

Nel mercato della tecnologia LED, la start-up modulux è specializzata in sistemi per la stampa flessografica a banda stretta. L'azienda offre soluzioni LED semplici, robuste e modulari, e si rivolge a un nuovo

tipo di "cliente connesso" che è abituato a cercare e acquistare prodotti disponibili sempre e ovunque.

Questi clienti si aspettano anche alta qualità, un prezzo basso e un eccellente servizio clienti dove richiesto. modulux offre tutto questo e ha già realizzato diverse installazioni sul mercato. Il giovane marchio collabora con IST Metz, il fornitore di sistemi UV LED con sede a Nürtingen in Germania per servizi che vanno oltre la vendita di sistemi UV LED, come l'installazione o la manutenzione.

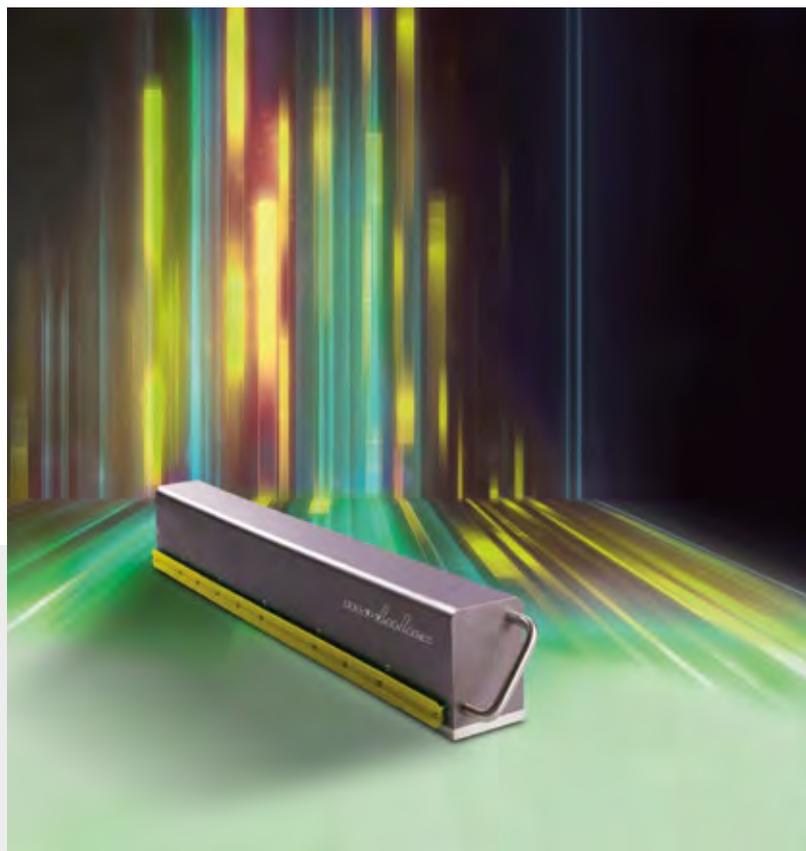
La gamma di prodotti modulux va da un pacchetto base a una variante all-inclusive. modulux basic è progettato per utenti esperti nell'integrazione di sistemi UV, principalmente clienti OEM. Ed è limitata alle componenti essenziali, comprese le istruzioni di installazione.

Se sono necessari servizi ag-

giuntivi, come l'installazione del sistema da parte di un tecnico esperto o configurazioni speciali, questi possono essere acquistati separatamente, ad esempio con il pacchetto modulux basic+. Insieme alla consegna dei sistemi UV LED di modulux, il pacchetto all-inclusive comprende tutti i servizi necessari, come integrazione meccanica, installazione, risoluzione dei problemi tecnici, assistenza remota, contratti di manutenzione, ecc. Tutti i servizi aggiuntivi sono forniti da IST Metz. Il vantaggio di questo approccio è che la rete

mondiale di filiali IST è disponibile per supportare tutti gli utenti a livello locale.

Poiché si prevede che i sistemi UV LED cresceranno di circa il 5% all'anno, la start-up ritiene di poter crescere ancora in futuro. Modulux è specializzata in modo specifico per applicazioni flessografiche a banda stretta. Questa competenza è un'aggiunta perfetta a Integration Technology che fa parte del gruppo Metz Holding ed è invece specializzata nella stampa digitale e nelle applicazioni industriali con i suoi molti sistemi LED.



nical integration, installation, technical troubleshooting, remote service, maintenance contracts, etc. All additional services are performed by IST Metz. The advantage of this approach is that the worldwide network of IST subsidiaries is available to support all users locally.

Since LED UV systems are predicted to grow by around 5% annually, the start-up brand expects to be able to grow continuously in future. The start-up specialises specifically in flexographic applications in the narrow-web range. This concept makes a perfect addition to Integration Technology which is part of the Metz Holding group and specialises in digital printing and industrial applications with its various LED systems.

## **ENGLISH News Technologies**

### **Modulux launches LED systems for label printing**

*In the growing LED technology market, the new start-up brand modulux specialises in systems for narrow-web flexographic printing. The brand represents straightforward, robust and modular LED solutions, while appealing to a new type of "connected customer" who is used to products being available anytime and anywhere. These customers also expect high quality at a low price and excellent customer service where required. modulux claims to offer all of this and has already realised several installations in the market. The young brand operates as an offshoot of IST Metz and works with the Nürtingen-based UV provider for services that go beyond the sale of UV LED systems, such as installation or maintenance.*

*The modulux product range extends from a basic package to an all-inclusive variant. modulux basic is designed for users who are experienced in the integration of UV systems – primarily OEM customers. It is limited to the essential components, including installation instructions.*

*If additional services are needed, such as installation of the system by an experienced technician, or special constructions, these can be purchased separately – for example, in the modulux basic+ package. Along with the delivery of LED UV systems from modulux, the all-inclusive package includes all the necessary services, such as mecha-*



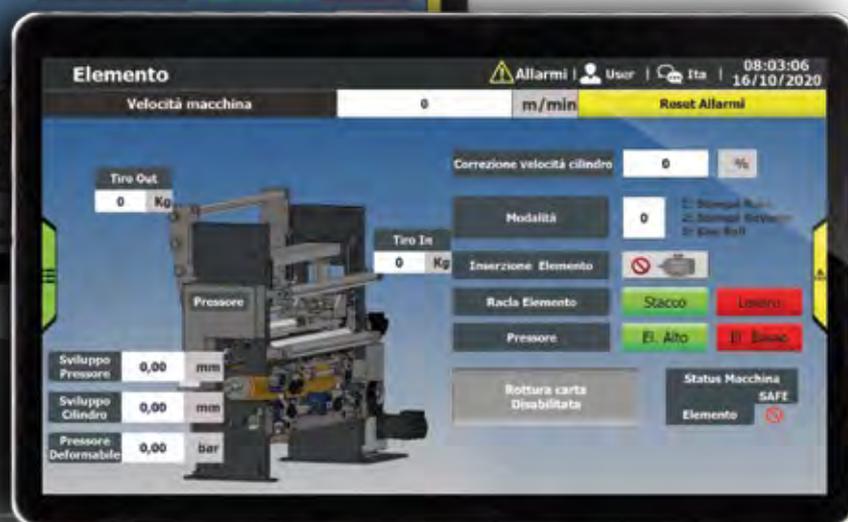
# SEAB

AUTOMAZIONI INDUSTRIALI

## INDUSTRY 4.0 READY

### Dall'esperienza del revamping all'innovazione del costruttore.

Dalla stampa offset alla stampa rotocalco, siamo specializzati nell'analisi e nella realizzazione di revamping. L'esperienza ci ha portato sempre più spesso a fianco dei maggiori costruttori per condividere l'esperienza dei nostri tecnici al fine realizzare progetti sempre più innovativi.



0142-403411

SEAB srl  
S.P. Casale Altavilla N° 52  
Ternuggia 15030 AL  
[www.seabsrl.com](http://www.seabsrl.com)

## Isma Color: nozze d'argento con brio



**S**ono già passati venticinque anni, da quando nel lontano 1996 Mario Mancini trasformava la sua ditta individuale in una vera e propria azienda e iniziava il processo di crescita che lo ha portato da un vecchio casolare in campagna e qualche postazione Macintosh a lavorare nel moderno stabilimento di Casine di Ostra (An). La storia dell'azienda, da quella data a oggi, è stata caratterizzata da un unico leitmotiv: il "cambiamento".

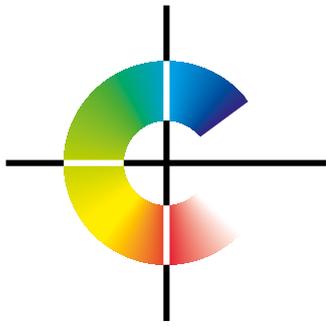


QUEST'ANNO ISMA COLOR FESTEGGIA I SUOI PRIMI VENTICINQUE ANNI DI ATTIVITÀ ED È VENUTO SPONTANEO CHIEDERCI QUALE DIMENSIONE DARE A QUESTO NUMERO A DUE CIFRE. SE CONFRONTATI CON L'ETÀ ANAGRAFICA VENTICINQUE ANNI RAPPRESENTANO L'ETÀ IN CUI, MEDIAMENTE, I RAGAZZI SI LAUREANO E SONO PRONTI PER AFFRONTARE LA VITA CON LE PROPRIE GAMBE. ABBASTANZA GRANDE PER STACCARSI DALLA CASA PATERNA E COSTRUIRSI UNA SUA FAMIGLIA. ALLO STESSO MODO ISMA COLOR OGGI È UN'AZIENDA MATURA, SOLIDA, CON UNA SUA ORGANIZZAZIONE RODATA CHE OPERA IN UN MERCATO DINAMICO E IN UN CONTESTO TECNOLOGICO IN CONTINUO MOVIMENTO

"Guardando indietro a come eravamo possiamo dire, con nostalgia, di riconoscere ben poco della Isma degli anni Novanta. Nell'arco di pochi anni, infatti, è stato installato il primo CTP offset e, nel 2003 è iniziata l'avventura della flexo, con l'acquisto del primo CTP Creo", racconta Mario Mancini, fondatore e titolare dell'azienda. L'innovazione tecnologica ha accompagnato la crescita dell'azienda attraverso gli investimenti, i software dedicati, lo sviluppo della qualità del prodotto, le certificazioni del sistema qualità prima e di quello ambientale poi. In questa frenesia che, a guardarla bene, sembra quasi un filmato mandato a tutta velocità, Isma Color è cambiata più volte, fino a essere quella che è oggi. Del passato mantiene le sue radici, ben ancorate sul territorio e la vecchia guardia, rappresentata dal titolare, Mario Mancini, e da alcuni collaboratori storici. A questa squadra, nel tempo, si sono affiancati i figli Andrea e Marco. Un team giovane grazie ai costanti inserimenti di nuove risorse ma con una lunga esperienza alle spalle anche per via del basso turnover.

Pioniera della tecnologia Kodak Flexcel NX, oggi offerta da Miraclon, Isma Color è alla continua ricerca di innovazioni che consentano di migliorare l'efficienza e la qualità del prodotto, con l'obiettivo di arrivare ad alti livelli qualitativi.

**Mario Mancini, fondatore e titolare di Isma Color**



# ISMACOLOR

GRAFICA E PRESTAMPA FLEXO



INNOVAZIONE



ECCellenza



TEAMWORK



PASSIONE



OBBIETTIVI



SODDIFAZIONE

25  
1996-2021



## INVESTIMENTI CONTINUI IN TECNOLOGIA

Che l'azienda sia in continuo movimento è dimostrato anche dal fatto che non si è mai fermata, nemmeno durante l'emergenza COVID-19. La preparazione del personale, le dotazioni tecnologiche e la qualità del prodotto/servizio l'hanno resa il partner preferito di importanti produttori di packaging che esportano in tutto il mondo per i marchi più noti e questo ha rappresentato, a oggi, un volano per la crescita aziendale perché, oltre ad assicurare la continuità del lavoro, ha stimolato Isma Color a un costante miglioramento. Non è pensabile, infatti, di restare tra i players più

importanti del settore della pre stampa senza essere disposti a investire costantemente. "È per questo motivo che nel 2021 abbiamo deciso di rinnovare il parco macchine ricercando la perfetta combinazione tra hardware e software. Gli investimenti più recenti hanno riguardato innanzitutto l'automazione dell'intero flusso produttivo grazie all'introduzione di un software dedicato e personalizzato, che dovrà realizzare degli automatismi per quelle operazioni a basso valore aggiunto, che possono essere in qualche modo delegate alla macchina, lasciando più tempo all'operatore per svolgere le attività che richiedano la sua professionalità", aggiunge Mario Mancini.

Il software dedicato consente anche automatismi nello scambio di informazioni con il cliente che può partecipare come soggetto attivo nell'approvazione delle grafiche e dei lavori.

Il raggiungimento di una migliore integrazione del processo produttivo e di una maggiore efficienza attraverso l'automazione ha guidato inoltre la scelta di investire in una nuova linea di lavaggio flexo inline.

La possibilità di continuare ad alimentare il macchinario in modo automatico, anche dopo la fine dell'orario di lavoro e in assenza dell'operatore, consente di completare il ciclo produttivo guadagnando quindi

**Mario Mancini al centro, coi figli Andrea (a sinistra) e Marco (a destra)**



## ENGLISH Version

### Isma Color: silver wedding with spirit

THIS YEAR ISMA COLOR CELEBRATES ITS FIRST TWENTY-FIVE YEARS OF ACTIVITY AND IT CAME NATURALLY TO US TO ASK OURSELVES WHAT DIMENSION TO GIVE TO THIS TWO-DIGIT NUMBER. WHEN COMPARED WITH TWENTY-FIVE AGE, THESE YEARS REPRESENT THE AGE AT WHICH, ON AVERAGE, YOUNG PEOPLE GRADUATE AND ARE READY TO FACE LIFE WITH OWN LEGS. BIG ENOUGH TO BREAK AWAY FROM THE PATERNAL HOME AND BUILD A FAMILY OF HIS OWN. SIMILARLY, ISMA COLOR TODAY IS A MATURE, SOLID COMPANY, WITH ITS OWN WELL-ESTABLISHED ORGANIZATION THAT OPERATES IN A DYNAMIC MARKET AND IN A CONSTANTLY CHANGING TECHNOLOGICAL CONTEXT

**T**wenty-five years have already passed, since in 1996 Mario Mancini transformed his sole proprietorship into a real company and began the growth process that led him from an old farmhouse in the countryside and some Macintosh workstations to work in the modern factory in

Casine di Ostra (An). The history of the company has been characterized by a single leitmotiv: "change".

"Looking back at how we were we can say, with nostalgia, that we recognize very little of the Isma of the nineties. In fact, within a few years, the first offset CTP was installed and, in 2003, the flexo

adventure began, with the purchase of the first CTP Creo", says Mario Mancini, founder of the company.

Technological innovation has accompanied the company's growth through investments, dedicated software, product

quality development, quality system certifications first and then environmental certifications. In this frenzy that seems like a film sent at full speed, Isma Color has changed several times, to be what it is today. It maintains its roots from the



# ANILOX ZECHER CERAMICI E CROMATI

MONOLITICI E SLEEVE PER LA STAMPA FLEXO



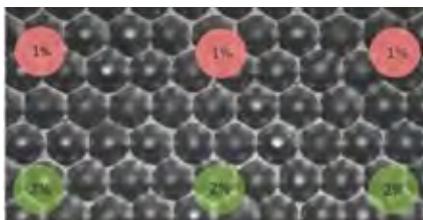
## ANILOX RIGENERATI E NUOVI PER I SETTORI

- Imballaggio flessibile
- Cartone ondulato
- Narrow web
- Coating
- Tissue

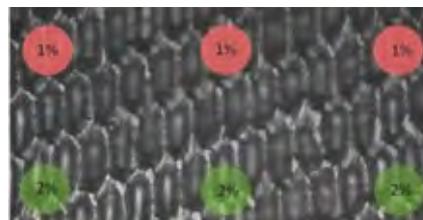
## INCISIONI AVANZATE PER OTTENERE LA MASSIMA QUALITÀ DI STAMPA

Esagonale – SteppedHex – Tri Elicoidale – High Ink Transfer

### L'INCISIONE STEPPEDHEX AUMENTA LA LINEATURA A PARITA' DI PORTATA A CONFRONTO L'INCISIONE ESAGONALE E L'INCISIONE STEPPEDHEX



400 L/cm; 4,0 cm<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> Hex, 60°  
1% + 2% tonal value, 60 L/cm



580 L/cm; 4,0 cm<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> SteppedHex  
1% + 2% tonal value, 60 L/cm

### TRATTAMENTO I.T.S.

- Trattamento molecolare della ceramica con effetto relais
- Facilita lo svuotamento e aiuta nel mantenimento della pulizia nel tempo



ASSISTENZA TECNICA  
QUALIFICATA



TEMPI DI CONSEGNA  
CELERI



BUON RAPPORTO  
QUALITÀ-PREZZO

Partner tecnico commerciale per l'Italia

ULMEX Italia srl  
Via Romania, 13- Z.I. Sud  
35127 Padova  
Italy  
Tel. +39 049 6988500  
info@ulmex.com  
www.ulmex.com

Zecher GmbH  
Görlitzer Straße 2  
33098 Paderborn  
Germany  
Tel. +49 5251 1746-0  
contact@zecher.com  
www.zecher.com

ITALIA  
**ulmex**  
THE HUMAN SIDE OF TECHNOLOGY

**ZECHER**  
THE ANILOX EXPERTS

in produttività e riduzione del lead time. La nuova e innovativa famiglia delle macchine FlexLine rappresenta l'evoluzione nel campo dell'automazione industriale applicata alle macchine da incisione flessografica. Questo tipo di tecnologia rispecchia gli standard richiesti da Industria 4.0. Infine, il quadro degli investimenti di quest'anno si completa con l'acquisto di un secondo distillatore, del tipo Roto Eco Plus 202, per garantire la business continuity.



Isma Color si propone come partner di grandi gruppi a cui offre continuità di servizio, grazie al back-up di ogni sua linea produttiva.

### GRANDE ATTEZIONE AI RAPPORTI UMANI

“Se gli investimenti in tecnologia sono fondamentali per mantenere competitiva un'azienda, il successo di questi primi venticinque anni è stato determinato anche dagli splendidi rapporti umani costruiti con i nostri dipendenti, clienti e fornitori a cui va un ringraziamento speciale. Il servizio è la nostra “mission” dato che quello che facciamo è soddisfare le esigenze operative del cliente prendendo in carico una parte delle sue attività. Il servizio che offriamo è impostato sulla partecipazione, sull'efficienza, sulla rapidità, sulla puntualità e sulla precisione. Di qui l'importanza delle relazioni professionali che spesso sfociano in veri e propri rapporti di amicizia.

In definitiva quindi possiamo dire che questi primi venticinque anni sono volati e che non vediamo l'ora di vivere le prossime sfide con i nostri clienti e con tutti quelli che ci hanno dato e ci daranno fiducia”, conclude Mario Mancini. ■

*past, well anchored in the territory and the old guard, represented by the owner, Mario Mancini, and by some historical collaborators.*

*Over time, his sons Andrea and Marco have joined this team. A young team thanks to the constant introduction of new resources but with a long experience behind it also due to the low turnover. A pioneer of Kodak Flexcel NX technology, today offered by Miraclon, Isma Color is constantly looking for innovations to improve product efficiency and quality, with the aim of reaching high quality levels.*

#### CONTINUOUS INVESTMENTS IN TECHNOLOGY

*The company is constantly on the move: this is also demonstrated by the fact that it has never stopped, not even during COVID-19 emergency. The preparation of the staff, the technological equipment and the quality of the product/service have made it the ideal partner for important packaging manufacturers who export all over*

*the world for the best-known brands: this has represented, to date, a driving force for company growth because, in addition to ensuring work continuity, it has stimulated Isma Color to constantly improve. It is unthinkable, in fact, to remain among the most important players in the prepress sector without being willing to invest constantly. “It is for this reason that in 2021 we decided to renew the machine park by looking for the perfect combination of hardware and software. The most recent investments have primarily concerned the automation of the entire production flow thanks to the introduction of dedicated and customized software, that will have to implement automatism for those operations with lower added value, which can in some way be delegated to the machine, leaving more time for the operator to carry out the activities that require his professionalism”, adds Mancini.*

*The dedicated software allows automatism in the exchange of information with the customer who can participate as an active*

*subject in the approval of graphics and works. The achievement of better integration of the production process and greater efficiency through automation also guided the decision to invest in a new flexo inline washing line.*

*The ability to continue to feed the machinery automatically, even after the end of working hours and in the absence of the operator, allows you to complete the production cycle, thus gaining productivity and reducing lead time. The new and innovative family of FlexLine machines represents the evolution in the field of industrial automation applied to flexographic engraving machines. This type of technology reflects the standards required by Industry 4.0. Finally, this year's investment framework is completed with the purchase of a second distiller (Roto Eco Plus 202 type), to ensure business continuity. Isma Color proposes itself as a partner of large groups to which it offers redundant technology. In fact, each production line has its own backup and*

*ensures the service continuity.*

#### GREAT ATTENTION TO HUMAN RELATIONSHIPS

*“If investments in technology are essential to keep a company competitive, the success of these first twenty-five years has also been determined by the splendid human relationships built with our employees, customers and suppliers to whom goes a very special thanks. Service is our “mission” since what we do is to satisfy the customer's operational needs by taking over a part of his activities.*

*The service we offer is based on participation, efficiency, speed, punctuality and precision. Hence the importance of professional relationships which often lead to real friendships.*

*Therefore, we can say that these first twenty-five years have flown by and that we look forward to experiencing the next challenges with our customers and with all those who have given us trust and will trust us in the future”, concludes Mario Mancini.*



Produzione inchiostri da stampa  
**OFFSET CONVENZIONALE**  
**OFFSET UV / UV-LED**  
**FLEXO BASE ACQUA**  
**METAL DECORATING CONVENZIONALE,**  
**METAL DECORATING UV / UV-LED**  
**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE  
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557  
 info@ipinks.it - www.ipinks.it



**ERO**

**GLUING SYSTEMS**

A Valco Melton Company

ERO offre soluzioni complete di incollaggio elettronico per l'industria manifatturiera di imballaggi flessibili, consentendo ai produttori di aggiornare le loro linee di produzione e sostituire i contenitori di colla aperti.

**FAI UN PASSO AVANTI**

Aggiorna i tuoi sistemi di incollaggio per PRODUZIONE DI BORSE E SACCHI

- Elimina lo smaltimento della colla
- Risparmio adesivo
- Riduci i tempi di inattività
- Maneggevolezza



Per saperne di più: <https://bit.ly/3sJwYr0>



ERO S.r.l. - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy  
 Tel: +39 030 2731503 | www.ero-glue.com | info@ero-glue.com

# Bfm: alta qualità nella stampa di imballaggi flessibili con la nuova Sirio S-Plus

Marco Adamo, responsabile vendite Bfm,  
e Simona Colombo, titolare Bfm

**N**ella nuova area produttiva di 1500 mq, che si aggiungono ai 3300 della sede bfm, di recentissima inaugurazione ha visto la luce la nuova nata in casa bfm, la macchina da stampa flexo stack Sirio S-Plus, a 6/8 colori in grado di garantire ottimi risultati e alta qualità di stampa su diversi materiali, dai film plastici alla carta, per svariati campi di applicazione, dal packaging flessibile alimentare, farmaceutico, abbigliamento fino al classico shopper.

Frutto di una ricerca & sviluppo interna, la nuova Sirio S-Plus annovera oltre all'elevata qualità di stampa anche efficienza e produttività grazie a cambi lavoro agevoli e precisi, grande flessibilità di impiego, layout compatto e un design moderno.

“La nuova Sirio S-Plus stampa con inchiostri a base acqua, oltre ai classici a base solvente, su materiali plastici flessibili come polietilene di alta e bassa densità, polipropilene, PET ma anche materiali polimerici di diverso tipo anche da materie prime di origine bio, in linea con le politiche di sostenibilità ambientale care alla nostra azienda”, racconta il responsabile vendite Marco Adamo, che poi passa a descrivere l'impianto nel dettaglio – “da un punto di vista del design l'aspetto è molto simile a quello delle macchine a tamburo centrale, con carter lineari in policarbonato e profili di alluminio. Le unità di stampa sono completamente protette dai carter e dal lato operatore sono presenti dei pannelli in policarbonato trasparente per favorire

CON UN DOPPIO EVENTO DIGITALE, UNO IN LINGUA ITALIANA E UNO IN LINGUA INGLESE, BFM HA PRESENTATO LO SCORSO 8 LUGLIO LA NUOVA MACCHINA DA STAMPA FLEXO MODELLO STACK SIRIO S – PLUS. SIMONA COLOMBO, RESPONSABILE VENDITE E MARKETING E MARCO ADAMO, RESPONSABILE VENDITE, HANNO FATTO GLI ONORI DI CASA ILLUSTRANDO TUTTE LE INNOVAZIONI TECNOLOGICHE DELLA MACCHINA



un maggior controllo della macchina durante le fasi di stampa. L'accesso frontale da entrambi i lati è delimitato da porte di protezioni scorrevoli dotate di tutti i sistemi di sicurezza antinfortunistici. Una caratteristica importante è il posizionamento della parte elettrica sul ponte superiore della macchina, così da ridurre l'ingombro della macchina stessa. Il pulpito di comando è dotato di interfaccia con monitor da 22". La macchina presentata nell'open house era dotata di ben tre monitor per la presenza della doppia telecamera di controllo front-back. Un'altra caratteristica estetica, che però ha risvolti importanti anche da un punto di vista strutturale dell'impianto è l'unità di stampa che non si presenta più con le classiche mensole per l'alloggio dei cilindri, ma con una spalla compatta che raggruppa tutti i singoli gruppi stampa".



Automatizza  
i processi d'inchiostrazione,  
dimezza i consumi, recupera l'inchiostro



LAVAGGI RAPIDI E PROFONDI | CICLI MEMORIZZABILI | TOTALMENTE AUTOMATICA | CONSUMO D'ACQUA DIMEZZATO



+39 0142 276530

info@bftgroup.tech

www.bftgroup.tech

in





### LA NUOVA SIRIO S-PLUS NEL DETTAGLIO

Da un punto di vista funzionale, la macchina si presenta con uno svolgitore di tipo standard è stato progettato con doppia stazione, con mandrini da 3 o 6 pollici, in grado di ospitare bobine fino a un diametro massimo di 800mm. In opzione è possibile richiedere l'applicazione a revolver o il caricatore idraulico delle bobine di diametro fino a 1500 mm. La macchina è dotata di sistema guida-nastro oscillante a doppia testina per la perfetta centratura prima dell'ingresso nelle unità di stampa, dove ogni cilindro di contro stampa è comandato da servomotori indipendenti. I gruppi stampa sono completi di maniche porta cliché e anilox, entrambi so-

stituibili direttamente in macchina grazie al sistema cantilever. La Sirio S-Plus è dotata di Easygear e presetting di stampa automatico, grazie a questi il cambio lavoro avviene in totale sicurezza.

Ogni postazione porta cliché è dotata di sensore presenza ingranaggio per evitare collisioni durante l'avvicinamento dei cilindri. Il posizionamento dei gruppi stampa avviene in maniera completamente automatica grazie ai motori di tipo "positioning" forniti da Bosch Rexroth, che consentono di passare dalla modalità riposo a quella di lavoro in modo molto rapido e preciso. Il vantaggio principale di questa applicazione è senz'altro la possibilità di memorizzazione dei lavori di produzione. Le racle sono di tipo a camera chiusa, dotate di bacinella per il recupero dell'inchiostro, mentre il cambio rapido delle lame e delle tenute laterali ottimizza le fasi di pulizia e manutenzione. Sirio S-Plus monta inoltre 2 calandre servo-motorizzate, una in ingresso per le produzioni a 8 + 0 colori, e una posizionata a centro macchina e utile per le produzioni 4+4 colori. L'impianto di essiccazione è dotato di 3 elettroventilatori centrifughi, 2 dei quali per la mandata di aria calda e uno per l'aspirazione dei fumi. Nel centro dell'unità di stampa è posizionata una cappa di asciugamento per quando si utilizza la macchina in configurazione 4+4. La temperatura è

### ENGLISH Version

## Bfm: high quality in flexible packaging printing with the new Sirio S-Plus

WITH A DOUBLE DIGITAL EVENT, ONE IN ITALIAN AND ONE IN ENGLISH, BFM PRESENTED ON JULY 8TH THE NEW FLEXO STACK PRINTING MACHINE SIRIO S - PLUS. SIMONA COLOMBO, SALES AND MARKETING MANAGER AND MARCO ADAMO, SALES MANAGER, DID THE HONORS BY ILLUSTRATING ALL TECHNOLOGICAL INNOVATIONS OF THE MACHINE

In the new recently inaugurated production area of 1500 sm, which are added to the 3300 of bfm headquarters, was born the Sirio S-Plus flexo stack printing machine, with 6/8 colors to guarantee excellent results and high quality printing on different materials, from plastic films to paper, for various fields of application, flexible packaging for food, pharmaceuticals, clothing and the classic shopper.

The new Sirio S-Plus, the result of internal research & development, offers not only high print quality but also efficiency and productivity thanks to easy and precise job changes, great flexibility of use, compact layout and modern design.

"The new Sirio S-Plus prints with water-based inks, in addition to solvent-based ones, on flexible plastic materials such as high and low density polyethylene, polypropylene, PET and also polymeric materials of



different types even coming from raw materials of organic origin, in line with the environmental sustainability policies, that are very important for our company", says sales manager Marco Adamo, who then goes on to describe the machine in detail, "from a design point of view the appearance is very similar to central drum machines, with

linear polycarbonate carters and aluminum profiles.

The printing units are completely protected by the carters and on the operator side there are transparent polycarbonate panels to facilitate greater control of the machine during printing phases. Front access from both sides is delimited by sliding protection



## G29

**Sistema di controllo  
viscosità per inchiostri  
a base acqua**

- Semplice da utilizzare
- Compatto
- Senza parti meccaniche in movimento
- Manutenzione ridotta
- Installazione in linea
- Risparmio energetico
- Basso impatto ambientale
- **Controllo del pH**
- **Controllo della temperatura**
- **Controllo della viscosità**
- Automazione 4.0
- Miglioramento qualità di stampa
- Aumento velocità di stampa
- Riduzione scarti

### **GAMA S.r.l.**

Via Milano, 76  
23899 Robbiate (LC) - Italy  
Tel. +39 039 9515666  
info@gamasas.com  
www.gama.srl

### **I&C S.a.s.**

Via Ronchi, 39  
20134 Milano - Italy  
Tel. +39 02 26417365  
info@gamaiec.com  
www.gamaiec.com



controllata tramite un sistema automatico di termoregolazione, a tutto vantaggio della riduzione dei consumi. Sempre in questa sezione sono installate 2 telecamere per il controllo fronte/retro della qualità di stampa.

Chiude la sezione un avvolgitore, di tipo revolver a 2 stazioni, con cambio e taglio automatico della bobina, in grado di supportare bobine fino a 800mm di diametro massimo. Anche in questo caso, come per lo svolgitorre, è possibile prevedere mandrini da 3 o 6 pollici.

### INCHIOSTRAZIONE E LAVAGGIO IN AUTOMATICO GRAZIE ALL'IMPIANTO BFT FLEXO

BFT Flexo, partner di bfm per questo evento, ha fornito l'impianto di inchiostrazione e lavaggio di cui la nuova Sirio S-Plus presentata all'evento digitale era dotata, e a parlarne troviamo Simone Bonaria, titolare di BFT Flexo. "I sistemi tradizionali sono sostanzialmente manuali e quindi privi di automazione, costringendo gli operatori a continue regolazioni della velocità e pressioni delle pompe in produzione. I nostri sistemi di inchiostrazione e lavaggio sono completamente automatici, e per far partire il ciclo di lavoro è sufficiente premere un tasto sul touch-screen a bordo macchina, o se integrato, è possibile comandare la funzionalità direttamente



doors equipped with all accident prevention safety systems. An important feature is the positioning of the electrical part on the upper deck of the machine, to reduce the footprint of the machine itself.

The control console is equipped with an interface with a 22" monitor. The machine presented in the open house was equipped with three monitors due to the presence of the double front-back control camera. Another aesthetic feature, which however has important implications also from a structural point of view, is the printing unit that no longer comes with the classic printing decks, but with a compact shoulder that groups all the individual printing units".

#### THE NEW SIRIO S-PLUS IN DETAIL

From a functional point of view, the machine comes with a standard unwinder and has been designed with double station, with 3" or 6" spindles, capable of accommodating reels up to a maximum diameter of 800 mm. As an option, it is possible to request the revolver application or the hydraulic loader of reels with a diameter of up to 1500 mm. The machine is equipped with a double head oscillating web guide system for a perfect centering before entering the printing units, where each counter-printing cylinder is controlled by independent servomotors.

The printing units are complete with plate and anilox sleeves, both of which can be replaced directly in the machine thanks to the cantilever system. The Sirio S-Plus is equipped with Easygear and automatic print pre-setting, thanks to these features job change can be carried on in total safety.

A "gear presence sensor" is installed on each plate holder to avoid collisions during the approach of cylinders. The printing groups positioning takes place completely automatically thanks to the positioning motors supplied by Bosch Rexroth, which allow you to switch from pause to work mode very quickly and precisely. The main advantage of this application is undoubtedly the possibility of storing production jobs. Doctor blades are closed chamber type,

equipped with a basin for the ink recovery, while the quick change of the blades and side seals optimizes cleaning and maintenance phases. Sirio S-Plus also mounts 2 servo-motorized nip rollers, one at the entrance for 8+0 color productions, and one positioned in the center of the machine and useful for 4 + 4-color jobs. The drying system is equipped with 3 centrifugal electric fans, 2 of which for the delivery of hot air and one for the extraction of fumes. A drying box is positioned in the center of the printing unit when using the machine in 4 + 4 configuration. The temperature is controlled by an automatic thermoregulation system, with the advantage of reducing consumption. Also in this section are installed 2 cameras for front/back control of print quality. Then there is the winding section, 2 station revolver type, with automatic reel change and cutting, able





**FLEXO ITALIA** S.r.l. - Via Tacito 1 - 20094 Corsico - **Milano** - Tel 02.48842388  
[www.flexoitalia.com](http://www.flexoitalia.com)

***Alta definizione XPS Crystal***





**Da sinistra Marco Adamo e Simone Bonaria, titolare di BFT Flexo**

dai comandi principali della macchina”, ci racconta Simone Bonaria – “l’operatore può impostare la velocità delle pompe per ottimizzare sia la fase di inchiostrazione che lavaggio.

L’impostazione viene registrata e collegata alla commessa, in maniera tale da poterla richiamare in caso di successiva ristampa, a tutto vantaggio della standardizzazione di processo.

Inoltre grazie alla possibilità di invertire la pompa di mandata, il sistema può recuperare tutto l’inchiostro, svuotando completamente le tubazioni di mandata, ritorno e la camera racla, aumentando il risparmio di inchiostro e semplificando così le fasi successive di lavaggio. L’innovativo ciclo di lavaggio assicura una pulizia profonda di tutte le componenti del sistema grazie alle due fasi di pre-lavaggio e lavaggio, garantendo un risparmio del 50% sull’utilizzo di acqua o solvente. Infine prima di effettuare il cambio del bidone il sistema esegue una pulizia interna delle tubazioni lato bidone, evitando così ogni tipo di contaminazione del colore successivo. In caso di inattività dell’impianto per

un tempo prolungato, grazie a uno speciale algoritmo, il sistema effettuerà un ciclo di lavaggio interno per garantire la pulizia totale. Tutti i componenti del sistema effettuano una autodiagnosi mostrando all’operatore lo stato attuale e segnalando in maniera preventiva ogni manutenzione necessaria, evitando così i fermi macchina”, conclude Simone Bonaria, evidenziando quanta attenzione è oggi indispensabile per la progettazione e lo sviluppo delle cosiddette componenti ausiliarie alla macchina da stampa che concorrono in maniera determinante al raggiungimento di elevati risultati in termini di qualità ma anche da un punto di vista economico.

Hanno partecipato all’evento, in qualità di partner tecnologici, anche Gama per la fornitura di viscosimetri, Tresu per le camere racla, Apex per i cilindri anilox ceramici, Rossini per le sleeve, Nu-Maber per la fornitura dei cliché e Sun-Chemical che ha fornito gli inchiostri per i test di stampa eseguiti.

“Dopo il grande successo dell’evento digitale, saremo felici di accogliere i clienti presso la nostra sede in Solbiate Olona (VA) per fornire ulteriori dettagli tecnici della macchina e siamo certi che presto torneremo a incontrarci anche nelle fiere in giro per il Mondo, perché nulla potrà mai sostituire il calore e l’importanza delle relazioni umane”, conclude Simona Colombo. ■

to support reels up to 800 mm in maximum diameter. Also in this case, as for the unwinder, it is possible to foresee 3” or 6” air expanding shafts

## **AUTOMATIC INKING AND WASHING THANKS TO BFT FLEXO SYSTEM**

BFT Flexo, bfm’s partner for this event, provided the inking and washing system that operates on the new Sirio S-Plus. Simone Bonaria, owner of BFT Flexo, talked about it. “Traditional systems are essentially manual and therefore without automation, forcing the operators to continuously adjust speed and pressure of the pumps during production. Our inking and washing systems are completely automatic, and to start the work cycle it is sufficient to press a button on the touchscreen on the machine, or if integrated, it is possible to control the functionality directly from the main controls of the machine; the operator can set the speed of the pumps to optimize both inking and washing phases. The setting is recorded and linked to a

specific job, so it can be recalled in the event of a reprint, with big benefits for process standardization.

Moreover, thanks to the possibility of inverting the delivery pump, the system can recover all the ink, completely emptying delivery and return pipes and the doctor blade chamber, increasing ink savings and simplifying following washing phases.

The innovative washing cycle ensures a deep cleaning of all system components thanks to 2 pre-washing and washing phases, guaranteeing a 50% saving of water or solvent. Finally, before changing the bucket, the system carries out an internal cleaning of the pipes on bucket side, thus avoiding any type of contamination of next color. In case of system inactivity for an extended time, thanks to a special algorithm, the system will carry out an internal washing cycle to ensure total cleaning.

All the components of the system carry out a self-diagnosis showing the operator the current status and reporting in a preventive manner any necessary main-



tenance, avoiding in this way machine downtime”, Simone Bonaria concludes, underlining how much attention is today essential for the design and development of the so-called auxiliary components of a printing machine that contribute in a decisive way to the achievement of high results in terms of quality but also from an economic point of view.

Also the following technological partners participated in the event: Gama for the supply of viscometers, Tresu for doctor blade chambers, Apex for ceramic anilox

rolls, Rossini for sleeves, Nu-Maber for the supply of the clichés and Sun-Chemical that offered inks for print tests.

“After the great success of the digital event, we will be happy to welcome customers at our headquarters in Solbiate Olona (VA) to give further technical details of the machine and we are sure that we will soon be able to meet again at trade fairs around the world, because nothing can ever replace the warmth and importance of human relationships”, concludes Simona Colombo.

**HELIOS**<sup>®</sup>  
**SLITTING**  
Elio Cavagna Srl - Italy



contact us

# FOR SHEETERS & REWINDERS

*Cutting Systems for:*

- *New application*
- *Retrofit*
- *Automation*
- *Ad Hoc solutions*



[www.heliosslitting.com](http://www.heliosslitting.com)

Elio Cavagna srl Via G. Curioni, 1 -I-26832 Galgagnano ( Lodi ) Italy | [info@heliosslitting.com](mailto:info@heliosslitting.com) | +39 0371 68099



## DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

**Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.**

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

**25 anni di successi**



**Un ringraziamento speciale  
alla comunità italiana del packaging,  
ai clienti, ai partners e agli amici.**

Business partners



### ITP e BIMEC Srl consolidano una collaborazione nata nel 1981

ITP – Industria Termoplastica Pavese Spa – l'azienda produttrice di film poliolefinici sita a Bosciasco (PV), ha rinnovato la sua

fiducia in Bimec acquistando una nuova Taglierina Ribobinatrice frontale Modello TF60.

L'impianto, avviato a marzo 2021, si aggiunge a un'altra TF60 acquistata nel 2018 e ad altre 7 taglierine prodotte da Bimec e acquistate nel corso

degli ultimi 30 anni.

Grazie a un design innovativo che consente di contenere gli spazi, la taglierina frontale TF rappresenta la fusione perfetta tra la compattezza del modello STM50 e soluzioni tecniche di equipaggiamento della serie a

cambio automatico TCA, garantendo prestazioni elevate e un utilizzo semplice e intuitivo da parte dell'operatore.

L'impianto garantisce un carico e scarico rapido delle bobine finite ed è predisposto per una doppia tipologia di taglio tramite lamette e coltelli circolari pneumatici e l'integrazione con un dispositivo di perforazione sulla parte posteriore della macchina.

La Taglierina Ribobinatrice TF60 riesce a svolgere bobine madri fino a 900 mm, garantendo almeno due levate con tale diametro, avvolgere bobine finite fino a 600 mm e a raggiungere una velocità massima di 800 m/min.

“La collaborazione con Bimec è storica, grazie a loro abbiamo la possibilità di produrre bobine di qualità per i mercati più esigenti che serviamo. L'ultimo impianto installato, nel reparto stampa, è gemello di quello già attivo nel reparto estrusione.

Il posizionamento automatico



## ENGLISH News from industry

### BIMEC and ITP: a strong partnership started in 1981 continues to strengthen

The company ITP - Industria Termoplastica Pavese Spa - the Italian manufacturer of polyolefin films located in Bosciasco (PV), has renewed its trust in Bimec by purchasing a new single face Slitter Rewinder Model TF60.

The plant, started-up in March 2021, joins another TF60 purchased in 2018 and other 7 slitters produced by Bimec and purchased by ITP over the last 30 years.

Thanks to the innovative design which allows to contain spaces, the TF single face slitter rewinder represents the perfect fusion between the compactness of the STM50 model and the technical solutions of the TCA Duplex Turret Slitter Rewinder, guaranteeing high performance and a simple and intuitive use by the operator.

The system guarantees quick loading and unloading of the finished rolls and is designed for:  
- a double slitting method, allowing to use both razor blades or circular pneumatic knives;  
- the integration with a perforation device on the back side of the machine.

The Slitter Rewinder TF60 unwinds mother rolls up to 900 mm, ensuring at least two raisings with this diameter, rewinds finished rolls up to 600 mm and it can reach a maximum speed of 800 m/min.

“The partnership with Bimec is historic, thanks to them we have the possibility to produce

high quality reels for the most demanding markets we serve. The last plant installed, in the printing department, is the twin of another plant already active in the extrusion department. The automatic positioning of slitting allows us to quickly adjust the various sizes and, together with the reel unloading system, we have the guarantee of maximum speed and efficiency. The partnership with a supplier of excellence such as Bimec not only allows to have benefits in terms of time and working methods, but also excellent opportunities for human relations”, says Massimo Centonze - ITP CEO.

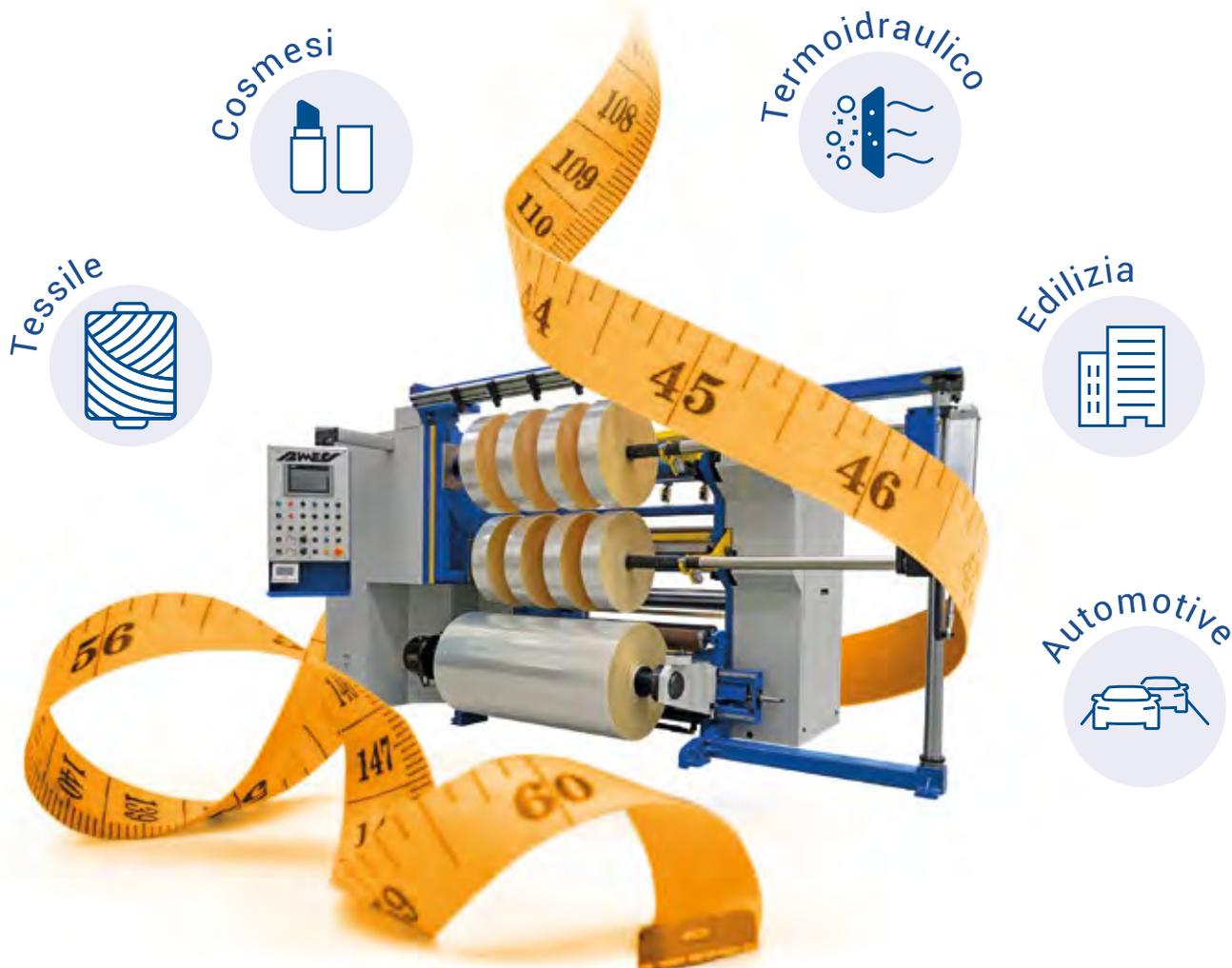
This strong collaboration confirms once again one of the main goals for Bimec: to establish long-lasting partnerships with its customers, to better follow them and ensure complete and timely assistance both in the consultancy phase and in the post-sales phase.

“There are many of our customers like ITP, who renew their trust in Bimec and continue to choose us over the years. This is the greatest satisfaction for us, not only because it is the result of our continuous dedication to the customers' needs, but also because it pushes us to improve ourselves more and more”, concludes Davide Bottoli, Bimec's owner.

### BOBST and partners: 'Generation 2.0' samples of high barrier flexible packaging solutions designed for recyclability

BOBST and its partners have announced a key milestone in their pioneering work to

# APPLICAZIONI «SPECIALI»? PER NOI È «NORMALE»!



Le nostre **taglierine** sono adatte anche alla lavorazione di **molti materiali speciali** come nastri per trasferimento a caldo, PVC rigido, reti in fibra di vetro apprettate, materiali usati per rivestimenti, sistemi di filtraggio e sanificazione aria e altri ancora.

Grazie a **piccoli accorgimenti**, sono in grado di soddisfare le esigenze di **molti settori** tra cui edile, tessile, cosmetico, automotive e termoidraulico.

del taglio ci consente di cambiare velocemente i formati e, insieme al sistema di scarico bobina abbiamo la garanzia della massima velocità ed efficienza.

La partnership con un fornitore di eccellenza come Bimec non consente solo benefici nei tempi e nelle modalità di lavoro, ma anche ottime opportunità di relazioni umane", dice Massimo Centonze – Amministratore Delegato di ITP.

Questa solida e importante collaborazione conferma ancora una volta uno degli obiettivi più importanti per Bimec: instaurare partnership di lunga durata coi propri clienti, per seguirli al meglio e garantire un'assistenza completa e tempestiva sia nella fase di consulenza che nel post vendita.

"Numerosi sono i nostri clienti come ITP, che rinnovano la loro fiducia in Bimec e continuano a sceglierci nel corso degli anni. Questo risultato rappresenta per noi la soddisfazione più grande, non solo perché è il

frutto della nostra continua dedizione ai bisogni del cliente, ma anche perché ci spinge a migliorarci sempre di più", conclude Davide Bottoli, Direttore Generale di Bimec Srl.

### **BOBST e partner: generazione 2.0 delle soluzioni di imballaggio flessibile con elevato effetto barriera riciclabili**

BOBST e i suoi partner hanno annunciato il raggiungimento di un nuovo traguardo nelle attività di ricerca mirate a sostituire gli imballaggi non riciclabili composti da strutture multimateriale ad alta barriera con alternative monomateriale progettate per il riciclo.

"Trovare alternative sostenibili agli imballaggi di plastica non riciclabili è una delle sfide più importanti del nostro tempo", ha dichiarato Nick Copeland, Direttore R&D di BOBST.

"In particolare per quanto riguarda gli imballaggi flessibili

utilizzati principalmente nel comparto alimentare dove l'elevata barriera di protezione contro ossigeno e acqua che previene il deterioramento del prodotto, è attualmente assicurata da imballaggi multistrato e multimateriale, che non possono essere riciclati.

Questa nuova generazione di accoppiati monomateriale ad alta barriera rappresenta un ulteriore passo avanti verso soluzioni completamente riciclabili in grado di sostituire quelle non riciclabili".

"Noi siamo convinti che, se utilizzate e riutilizzate secondo criteri eco-compatibili, le materie plastiche continueranno a rappresentare il futuro dell'imballaggio" ha affermato Helmut Huber, COO Sales & Project Management, Brückner Maschinenbau GmbH & Co. KG.

"Nell'ambito di un'economia circolare, gli innegabili vantaggi della plastica possono coniugarsi egregiamente con gli obiettivi di sostenibilità della so-

cietà moderna.

Per quanto riguarda le discussioni sugli obiettivi di riciclaggio dell'imballaggio flessibile, constatiamo un forte aumento degli accoppiati monomateriale". La Generazione 2.0 di strutture composite BOBST include nuove buste stand-up accoppiate in polipropilene ad altissima e alta barriera, stampate in rotocalco e riciclabili, con l'opzione di uno strato barriera metallizzato AluBond o di uno strato barriera AlOx (ossido di alluminio) trasparente e adesivo barriera solventless e/o spalmatura topcoat.

La prima stampa flessografica UV combinata con la stampa digitale a getto d'inchiostro su buste stand-up accoppiate in polipropilene con metallizzazione AluBond e prestazioni barriera – utilizzando anche in questo caso un adesivo a base acqua per produrre una busta monomateriale progettata per il riciclo.

Stampa flessografica UV a

## **ENGLISH** News from industry

*replace non-recyclable high barrier multi-material packaging structures with mono-material alternatives designed for recycling.*

*"Finding sustainable alternatives to non-recyclable plastics is one of the most important challenges of our times", said Nick Copeland, R&D Director at BOBST. "It is a particular challenge for flexible packaging such as that used for food packaging, where the high barrier protection against oxygen and water that prevents deterioration is currently provided by multi-layer, multi-material packaging, which cannot be recycled. This next generation of high barrier mono-material structures brings us one step closer to being able to provide completely recyclable solutions to replace non-recyclable packaging".*

*"Brückner is convinced that the future will continue to belong to plastics if they are used and reused sustainably", said Helmut Huber, COO Sales & Project Management, Brückner Maschinenbau GmbH & Co. KG. "As part of a circular economy, the undeniable advantages of plastic can be combined absolutely well with the sustainability goals of a modern society. Regarding the discussions about recycling targets for plastic packaging, we see mono-material packaging structures clearly on the rise".*

*BOBST's 'Generation 2.0' samples include new ultra-high and high barrier full polypropylene laminated pouches, printed in gravure and recyclable, with the option*

*of an AluBond metallized barrier or transparent AlOx (aluminum oxide) barrier layer and solvent free barrier adhesive and/or topcoat.*

*The first ever UV flexo combined with digital inkjet printing for AluBond metallization, full polypropylene laminated bags with barrier performances - using a solventless adhesive again for a mono material pouch designed for recycling.*

*UV low migration flexo printing, providing barrier with AluBond metallization, on full low-density polyethylene laminated pouches.*

*CI flexo water-based printing on full MDO-PE laminated pouches with AluBond metallization, providing ultra-high barrier using a high barrier solventless adhesive.*

*Every project partner has played an essential role in achieving this important milestone to develop and industrialize a series of new mono-material solutions.*

*Dow is a leading global supplier of major polyethylene (PE) resins and represents the first step in the Generation 2.0 samples' production chain.*

*Brückner Maschinenbau is the market leader for biaxial (BO) film stretching lines. With Brückner's R&D competence, the good performance of the BO films regarding barrier values and processability could be achieved.*

*Hosokawa Alpine is a leading supplier in the field of blown film extrusion and expert in MDO (Machine Direction Orientation) technology, a crucial component in manufacturing*

# EQUIPMENTS FOR CONVERTING

## TECHNOLOGY & EXPERIENCE



# I.E.S.

NOT JUST DIFFERENT: BETTER

### ALBERI FRIZIONATI DIFFERENTIAL REWINDING SHAFTS



PER ANIME DA 40mm A 16"



REVOLUTION IN REWINDING



### SUPPORTI AUTOCHIUDENTI SELF-LOCKING SAFETY CHUCKS



### ALBERI ESPANSIBILI PNEUMATICI EXPANDING AIR SHAFTS



MAXIMUM LIGHTNESS  
AND PERFORMANCE



ALBERI PORTA  
CONTROCOLTELLI

### TESTATE PNEUMECANICHE CON ADATTATORI PNEUMECANICAL EXPANDING CHUCKS



TESTATA BASE,  
DA 70mm e 3"

ADATTATORI  
FINO A 12"



# I.E.S.

INTERNATIONAL EXPANDING SHAFTS S.R.L.

PRODUZIONE E COMMERCIO DI ALBERI ESPANSIBILI E AFFINI  
PER CARTIERE, CARTOTECNICHE, INDUSTRIE TESSILI  
Sede Amministrativa e Stabilimento  
Via Bergamo, 1 - 20098 San Giuliano Milanese (MI)  
Tel. +39 02 98281079 (3 linee r.a.) - Fax +39 02 98281101  
info@ies-srl.it - www.ies-srl.it



bassa migrazione su buste accoppiate in polietilene a bassa densità, con metallizzazione AluBond per proprietà barriera. Stampa con inchiostri a base d'acqua su macchina flessografica a tamburo centrale di buste accoppiate MDO-PE con metallizzazione AluBond, che fornisce una barriera ultra-elevata utilizzando un adesivo solventless ad alta barriera.

Ogni partner di progetto ha svolto un ruolo essenziale nel raggiungimento di questo importante traguardo volto a sviluppare e industrializzare una serie di nuove soluzioni monomateriale.

Dow è un fornitore globale di resine di polietilene (PE) e rappresenta il primo passo nella catena produttiva delle strutture composite di Generazione 2.0.

**Brückner Maschinenbau** è un leader di mercato per le linee di stiro di film con orientamento biassiale (BO). Con la competenza in R&S di Brückner, è stato possibile ottenere le buone prestazioni in termini di macchinabilità e valori barriera dei film BO.

**Hosokawa Alpine** è tra i maggiori fornitori di estrusori in bolla di film con esperienza MDO

(Machine Direction Orientation), un componente cruciale nella produzione di strutture composite monomateriale in polietilene dalle elevate prestazioni.

**Elba** progetta e produce macchine automatiche ad alta velocità per la produzione di sacchetti e buste. L'azienda trasforma le bobine stampate ed accoppiate in buste stand-up.

**Sun Chemical** è un leader globale nella produzione di inchiostri, coating, pigmenti e materiali avanzati e fornisce gli adesivi solventless ecocompatibili con proprietà di barriera all'ossigeno che vengono utilizzati nel progetto.

**Michelman** sviluppa e produce i prodotti chimici sostenibili utilizzati nella stampa digitale e negli imballaggi per la ristorazione e ha contribuito il materiale per la spalmatura barriera a base acqua utilizzata in parte del progetto.

**Indopoly** produce un'ampia

## ENGLISH News from industry

high-performance single-material compounds made of polyethylene.

**Elba** develops and manufactures automatic high-speed bag and pouch making machines. The company converts the finished reels into pouches.

**Sun Chemical** is a global leader in inks, coatings, pigments and advanced materials, and provides the sustainable oxygen barrier solventless adhesives used in the program.

**Michelman** develops and manufactures specialized sustainable chemistries used in digital printing and foodservice packaging and they supplied the water-based barrier topcoat used in part of the project.

**Indopoly** manufactures a wide range of Biaxially Oriented Polypropylene (BOPP) films for the flexible packaging industry and supplied a BOPP film with special skin layer for one of the pouches.

**UFlex** is India's largest flexible packaging and oriented film (BOPET & BOPP) company and supplied the BOPP film used in some of the tests.

"This is a partnership of like-minded companies, who are all determined to develop sustainable alternatives to non-recyclable flexible packaging", commented Nick Copeland. "The BOBST Competence Centers are used to test the viability of the materials in terms of their barrier, printing and lamination, to ensure they can cope throughout the production process. We are thrilled to contribute to this important milestone".

### Mondi expands its range of plastic-free eCommerce packaging with MailerBAG

Mondi, a global leader in packaging and paper, is increasing capacity for their paper-based MailerBAG range to further replace plastic packaging in eCommerce with a



# ZEGROUP

IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ RAPIDITÀ EFFICIENZA

## CRYSTAL LED XPS ESKO QUALITÀ SUPERIORE



NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI  
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ  
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO

impianti  
stampa  
flessografici

prepress

premontaggi

prove colore  
contrattuali

CRYSTAL  
LED XPS



Zincografia Empolese NO.IL srl  
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari  
56028 - San Miniato (PI)  
T: +39 0571 400997



Flexoteam - Filiale di Manerbio  
Via San Martino del Carso 6A  
25025, Manerbio (BS)  
T: +39 030 3457053  
email: flexografia@flexoteam.it

[www.zegroup.it](http://www.zegroup.it) - [info@zegroup.it](mailto:info@zegroup.it)

gamma di film in polipropilene a orientamento biassiale (BOPP) per l'industria dell'imballaggio flessibile e ha fornito un film BOPP con uno speciale skin layer per una delle buste.

**UFlex** è la più grande azienda indiana di imballaggio flessibile e film orientati (BOPET & BOPP) e ha fornito il film BOPP utilizzato in alcuni test. "La nostra è una partnership di aziende che la pensano allo stesso modo, tutte determinate a sviluppare alternative sostenibili agli imballaggi flessibili non riciclabili", ha commentato Nick Copeland. "I Competence Center BOBST vengono utilizzati per testare la validità dei materiali in termini di barriera, stampa e accoppiamento, al fine di garantire che possano completare tutte le fasi del processo di produzione senza perdere funzionalità.

Siamo entusiasti di contribuire al raggiungimento di questo importante traguardo".

### **Con MailerBAG, Mondi amplia la propria gamma di imballaggi plastic free per l'e-commerce**

Mondi sta aumentando la propria capacità di produzione dei nuovi sacchi in carta MailerBAG, con l'obiettivo di continuare a sostituire gli imballaggi in plastica destinati all'e-commerce con una soluzione più riciclabile, prodotta con materiali rinnovabili provenienti da fonti gestite responsabilmente.

L'innovativa MailerBAG è ora disponibile in tre diversi design, con la versione a base piatta che va a completare l'esistente gamma di sacchi con fondo pinch-bottom e pieghevole; ciascuna di queste versioni offre ai clienti im-

ballaggi semplici da usare, con molteplici vantaggi, come la chiusura facilitata durante il confezionamento, l'espandibilità in caso di oggetti ingombranti e la facile richiusura per i resi. I sacchetti sono realizzati in carta kraft, un materiale rinnovabile, e sono totalmente riutilizzabili e riciclabili.

I prodotti MailerBAG proteggono il contenuto senza aggiunta di troppa aria: grazie alla loro flessibilità occupano quindi meno spazio sia in magazzino che durante il trasporto. I sacchetti possono essere usati e spediti in tutto il mondo.

Mondi sta investendo nei suoi stabilimenti europei al fine di migliorare e ampliare i propri servizi per i clienti, portando la produzione di MailerBAG a circa 350 milioni di sacchetti all'anno e rispondendo così alla forte crescita e alla richiesta dei clienti di imballaggi flessibili per l'e-commerce. Se

utilizzato per sostituire le buste standard in plastica, l'utilizzo dei MailerBAG può potenzialmente eliminare circa 7.000 tonnellate di plastica all'anno. Thierry De-Vleminck, Project Manager MailerBAG presso Mondi afferma: "Il mercato globale degli imballaggi per l'e-commerce valeva 49 miliardi di dollari nel 2020 e ci si aspetta che continui a crescere prepotentemente, insieme alla richiesta di soluzioni di imballaggio flessibili e sostenibili. Sia i rivenditori sia i player della logistica sono ovviamente preoccupati dell'impatto che tale volume avrà sul mondo in cui viviamo.

L'obiettivo di Mondi è sempre quello di creare soluzioni di imballaggio che siano sostenibili per design e di lavorare tanto per i clienti quanto per l'ambiente: la gamma MailerBAG è una sintesi di tutto questo, poiché offre un'alternativa sostenibile e semplice da usare".

## ENGLISH News from industry

*recyclable solution made of responsibly sourced renewable materials.*

*The innovative MailerBAG is now available in three designs, with the flat bottom version complementing the existing range of pinch and folded bottom bags, as each one offers consumers user-friendly packaging with multiple advantages. This includes easy closing for packing, expandability for bulkier goods, and easy resealing functionality for returns. The bags are made from kraft paper, a renewable material, and are completely re-usable and recyclable. MailerBAGs protect products without transporting too much air, meaning less space in storage and transit due to their flexible properties. The bags can be used and shipped worldwide.*

*Mondi is investing in its European operations to improve and grow its services to customers, upscaling MailerBAG production to approximately 350 million bags per year, responding to strong growth and customer demand for flexible packaging in eCommerce. When used to replace standard plastic mailers, this scale-up in production has the potential to substitute approximately 7,000 tonnes of plastic per year.*

*Thierry De-Vleminck, Project Manager MailerBAG, Mondi says: "The global market for eCommerce packaging was worth \$49 billion in 2020 and it is expected to continue to grow strongly, driving demand for sustainable flexible packaging solutions. Retailers and logistics providers are rightly concerned about the impact this has on the world around*



*us. Our aim at Mondi is always to create packaging solutions that are sustainable by design and work for the consumer, the customer and the environment - the MailerBAG range does that, offering a sustainable, easy to use alternative".*



## SHARK ECO L'UNICO PRODOTTO CHE PULISCE L'ANILOX IN 30 SECONDI

- › Pulizia in soli 30 secondi
- › Per tutti i tipi di inchiostri
- › Prodotto a pH neutro
- › Prezzo competitivo

Prima



Dopo



A Linde company

 **PRAXAIR**  
SURFACE TECHNOLOGIES

## PRAXAIR ANILOX CERAMICI

- › Anilox ceramici PROLINE
- › Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- › Incisioni a celle aperte NOVALINE
- › Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



 **FLEXXO**  
printing solution  
[www.flexxoprintingsolution.com](http://www.flexxoprintingsolution.com)

Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per ottimizzare al massimo le risorse dei clienti. Per informazioni: +39 338 6661927 - [m.gionta@flexxops.com](mailto:m.gionta@flexxops.com)

# Reinventare l'imballaggio flessibile

SDR PACK OFFRE TRE DIVERSE SOLUZIONI PER CONSENTIRE AI CLIENTI DI USARE IMBALLAGGI SOSTENIBILI: PRODOTTI IN CARTA, PLASTICA RICICLABILE E COMPOSTABILE, IN QUESTO MODO È POSSIBILE RICICLARLI PIÙ FACILMENTE E RISPONDERE ALLE RICHIESTE DI UN MERCATO CHE VUOLE E DEVE ESSERE SOSTENIBILE. HANNO RECENTEMENTE OTTENUTO IL BREVETTO ITALIANO PER GLI INNOVATIVI FILM MONO-MATERIALE IN POLIETILENE MOPEK (SENZA BARRIERA) E BAPEK (CON BARRIERA) CHE POSSONO ESSERE SALDATI CON BARRE A CALDO E A IMPULSI SU MACCHINE CONFEZIONATRICI ORIZZONTALI E VERTICALI

**S**DR PACK, che ha sede a Rosà (VI), nasce nel 1960, quando Giorgio Ferracin con grande lungimiranza si rese conto che i prodotti alimentari non sarebbero stati imballati nella carta ancora per molto, e quindi acquistò un estrusore e una macchina da stampa: Sacchettificio di Rosà, come si chiamava allora, produceva sacchetti per caramelle e maglieria. Successivamente negli anni 80 Marina, Carlo e Sandro, figli di Giorgio, svilupparono l'azienda, gestita tuttora con i rispettivi figli Matteo Boscardin, Giorgia Ferracin e Nicolò Ferracin. Oggi l'azienda è una SpA con oltre 100 collaboratori e un parco macchine completo con estrusori, macchine da stampa flexo e accoppiatrici e un fatturato 2020 che ha superato i 25 milioni di euro.

**Nicolò Ferracin,**  
direttore  
commerciale  
SDR Pack



## CARTA, PLASTICA E PRODOTTI COMPOSTABILI

Abbiamo parlato con Nicolò Ferracin, figlio di Sandro e direttore commerciale sulle ultime novità proposte dall'azienda - "Stiamo lavorando molto bene e riusciamo a proporre soluzioni innovative che scaturiscono direttamente dalle richieste dei nostri clienti: negli ultimi tre anni molte cose sono cambiate in azienda sia a livello tecnologico che a livello di personale. Tutto il reparto di estrusione è stato aggiornato con l'installazione di macchine che garantiscono un maggiore potenziale produttivo per lavorare il polietilene e quindi poter produrre Mopek e Bapek; abbiamo ampliato il reparto dedicato all'accoppiamento, siamo in grado di lavorare la carta con il laser, e infine anche il reparto per le buste preformate è stato rinnovato. Disponiamo anche di un magazzino che consente di stoccare 1000 pallet di prodotto finito, perché in accordo con alcuni clienti abbiamo scelto di gestire gli ordini seguendo la logica di una pre-produzione intelligente".

Le innovazioni non finiscono qui perché SDR PACK vuole realizzare in tempi brevi il suo nuovo stabilimento, dove ci sarà ancora più spazio per il reparto R&D, che comunque è già operativo a pieno regime, e sta dando ottimi risultati.

Consapevole che GDO e i marchi stiano cercando soluzioni sostenibili e diverse, SDR PACK si propone

# ONYX

## FLEXO PRINTING WITH DIRECT DRIVE EVO®

Suitable for  
Water Based Inks



Automatic pressure optimization  
Kiss&Go® (option)

Direct Drive EVO System®

Pneumatically loaded  
chamber closed doctor blade

Six different models



## HIGH PERFORMANCES, BEST PRINT!

Investing in a Uteco Flexographic Press means a choice based on reliability, technology, quality and innovation.

The wide range of Uteco Flexographic Presses offers a great choice between different machines: Topaz, **Onyx**, Onyx XS, Crystal and Diamond HP. All of them ensure the same high technological level and performances for a top printing quality, always focusing the Customer needs.

## UTECO: NOT ONLY FLEXO



come fornitore di valide alternative, infatti “tutti gli investimenti dell’azienda sono finalizzati alla nostra capacità di lavorare materiali sostenibili e compostabili. Siamo l’unica azienda in Italia che ha una produzione settimanale di film compostabili: il nostro obiettivo è proprio quello di incrementare la produzione di materiali sostenibili”, spiega Nicolò che aggiunge che “innovare ed essere sostenibili è anche importante per noi a livello economico perché dà valore alla nostra azienda e ci permette di partecipare ai bandi che promuovono investimenti innovativi e quindi sostengono progetti nuovi ma anche l’ampliamento della capacità produttiva e dell’occupazione”.

Naturalmente un approccio sostenibile non si crea dall’oggi al domani, SDR PACK è attenta a questi temi da sempre e quindi è stato logico individuare le esigenze del mercato e proporre prodotti eco-friendly, dividendo i materiali offerti per gli imballaggi in tre macrocategorie e diventando perciò un vero e proprio consulente per i propri clienti, cercando insieme la soluzione migliore: imballaggi riciclabili in carta e in plastica e materiali compostabili. Nel settore degli imballaggi in carta l’azienda è entrata circa due anni fa, ma oggi le produzioni per questo materiale sono già importanti, perché si tratta di un materiale molto richiesto. Grazie alla tecnologia del taglio laser è possibile creare finestre per far vedere il prodotto contenuto senza costi aggiuntivi per la fustella. Inoltre, non si verifica lo scollamento dei bordi della finestra dal film plastico.

### UN BREVETTO IMPORTANTE

Mopek e Bapek, i nuovi prodotti mono-materiale per i quali SDR PACK ha ottenuto il brevetto, sono nati proprio dall’esigenza di un cliente che desiderava un film non accoppiato. “Abbiamo colto l’occasione per sviluppare un’idea che avevamo già in cantiere, e li abbiamo messi a punto, uno con barriera e l’altro senza, grazie alla nostra R&D e competenze relativamente

## ENGLISH Version

### Reinventing flexible packaging

*SDR PACK OFFERS THREE DIFFERENT SOLUTIONS TO ALLOW CUSTOMERS TO USE SUSTAINABLE PACKAGING: PAPER PRODUCTS, RECYCLABLE AND COMPOSTABLE PLASTIC, IN THIS WAY IT IS POSSIBLE TO RECYCLE THEM MORE EASILY AND RESPOND TO THE DEMANDS OF A MARKET THAT WANTS AND MUST BE SUSTAINABLE. THEY HAVE RECENTLY OBTAINED THE ITALIAN PATENT FOR THE INNOVATIVE MONO-MATERIAL POLYETHYLENE FILMS MOPEK (WITHOUT BARRIER) AND BAPEK (WITH BARRIER) WHICH CAN BE SEALED WITH HOT BARS AND PULSES ON HORIZONTAL AND VERTICAL PACKAGING MACHINES*

**S**DR PACK, which is based in Rosà (VI), was founded in 1960, when Giorgio Ferracin with great foresight realized that food products would not be packed in paper for much longer, and therefore bought an extruder and then also a printing machine: Sacchettificio di Rosà, as it was called then, produced bags for sweets and knitwear. Later in the 1980s Marina, Carlo and San-

dro, Giorgio’s sons, developed the company to meet the needs of customers and still manage it with their respective sons Matteo Boscardin, Giorgia Ferracin and Nicolò Ferracin.

Today the company is a SpA with over 100 employees and a complete machine park with extruders, flexo printing machines and laminators. The 2020 turnover exceeded 25 million euros.

### PAPER, PLASTIC AND COMPOSTABLE PRODUCTS

*We spoke to Nicolò Ferracin, Sandro’s son and commercial director who tells us that “we are working very well and are able to propose innovative solutions that arise directly from the requests of our customers: in the last three years many things have changed in the company both at a technological level and at staff level.*

*The entire extrusion department has been updated with the installation of machines that guarantee greater production potential for processing polyethylene and therefore being able to produce Mopek and Bapek; we have expanded the department dedicated to lamination, and we are able to process paper with laser, and finally also the department for preformed bags has been renewed: the company*



# Il tuo cliente sceglie. E tu?



**diaven** s.r.l.

flexolution for your success



**40 anni di storia al servizio delle aziende che vendono valore**

Grafica | Prestampa | Impianti stampa | Sleeves | Fustelle

alle tecnologie di estrusione: sono mono-film, perché il processo produttivo non necessita l'accoppiamento, e garantiscono le stesse prestazioni tecniche dei film accoppiati, con il vantaggio che il riciclo dell'imballaggio a fine vita viene reso più semplice, dal momento che sono costituiti da polietilene PE4. Sottolineo il fatto che è possibile saldarli oltre che a impulsi anche con barre a caldo, utilizzando un processo che di solito si usa solo per materiali accoppiati, perciò questi materiali hanno un grande potenziale di utilizzo anche su macchine confezionatrici orizzontali e verticali che lavorano con gli accoppiati", spiega Nicolò.

Naturalmente Mopek, mono-film senza barriera e Bapek, mono-film con barriera (ad elevate prestazioni con permeabilità al vapore acqueo e all'ossigeno e quasi migliorata rispetto, ad esempio, al film PET), sono idonei per l'imballaggio alimentare e sono realizzabili negli spessori da 60 a 100 micron, quindi perfetti per gli alimenti surgelati e anche per la pasta fresca, abbandonando i materiali accoppiati che sono usati spesso per queste applicazioni. Mopek e Bapek possono essere forniti stampati con tecnologia flexo a 10 colori, anche con finitura opaca e lucida, oppure neutri senza stampa, e possono essere forniti ai clienti in formati diversi, in bobina o in buste preformate.

Ma come sono riusciti a creare un mono-film con queste caratteristiche, ce lo spiega Nicolò: "grazie alle macchine di estrusione all'avanguardia che abbiamo recentemente installato possiamo creare materiali a più strati, fino a 5, e miscelando opportunamente i granuli di polietilene otteniamo prodotti finiti che possono essere saldati con facilità anche con le barre a caldo".

### L'IMPORTANZA DELLE CERTIFICAZIONI

L'azienda ha conseguito varie certificazioni che le permettono di lavorare in sicurezza in Italia ed essere presente senza problemi anche all'estero: OK COMPOST per i film compostabili di propria produzione; BRC-IoP, standard internazionale specifico per la sicurezza dei prodotti agroalimentari; UNI EN ISO 9001 per il sistema di gestione della qualità; UNI EN ISO 14001 per il sistema di gestione ambientale; FSC per l'acquisto di carta in bobine e la produzione di imballaggi flessibili in carta e film plastico destinati al confezionamento di prodotti alimentari e non. L'azienda utilizza solo energia rinnovabile Green Energy Alperia, prodotta nelle centrali idroelettriche altoatesine senza alcuna emissione di CO2.

*also has a warehouse that allows you to store 1000 pallets of finished product, because in agreement with some customers we have chosen to manage orders following the logic of a smart pre-production".*

*The innovations do not end there because SDR PACK wants to build its new factory in a short time, where there will be even more space for the R&D department, which in any case is already fully operational and is giving excellent results.*

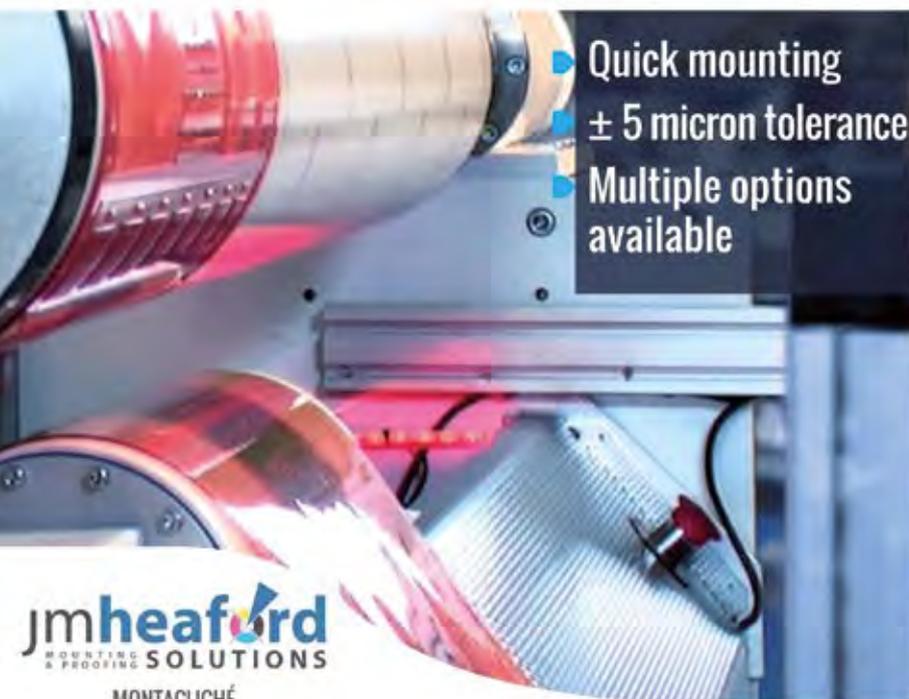
*Aware that large-scale distribution and brands are looking for sustainable and different solutions, SDR PACK proposes itself as a supplier of valid alternatives, in fact "all the company's investments are aimed at our ability to work sustainable and compostable materials, we are the only company in Italy that has a weekly production of compostable films: our goal is precisely to increase the production of sustainable materials", explains Nicolò who adds that "innovating and*

*being sustainable is also important for us economically because it gives value to our company and allows us to participate in tenders that promote innovative investments and therefore support new projects but also the expansion of production capacity and employment".*

*Of course, a sustainable approach is not created overnight, SDR PACK has always been attentive to these issues and therefore it was logical to identify the needs of the market and propose eco-friendly products, dividing the materials offered for packaging into three macro categories and thus becoming a real consultant for its customers, looking together for the best solution: recyclable paper and plastic packaging and compostable materials. The company entered the paper packaging sector about two years ago, but today the production for this material is already important, because it is a highly requested material. Thanks to laser cutting technology it is possible to create windows to show the contained*

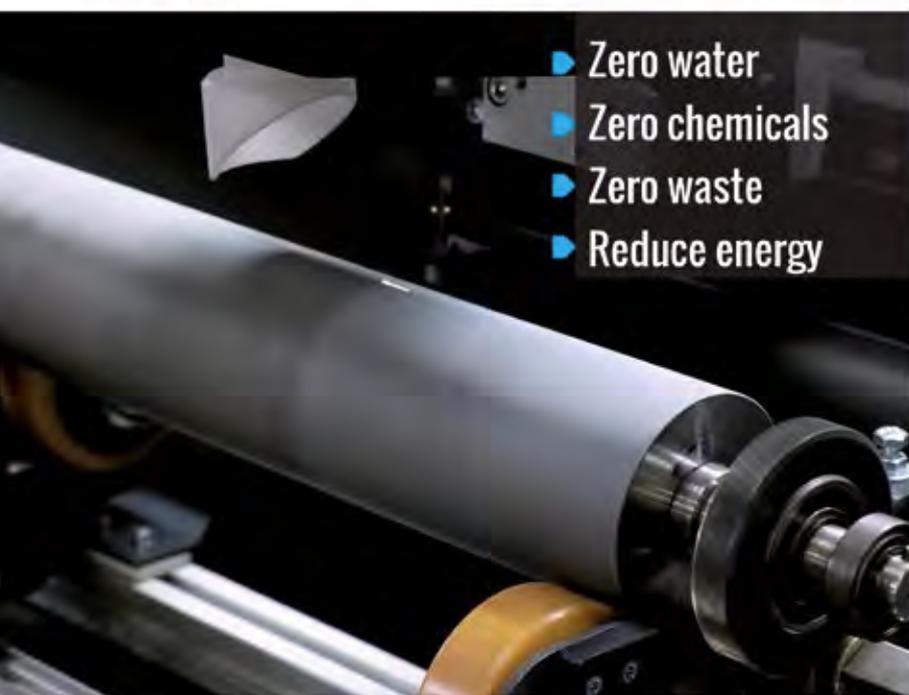
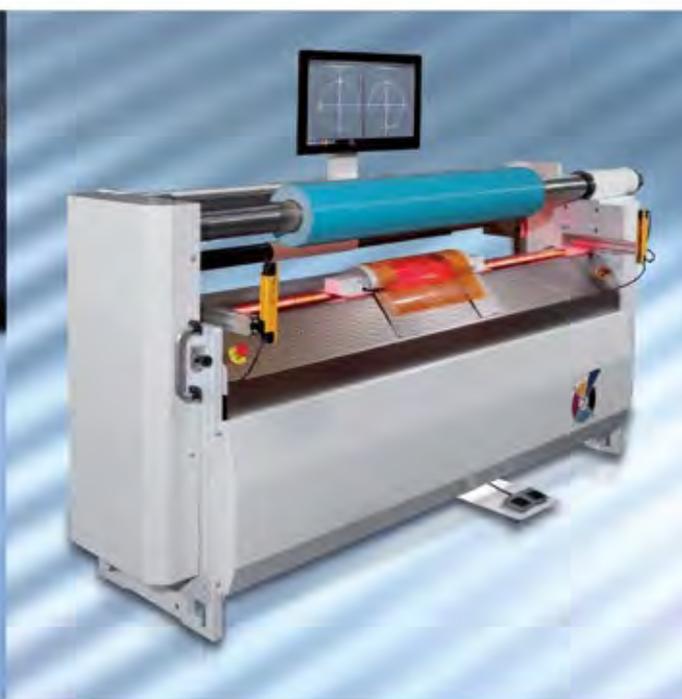


Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



- ▶ Quick mounting
- ▶ ± 5 micron tolerance
- ▶ Multiple options available

**jmheaford**  
MOUNTING SOLUTIONS  
MONTACLICHÉ



- ▶ Zero water
- ▶ Zero chemicals
- ▶ Zero waste
- ▶ Reduce energy



**TEG TECHNOLOGIES**  
PULIZIA LASER DI ANILOX

**Axcyl**  
MANICHE FLEXO

**ROGERS CORPORATION**  
R/bak' Cushion Mounting Materials  
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

**Vianord**  
ATTREZZATURE PER  
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

**LUXFER GRAPHIC ARTS**  
LASTRE IN METALLO PER  
LA FOTOINCISIONE

**ESKO**  
SISTEMI CTP

**MacDermid GRAPHICS SOLUTIONS**  
LASTRE FLEXO

**Sandon | Global**  
APPROVED RESELLER  
ANILOX

**FLEXOCONCEPTS**  
DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ [www.simonazzi.it](http://www.simonazzi.it)



### SDR PACK E LA PANDEMIA

Come per tutte le aziende la pandemia ha cambiato anche per l'azienda veneta il modo di lavorare, di comunicare, e le modalità del servizio, "la nostra forza sono stati i collaboratori che hanno subito compreso che questi mutamenti potevano diventare opportunità per cambiare ed essere ancora più vicini ai clienti; ciò è

stato più facile perché al nostro interno tutte le persone sono coinvolte, per lavorare meglio e con più soddisfazione, grazie al lavoro di riorganizzazione aziendale fatto negli ultimi cinque anni che ha prodotto risultati reali. A tutti i collaboratori sono stati erogati premi di produzione legati agli obiettivi aziendali raggiunti nel 2019 e nel primo trimestre del 2020", conclude Nicolò. ■

product without additional costs for the die. Furthermore, there is no detachment of the edges of the window from the plastic film.

#### AN IMPORTANT PATENT

Mopek and Bapek, the new mono-material products for which SDR PACK has obtained the patent, were born precisely from the need of a customer who wanted a not-laminated film, "we took the opportunity to develop an idea that we already had on site, and we have developed them, one with barrier and the other without, they are the result of our R&D and our expertise in extrusion technologies: they are mono-film, because the production process does not require laminating, and guarantee the same technical performance of the laminated films, with the advantage that the recycling of the packaging at the end of its life is made easier, since they are made of polyethylene PE4. I underline the fact that it is possible to seal them as well as pulses

also with hot bars, using a process that is usually used only for laminated materials, therefore these materials have a great potential for use also on horizontal and vertical packaging machines that work with laminated materials, because it is not necessary to make changes on the machine", explains Nicolò. Naturally Mopek, mono-film without barrier and Bapek, mono-film with barrier (with high performance with permeability to water vapor and oxygen and almost improved compared to PET film for example), are suitable for food packaging and they can be produced in thicknesses from 60 to 100 microns, therefore perfect for frozen foods and also for fresh pasta, abandoning the laminated materials that are often used for these applications. Mopek and Bapek can be supplied printed with 10-color flexo technology, even with a matte and glossy finishing, or neutral without printing, and the company ships them to the customer in different formats: in reels or in pre-formed

poches.

But how they managed to create a mono-film with these characteristics, Nicolò explains: "thanks to the cutting-edge extrusion machines that we have recently installed we can create multi-layer materials, reaching up to 5, therefore mixing the granules of polyethylene we obtain finished products that can be easily sealed even with hot bars".

#### THE IMPORTANCE OF CERTIFICATIONS

The company has achieved various certifications that allow the company to work safely in Italy and be present without problems even abroad: OK COMPOST for compostable films of own production; BRC-IoP, specific international standard for the safety of agri-food products; UNI EN ISO 9001 for the quality management system; UNI EN ISO 14001 for the environmental management system; FSC for the purchase of paper in webs and the production of flexible packaging in paper

and plastic film for the packaging of food and not-food products.

The company uses only Green Energy Alperia renewable energy, produced in South Tyrolean hydroelectric plants without any CO2 emissions.

#### SDR PACK AND THE PANDEMIC

As for all companies, the pandemic has also changed the way of working, communicating and service methods for the Venetian company, "our strength had been the collaborators who immediately understood that these changes could become opportunities for change and be even closer to customers; this was easier because all the people are involved internally, to work better and with more satisfaction, thanks to the corporate reorganization work done in the last five years which has produced real results: all employees have been paid production bonuses linked to the company objectives achieved in 2019 and in the first quarter of 2020", concludes Nicolò.

C'è Aria di...  
**Tecnologia.**



**NA** **New Aerodinamica**  
MORE THAN ASPIRATION

[newaerodinamica.com](http://newaerodinamica.com)

# L'eccezionale **stabilità** della **Gallus Labelfire** durante la **stampa** in continuo

LA PRODUTTIVITÀ CHE GLI OPERATORI AD ALTE PRESTAZIONI IMPONGONO AI LORO SISTEMI DI STAMPA DIGITALE RICHIEDE PRESTAZIONI ALTRETTANTO ELEVATE ALLE LORO MACCHINE DA STAMPA. GALLUS LABELFIRE, DOTATA DI CARATTERISTICHE SPECIALI PER AFFRONTARE QUESTE SFIDE, INFATTI GARANTISCE UN LIVELLO DI PRODUTTIVITÀ MAI VISTO PRIMA NEI SISTEMI DI STAMPA INKJET

**G**allus Labelfire è il sistema di stampa ibrido più utilizzato oggi sul mercato. La macchina numero 50 è entrata in produzione nella primavera del 2020 ed è utilizzata sia per la stampa di etichette che di astucci pieghevoli. Al centro del sistema Labelfire c'è un'unità di stampa digitale inkjet UV con 7 colori più il bianco, completata da cinque unità di stampa flessografica per l'applicazione di vernici, colori metallizzati e speciali e anche per l'applicazione della lamina con adesivo a freddo. Un'unità di fustellatura rotativa consente la finitura alla massima velocità di stampa.

Dal lancio di Labelfire nel 2016, molto è cambiato nel settore delle macchine ibride, anche grazie alle esigen-

ze degli utilizzatori che hanno contribuito a ulteriori sviluppi nelle macchine. Molti stampatori utilizzano sistemi di monitoraggio per registrare in modo specifico la produttività delle loro macchine tramite KPI. Se si verificano deviazioni dallo standard, si avvia il processo per riuscire a eliminare le cause, insieme al produttore della macchina e agli altri partner, o per definire gli obiettivi che si desidera raggiungere.

### **PRODUTTIVITÀ IMPRESSIONANTE PER UTILIZZATORI ESIGENTI**

Gallus definisce utilizzatori ad alte prestazioni le aziende che lavorano con la Labelfire su tre turni con produzione media giornaliera da 30.000 a 50.000 metri lineari. Con



**Gallus Labelfire, dotata di due unità flexo prima dell'unità digitale inkjet UV a 7 colori più il bianco / Gallus Labelfire with two flexo printing units before the UV inkjet digital printing unit with 7 colours plus white (Source: Gallus Ferd. Ruesch AG).**



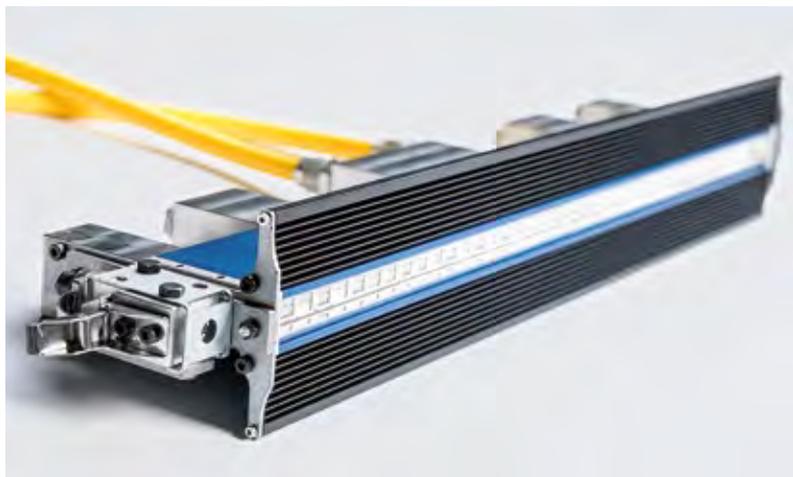
## BMATIC 4.0

Il partner che si prende cura del processo di taglio dalla bobina madre al prodotto tagliato, pallettizzato pronto per la spedizione e non solo...

- Interconnessione con sistema gestionale aziendale e dispositivi portatili
- Preparazione macchina automatica in base a commessa
- Ciclo di carico, posizionamento mandrini, cambio, chiusura e scarico bobine finite senza alcun intervento dell'operatore
- Linea automatica di etichettatura, confezionamento e posizionamento su pallet
- Impianto completamente elettrico "oil-less"

In linea con il concetto di "Industry 4.0" la nuova taglierina a doppia torretta BMATIC 4.0 non solo rende automatizzato l'intero processo di taglio ma è in grado di colloquiare con il sistema gestionale aziendale monitorando in tempo reale l'intera commessa, dall'accettazione della bobina da tagliare, al pallet completamente imballato in asettico. L'elevata automazione e la flessibilità dell'impianto garantiscono così allo stesso tempo efficienza, produttività, pulizia e controllo del processo.

**SAGE**  
SLITTERS



**La luce UV che emerge dalla striscia al centro del modulo di pinning (pre-fissaggio) serve a fissare le gocce d'inchiostro / UV light emerges from the strip in the centre of the pinning module to fix the ink droplets (Source: Gallus Ferd. Ruesch AG).**

una media di 35.000 metri al giorno, alcuni utilizzatori raggiungono una prestazione media di 175.000 metri in una settimana di 5 giorni lavorativi. Produzioni settimanali ancora più elevate vengono segnalate da quegli stampatori che lavorano con Labelfire 24 ore su 24, ad esempio nei siti di produzione Philip Morris. Nella stampa degli astucci pieghevoli si raggiungono velocità di tiratura di oltre 300.000 metri/settimana. Con questa elevata produttività, vengono utilizzati fino a 8.000 litri di

inchiostro digitale/inkjet per macchina da stampa all'anno. Le prestazioni del sistema di stampa ibrida si riflettono anche su un consumo di inchiostro così importante.

### **QUALI ACCORGIMENTI TECNOLOGICI HANNO PORTATO ALL'AUMENTO DELLA STABILITÀ?**

“Il controllo di nuova concezione delle testine di stampa che Gallus ha incorporato nello sviluppo dell'unità di stampa digitale, è un fattore chiave che contribuisce a una qualità di stampa più stabile ad alta velocità”, dice Martin Leonhard, responsabile dello sviluppo aziendale di Gallus Ferd. Ruesch AG. Il collega Uwe Alexander, Digital Product Manager aggiunge: “oltre a questa tecnologia migliorata della testina di stampa, Labelfire è dotata di una gamma di funzioni di controllo coordinate che la qualificano per l'uso industriale 24/5 o 24 ore su 24, 7 giorni su 7”. Ora che le macchine sul mercato hanno implementato questi aggiornamenti, il successo dei miglioramenti è confermato dal feedback positivo. “La forza di Labelfire è la sua produttività”, conferma Valentina Pasqui di Pasqui srl, uno degli utilizzatori più produttivi in Italia. Questo è dimostrato dai dati relativi alle prestazioni di tiratura, che mostrano uno sviluppo impressionante.

## **ENGLISH** Version

### **Gallus Labelfire impresses with its exceptional stability during continuous operation**

*THE INDUSTRIAL CONDITIONS THAT HIGH-PERFORMANCE USERS IMPOSE ON THEIR DIGITAL PRINTING SYSTEMS, PLACES EXTREMELY HIGH DEMANDS ON THEIR PRESSES. THE GALLUS LABELFIRE HAS BEEN EQUIPPED WITH SPECIAL FEATURES TO MEET THESE CHALLENGES. AS A RESULT, IT DELIVERS A LEVEL OF PRODUCTIVITY IN CONTINUOUS OPERATION THAT WAS PREVIOUSLY UNHEARD OF IN INKJET PRINTING SYSTEMS*

**T**he Gallus Labelfire is the most widely used hybrid printing system on the market today. Serial number 50 went into production in spring 2020 and it is used for both label and folding box printing. At the core of the Labelfire system is a UV inkjet digital printing unit with 7 colours plus white, which is supplemented by five flexographic printing

units for varnish application, metallic and special colours and also for cold foil adhesive application. A rotary die-cutting unit allows finishing at full press speed. Since the launch of the Labelfire in 2016, a lot has changed in the market segment for hybrid machine systems. It transpires that it is precisely the requirements of high-performance users that give the impe-

*tus for the further development of machine systems. It is characteristic of such printers to use monitoring systems to specifically record the productivity of their machine systems via KPIs.*

*If deviations from the standard occur, this starts the process to eliminate the causes, together with the machine manufacturer and other system participants, or to define goals that one wants to achieve.*

#### **IMPRESSIVE MILEAGE WITH HIGH PERFORMANCE USERS**

Gallus defines high-performance users as companies that operate the Labelfire in three shifts and achieve an average daily output of 30,000 to 50,000 running metres. With an average of 35,000 metres per day, top users achieve an average performance of 175,000 metres in a 5-day week. Even higher weekly outputs are reported by “frontrunners”, businesses who work the Labelfire 24/7, for example at Philip Morris production sites. In folding carton printing, run rates of over 300,000 metres/week are

*achieved. With this high productivity, up to 8,000 litres of digital/inkjet ink are printed per press per year. The performance of the hybrid press system is also reflected in the ink consumption of this magnitude.*

#### **WHAT CHANGES LED TO THE INCREASE IN STABILITY?**

“The newly developed control of the print heads that Gallus has incorporated into the development of the digital printing unit, is a key contributing factor towards more stable print quality at high speed,” says Martin Leonhard, Head of Business Development at Gallus Ferd. Ruesch AG. Colleague Uwe Alexander, Digital Product Manager adds, “In addition to this improved print head technology, the Labelfire is equipped with a range of coordinated control functions that qualifies it for permanent use in industrial 24/5 or 24/7 operation.” Now that the machines in the market have received these updates, the success of the enhancements is evident in the feedback. “The strength of the Labelfire is its productivity,”

# Ulmex, soluzioni evolute nella stampa

**ulmex**

**PULIZIA LASER A DOMICILIO 24/7**



**PULIZIA LASER DEGLI ANILOX A DOMICILIO IN LINE E OFFLINE**

**SOPRIN**  
Solutions for the printing industry  
**MICROSCOPIO DIGITALE 3D**



**ulmex**  
**MANICHE IN ELASTOMERO INCISE E NON**

**EVOLUX**  
**MACCHINA LASER PER LA PULIZIA DI ANILOX**



**flexo end seals**  
**TENUTE CAMERA RACLA**



**rotec**  
**XSYS**  
Printed. Stay inside.  
**MANICHEE ADATTATORI**



**ZECHER**  
**ANILOX CERAMICHE CROMATI**



**TKM MEYER**  
The Knife Manufacturers  
**RACLA**



**CONTATTACI AL NUMERO +39 049 6988500**  
**PER SCOPRIRE COME RENDERE PIÙ EFFICIENTE IL TUO PROCESSO DI STAMPA**



**2 Service Truck operativi su tutto il territorio italiano**

## **PULIZIA LASER ANILOX: PRIMA DI RIGENERARE, BASTA PULIRE!**

Pianificare preventivamente e tempestivamente gli interventi di pulizia degli anilox permette di allungarne sensibilmente la vita, rendendoli più performanti e contribuendo all'ottimizzazione del processo di stampa. Ulmex offre un innovativo servizio di **pulizia laser degli anilox a domicilio 24/7** mediante un'esclusiva flotta di service truck proprietari. L'intervento, effettuato da tecnici specializzati, può avvenire sia in modalità **Off-Line**, a bordo del furgone fuori dalla sede del cliente, sia **In-Line** per quei cilindri che risulta impossibile o difficoltoso rimuovere dalla macchina.

Inoltre, tutte le unità mobili di ULMEX sono dotate di **microscopi digitali 3D** di nuova generazione, che consentono di effettuare un controllo analitico degli anilox, prima e dopo il trattamento.

**ULMEX è disponibile a programmare la pulizia anche in notturna e nei weekend**, evitando il fermo della produzione.

**ULMEX Italia srl**  
Via Romania, 13 - Z.I. Sud  
35127 Padova - Italy  
Tel +39 049 6988500  
ulmex@ulmex.com

**ULMEX Industrie System GmbH & Co. KG**  
Ringstr. 11 - 89081 Ulm - Germany  
Tel +49 (0) 731 9260940  
ulmex@ulmex.com



**ulmex**  
**THE HUMAN SIDE OF TECHNOLOGY**  
WWW.ULMEX.COM

## Parametri delle prestazioni dell'utilizzatore a elevate prestazioni

- Stampa inkjet UV DoD: 7 colori di quadricromia (CYMK+GOV) + bianco
- Risoluzione fisica: 1200 x 1200 dpi
- Testine di stampa inkjet con 2048 ugelli ciascuna
- Dimensione della goccia più piccola 2pl
- Metri lineari medi per macchina: 35.000 metri lineari/giorno
- Consumo di inchiostro per macchina/anno: fino a 8.000 litri
- Macchine da stampa per la stampa di etichette (convenzionale + bassa migrazione) e stampa di astucci pieghevoli

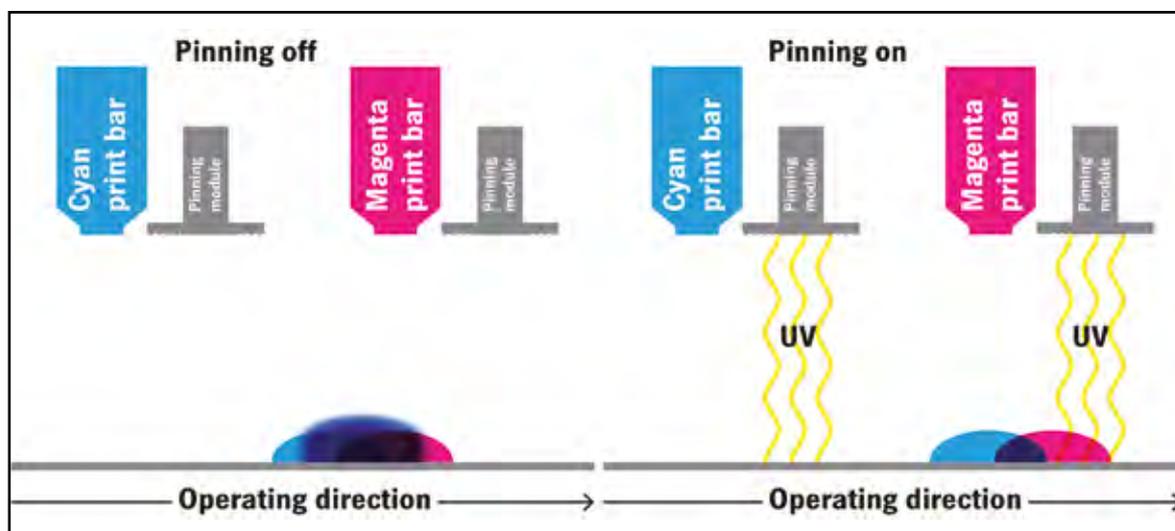
## FISSAGGIO DELLE GOCCE D'INCHIOSTRO

I fattori di stabilità includono, ad esempio, i moduli di fissaggio situati dietro ogni fila di testine di stampa. Fis-

sano le singole gocce di inchiostro sul supporto prima che arrivino le gocce di inchiostro del colore successivo. Ciò impedisce ai colori di confondersi l'uno con l'altro, il che porterebbe a una riproduzione sfocata o a sbavature di colore.

## RILEVAMENTO DI DIFETTI E IRREGOLARITÀ NELLA DENSITÀ

Anche il rilevamento automatico di difetti e variazioni di densità contribuisce in modo significativo all'affidabilità del processo. Questo viene fatto tramite una telecamera, che identifica gli ugelli difettosi. Una volta rilevato un ugello difettoso, il malfunzionamento viene compensato



## ENGLISH Version

confirms Valentina Pasqui from Pasqui srl, one of the power users from Italy. This can be traced back through key figures of the running performance, which show impressive development.

Senza il pre-fissaggio i colori sbavano come si vede dall'immagine a sinistra. I raggi UV del modulo di pre-fissaggio nell'immagine a destra fissano le gocce d'inchiostro e impediscono le sbavature / Without pinning, the colours bleed as in the picture on the left. The UV-beams of the pinning module in the picture on the right fix the ink droplets and prevent bleeding (Source: Gallus Ferd. Ruesch AG).

### Performance parameters of the High Performance User

- UV DoD inkjet printing: 7 process colours (CYMK+GOV) + white
- Physical resolution: 1200 x 1200 dpi
- Inkjet print heads with 2048 nozzles each
- Smallest droplet size 2pl
- Average linear metres per press: 35,000 linear metres/day
- Ink consumption per machine/year: up to 8,000 litres
- Press equipment for label printing (conventional + low migration) and folding carton printing

### FIXING OF THE INK DROPLETS

Stability factors include, for example, pinning modules located behind each row of print heads. They fix the individual ink droplets on the substrate before the ink droplets of the next colour are added. This prevents the colours from running into each other, which would lead to blurred reproduction or a colour shift (bleeding).

### DETECTION OF DEFECTS AND DENSITY IRREGULARITIES

Automatic detection of defects and density variances also makes a significant contribution to process reliability. This is done via a camera, which identifies faulty nozzles. Once a defective nozzle has been detected, it is compensated for in a second step. The system uses an algorithm to calculate the necessary compensation so that defects are eliminated by triggering additional ink droplets or by deflecting the ink droplets.

### VISION SYSTEM AND TOUCH SCREEN CONTROL PANEL

For the operator, a significant contributor to process reliability comes from ease of use. While the machine is running, the operator can see the print image directly and control the functions of the hybrid machine from a single position. He receives input from the vision system, installed below the last row of print heads. A camera monitors the web, which is illuminated from one of the three available LED light sources at different angles, depending on the printing material. The results are transferred from there to the operator's HMI (Human Machine Interface) touch screen control panel. The automated register control of transverse and longitudinal registers of the print unit is particularly helpful for the operator in the edition print. If register errors are indicated to the operator, he can adjust them by simply pressing a button. In day-to-day operation, this saves time and set-up waste.

### PRINECT® DFE (DIGITAL FRONT END)

In the prepress stage, Prinect workflow software prepares the print data and makes it ready for printing. Prinect also takes on the task of qualifying the substrates, creating suitable colour profiles for them and defining spot colours accurately. During production, the front end makes a significant contribution to the process reliability by offsetting and compensating density variances as well as imperfections caused by missing nozzles. This can be proven through repeat orders, which show a very high level of colour accuracy in comparison with different editions.

### SERVICE PACKAGE

Maintenance of the machines used in 3-shift operation also contributes to process reliability and places corresponding demands on the processes. On-site preventive maintenance by Gallus technicians



**Retino  
microforato  
personalizzato**  
per ogni  
esigenza di  
stampa flexo

 INTELLIGENT FLEXO

**PROGETTAZIONE GRAFICA | IMPIANTI STAMPA FLEXO**

in una seconda fase. Il sistema utilizza un algoritmo per calcolare la compensazione necessaria in modo che i difetti vengano eliminati aggiungendo gocce d'inchiostro aggiuntive o deviando le gocce d'inchiostro.

## SISTEMA DI VISIONE E PANNELLO DI CONTROLLO TOUCH-SCREEN

Per l'operatore, un contributo significativo all'affidabilità del processo deriva dalla facilità d'uso. Mentre la macchina è in funzione, l'operatore può vedere direttamente l'immagine e controllare le funzioni della macchina ibrida da un'unica posizione. L'input arriva dal sistema di visione, installato sotto l'ultima fila di testine di stampa. Una telecamera monitora il nastro, che viene illuminato da una delle tre sorgenti luminose a LED disponibili con diverse angolazioni, a seconda del materiale da stampare. I risultati vengono trasferiti da lì al pannello di controllo con schermo a contatto HMI (Human Machine Interface) dell'operatore. Il controllo automatico del registro trasversale e longitudinale dell'unità di stampa è particolarmente utile per l'operatore nella stampa editoriale. Se vengono segnalati errori di registro, l'operatore può modificarli semplicemente premendo un pulsante. Nel funzionamento

quotidiano, questo consente di risparmiare tempo e scarti all'avviamento.

## PRINECT® DFE (FRONT-END DIGITALE)

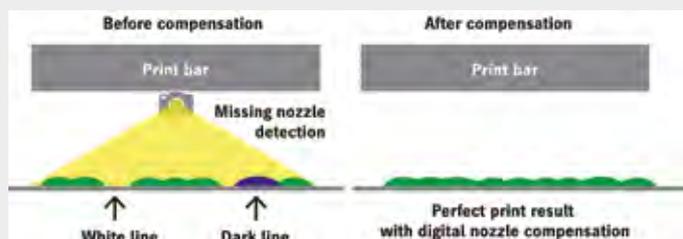
Nella fase di pre stampa, il software del flusso di lavoro Prinect prepara i dati per la stampa. Prinect si assume anche il compito di identificare i supporti, creare profili colore adatti per loro e definire con precisione le tinte piatte. Durante la produzione, il front-end fornisce un contributo significativo all'affidabilità del processo compensando le variazioni di densità nonché le imperfezioni causate dagli ugelli mancanti. Ciò può essere dimostrato in presenza di ordini ripetuti, che mostrano un livello molto elevato di precisione del colore.

## PACCHETTO DI SERVIZI

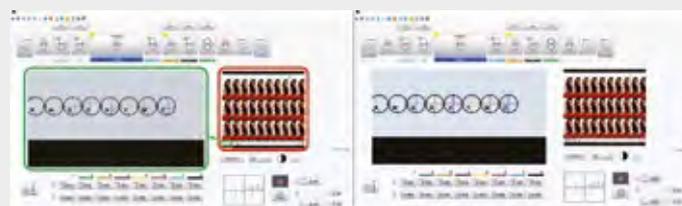
Anche la manutenzione delle macchine utilizzate su tre turni contribuisce all'affidabilità del processo. La manutenzione preventiva in loco da parte dei tecnici Gallus fa parte del pacchetto di servizi che Gallus offre per un funzionamento sicuro.

Si è rivelato utile formare il personale per consentirgli di identificare e qualificare gli errori in loco. Per la risoluzione dei problemi, sono supportati dalla hotline Gallus

## ENGLISH Version



Una camera individua le linee bianche o scure e poi innesca il meccanismo di compensazione dei difetti / A camera detects white or dark lines and then triggers compensation of the defects (Source: Gallus Ferd. Ruesch AG).



Gli scostamenti di registro nell'immagine a sinistra sono visualizzati sullo schermo a contatto e sono corretti nell'immagine a destra semplicemente premendo un pulsante / Register deviations in the image on the left are displayed on the touch screen monitor and are corrected in the image on the right at the touch of a button (Source: Gallus Ferd. Ruesch AG).

is part of the service package that Gallus offers for safe operation. It has proven beneficial to train staff to enable them to identify and qualify errors on site. When troubleshooting, they are supported by the Gallus hotline in Switzerland, while spare parts logistics are handled by Heidelberg country representatives. This means that the required spare parts are available on site within 24 hours.

### SUMMARY

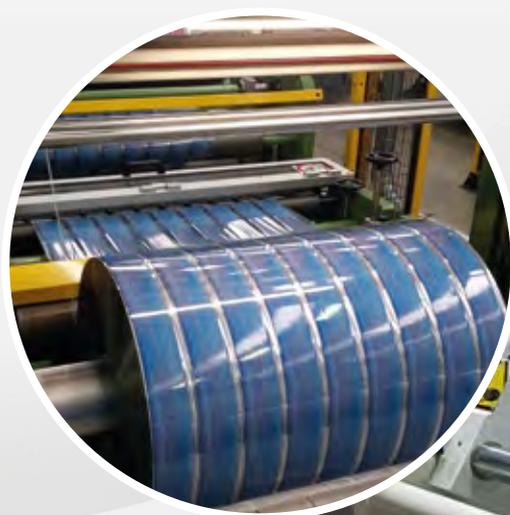
With the new control of the digital print heads and a series of coordinated control functions, Gallus has succeeded in creating an extremely stable digital printing system for continuous industrial operation. The stability and productivity of these printing systems at high-performance users demonstrate values that have not

previously been achieved in continuous operation. Even if inkjet digital printing systems are considered to have somewhat sensitive print head technology and rather frequent maintenance intervals, these practical examples demonstrate that this should not be a generalisation. Digital printing systems such as the Gallus Labelfire have been proving them-

ves for months in 24/5 and also in 24/7 continuous operation. This new situation is also the first step towards a paradigm shift in digital printing. While digital printing systems have until now often been seen as a supplement to conventional presses with advantages for short and very short runs, the Gallus Labelfire is a system for continuous industrial operation.

## *Macchine per il taglio di film, alluminio e carta*

- Taglierine ribobinatrici
- Avvolgitori
- Visionatrici
- Taglia anime cartone
- Taglia anime plastica
- Macchine speciali
- Goffratori
- Revisioni meccaniche - elettriche



in Svizzera, mentre la logistica dei pezzi di ricambio è gestita dai rappresentanti nazionali di Heidelberg. Ciò significa che i pezzi di ricambio necessari sono disponibili dove servono entro 24 ore.



**Il pannello di controllo con schermo a contatto permette agli operatori di visualizzare direttamente l'immagine stampata e controllare le funzionalità della macchina ibrida da un unico punto. / The HMI touch screen control panel allows the operator to view the print image directly and control the hybrid press's functionalities from a single point (Source: Gallus Ferd. Rüesch AG).**

## IN CONCLUSIONE

Con il nuovo controllo delle testine di stampa digitale e una serie di funzioni di controllo coordinate, Gallus è riuscita a creare un sistema di stampa digitale estremamente stabile per la stampa industriale in continuo. La stabilità e la produttività di questi sistemi di stampa per gli utenti ad alte prestazioni evidenziano valori che non sono stati mai raggiunti nel funzionamento in continuo. Anche se si ritiene che i sistemi di stampa digitale inkjet abbiano una tecnologia delle testine di stampa piuttosto sensibile e interventi di manutenzione piuttosto frequenti, gli esempi pratici dimostrano che queste affermazioni non valgono sempre. I sistemi di stampa digitale come Gallus Labelfire si sono dimostrati efficienti con operatività 24/5 e anche in modalità stampa in continuo 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Questa situazione è dunque il primo passaggio verso un nuovo paradigma nella stampa digitale. Finora i sistemi per la stampa digitale erano spesso considerati come un'integrazione alle macchine convenzionali, oggi la Gallus Labelfire con tutti i vantaggi che offre per tirature brevi e brevissime, può essere considerato un vero e proprio sistema industriale per la stampa in continuo. ■



- CILINDRI
- MANICHE
- MANDRINI
- ANILOX
- INCISIONI
- DESIGN
- FOTOPOLIMERI



# INCI FLEX



**INCIFLEX** S.p.A.

via dell'industria 36/38  
21019 somma lombardo  
varese

tel. 0331.495365  
fax. 0331.493864

e-mail: [inciflex@inciflexspa.it](mailto:inciflex@inciflexspa.it)  
[www.inciflexspa.it](http://www.inciflexspa.it)



# TRASCO

Converting Equipment

*Più resistente  
dell'acciaio*



2"

Ø48,5



3"

Ø74



3"

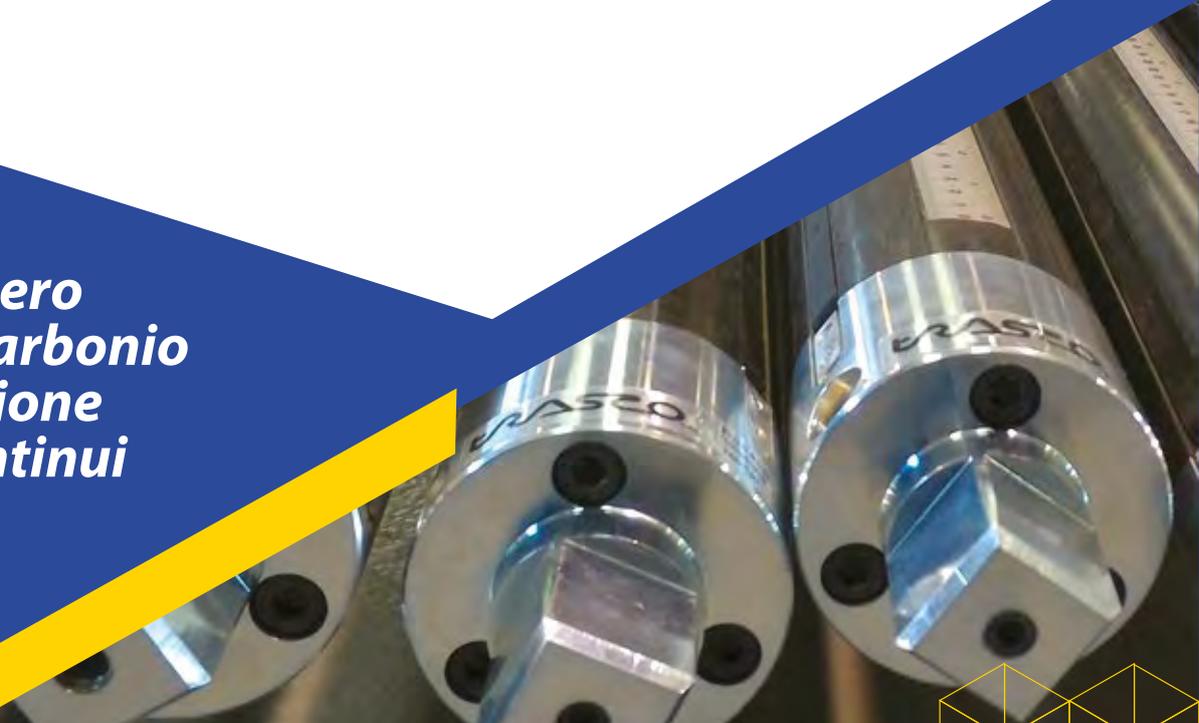
Ø74



6"

Ø148,5

*Il primo albero  
in fibra di carbonio  
con espansione  
a listelli continui*



TRASCO S.r.l. | 20087 Robecco Sul Naviglio (MI)

Ph. +39 02.947.14.99 | [info@trascoworks.it](mailto:info@trascoworks.it) | [www.trascoworks.it](http://www.trascoworks.it)

# Il **valore** della specializzazione e **dell'esperienza**



**T**utto è iniziato quando i miei genitori mi hanno regalato un set di chimica per Natale quando avevo 12 anni e da quel momento la scienza è divenuta la mia passione. Ho persino creato il mio laboratorio per testare le reazioni chimiche: i genitori si spaventerebbero a morte se i loro figli facessero oggi esperimenti simili! Ma queste esperienze mi hanno portato a studiare ingegneria chimica e successivamente mi sono specializzato nello studio dei polimeri. Quando mi sono laureato, ho lavorato inizialmente per Mobil Polymers analizzando additivi polimerici con varie tecnologie, tra cui MFR, analizzatori IR, apparecchiature NMR, spettrometri e altre ancora. Successivamente sono entrato in Exxon Chemicals come tecnico specializzato di laboratorio su una linea pilota di reattori di estrusione che forniva i risultati dei test alla linea di produzione principale a Colonia, in Germania. Questo lavoro mi ha fornito una base tecnica nel settore dell'ingegneria delle plastiche e ho potuto recarmi dai clienti

**Il trattamento al plasma per nuovi inchiostri, lacche e supporti è disponibile per i test presso la sede di Vetaphone in Danimarca / Plasma treatment for new inks, lacquers and substrates is available for testing at Vetaphone's facility in Denmark**

DIRK DEN HAESE RAPPRESENTA VETAPHONE NEL BENELUX DA OLTRE 25 ANNI. IL SUO BACK-GROUND SCIENTIFICO E NEL SETTORE DEI POLIMERI È ALLA BASE DI QUESTO RAPPORTO DI LUNGA DATA: DIRK FA TESORO DELLA SUA ESPERIENZA PER VALUTARE LA STRADA DA SEGUIRE PER GLI IMBALLAGGI IN PLASTICA

**Dirk den Haese ha una vasta esperienza nei supporti in plastica  
Dirk den Haese has a wealth of experience in plastic substrates**

con il team di vendita per spiegare i risultati dei test. Tre anni dopo sono passato dal reparto R&D alle vendite, ed è stato allora che sono venuto in contatto per la prima volta con Vetaphone. Era uno dei tanti marchi rappresentati dall'azienda per cui lavoravo, ma non avevo abbastanza tempo per sviluppare l'attività, quindi ho preso una decisione importante e ho creato la mia azienda con l'assistenza del CEO di Vetaphone, Frank Eisby, e del responsabile vendite Aage Ellgaard. Inizialmente mi occupavo delle vendite in Belgio e Lussemburgo, ma presto ho aggiunto i Paesi Bassi, che dal mio punto di vista avevano grandi possibilità di sviluppo. Internet era agli inizi e ci sono voluti tre mesi per trovare circa 400 potenziali clienti. Ed è allora che è iniziato il vero lavoro, per cercare di convincerli che avevano bisogno di conoscere meglio il trattamento corona e soprattutto le apparecchiature Vetaphone per questo trattamento!





# THE IMPORTANCE OF CORRECT **SURFACE TREATMENT**

As the inventor of the Corona technology, Vetaphone offers vast knowledge and experience with Corona & Plasma surface treatment and has an extensive portfolio of solutions for any type of application in the web processing industry.

Our expertise ensures the perfect surface adhesion – so you can deliver the perfect end result.

You can reach your Vetaphone partner in Italy at:  
**POLYFilm - Via Giosuè Carducci 12, Gallarate (va)**  
**+39 0331 / 773103**

[www.vetaphone.com](http://www.vetaphone.com) | [sales@vetaphone.com](mailto:sales@vetaphone.com)





**Man mano che i trasformatori passano da inchiostri e vernici a base solvente a quelli a base acqua, la necessità di eseguire il dyne test diventa più importante in quanto è necessaria una maggiore tensione superficiale e ciò richiede un trattamento corona di maggiore potenza / As converters switch from solvent to water-based inks and lacquers, the need to dyne test becomes more crucial as greater surface tension is needed, and this demands higher power corona treatment**

E da allora il mio impegno è stato costante e intenso. Basta considerare i cambiamenti tecnologici nel corso degli anni. Trent'anni fa, la stampa digitale non era un processo commerciale: ora le linee moderne funzionano a 70 m/min e garantiscono una qualità pari a quella flessografica. Andranno più veloci e raggiungeranno la velocità di 250 m/min? Ne dubito, perché non ce n'è bisogno: la flessografia gestisce tirature più lunghe ad alta velocità in modo molto conveniente, quindi le due tecnologie dovrebbero essere viste più come complementari che competitive. Inoltre, oggi ci sono anche

macchine da stampa ibride che combinano i due processi, e questo conferma la mia opinione.

Un altro importante cambiamento è avvenuto relativamente agli inchiostri, che erano principalmente a base solvente, invece ora i trasformatori e i loro clienti sono alla ricerca di opzioni più ecologiche e questo ha portato a una grande diffusione della tecnologia a base acqua, sia per gli inchiostri che per le lacche. L'unico problema è che gli inchiostri a base acqua richiedono una tensione superficiale più elevata per garantire una buona adesione e richiedono un trattamento superficiale più efficace. Un trattamento più intenso comporta l'uso di più elettrodi e un generatore più potente: niente che non possiamo affrontare, ma è stato un cambiamento significativo nelle specifiche tecnologiche di 30 anni fa.

Anche il costo delle materie prime è aumentato rapidamente. Il supporto di plastica è ovviamente a base di petrolio e l'industria petrolchimica è sia globale che volatile, quindi quando i trasformatori europei non possono acquistare il supporto vergine allo stesso prezzo a cui i trasformatori asiatici possono consegnare il prodotto finito dall'altra parte del mondo, si crea un problema. Questo e altri fattori continuano ad avere un impatto sulla riduzione dei costi e un modo per competere è stata la fusione tra più aziende per costituire unità di

## ENGLISH Version

### The value of specialised experience

*DIRK DEN HAESE HAS REPRESENTED VETAPHONE IN THE BENELUX FOR MORE THAN 25 YEARS. HIS BACKGROUND IN SCIENCE AND POLYMERS HAS BEEN THE BASIS OF THIS LONGSTANDING RELATIONSHIP: DIRK USES IT TO ASSESS THE ROAD AHEAD FOR PLASTIC PACKAGING*

**I**t all began when my parents gave me a Chemistry Set for Christmas when I was 12 years old – and I was hooked on science from that moment on. I even set up my own laboratory to test chemical reactions – parents would be scared stiff if their children did those experiments these days! But they led me to study chemical engineering and then I specialised in polymers.

When I graduated, I worked initially for Mobil Polymers analysing polymer additives with a whole range of technology including MFR, IR-analysers, NMR-equipment, spectrometers and so on. Later I

joined Exxon Chemicals as a special lab technician on an extruder reactor pilot line that provided test results to the main production line in Cologne, Germany. This gave me a technical grounding in plastic engineering, and I was able to go to customers with the sales team to explain the test results.

It was three years later that I moved into sales from R&D, and that's when I first came across Vetaphone. It was one of a number of brands represented by the company I was working for, but I wasn't allowed sufficient time to develop the business, so I took the plunge and set

up my own company with the assistance of Vetaphone CEO Frank Eisby and Sales Manager Aage Ellgaard.

Initially I took on sales in Belgium and Luxembourg, but soon added The Netherlands, which was a blank canvas from my point of view. The Internet was in its infancy and it took me three months of research to come up with around 400 potential customers. And that's when the real work began, trying to convince these guys that they needed to know more about corona and especially Vetaphone corona!

And it's been a never-ending task ever since. Just consider the changes in technology over the intervening years. Thirty years ago, digital print was not a commercial process – now modern lines run at 70m/min and produce quality equal to flexo. Will they go faster and run at 250m/min? I doubt it, because there is no need – flexo copes with longer runs at high speed very cost-effectively so the two technologies should be seen more as complementary than competitive. You even have hybrid

presses these days that combine the two, which really highlights my point.

Another major change has been in ink, which used to be mainly solvent-based but now converters and their customers are looking for greener options and this has seen a large uptake in water-based technology, both inks and lacquers. The only problem is that water-based inks require higher surface tension to secure good adhesion and requires a higher-powered surface treatment. More power means a larger treater with more electrodes and a more powerful generator – nothing we can't cope with, but a significant change in the technology specification from 30 years ago.

The cost of raw materials has risen rapidly too. Plastic substrate is obviously oil-based, and the Petro-chemical industry is both global and volatile, so when European converters cannot buy the virgin substrate for the same price that Asian converters can deliver the finished product from halfway around the world, you

# www.cmrama.com

RAMA presents  
its portfolio of carts  
for reel-handling at machine side.

Manual, electric and electronic  
models with customizables  
versions to fulfill customer needs.

**type M 10 E**  
electric/manual solution



RAMA presenta  
la sua gamma di carrelli  
per movimentazione  
delle bobine bordo macchina.

Modelli manuali,  
elettrici ed elettronici  
con versioni personalizzate  
per ogni esigenza.

**type M 6 EC**  
entrylevel manual solution



www.cmrama.com

A perfect solution,  
manual and electronic

## RAMA



RAMA Costruzioni Meccaniche Snc

via Salvo d'Acquisto, 21 - 29010 Pontenure - Piacenza Italy  
tel. +39 0523510190 - fax +39 0523517333  
e-mail: cmrama@tin.it - info@cmrama.com  
web: www.cmrama.com



**type M 600**  
quality manual solution



**type 1T-1M**  
full electronic solution

produzione più grandi. Guadagnando quote di mercato possono influenzare particolari settori del mercato e ridurre i costi, ma può accadere solo una volta ed è spesso l'inizio di una spirale discendente.

Mi viene spesso chiesto come conciliare gli imballaggi in plastica con le questioni ambientali. Bene, una cosa è certa: il mondo ha bisogno di imballaggi in plastica anche solo per prolungare la durata di conservazione dei prodotti e mantenere bassi i livelli di spreco alimentare: quando ci sono così tante persone che muoiono di fame nel mondo, spetta alle nazioni più ricche conservare le risorse nel migliore modo possibile e gli imballaggi in plastica sono fondamentali per raggiungere questo obiettivo. Ho sempre sostenuto che il problema non è la produzione di imballaggi in plastica, ma il modo non organizzato con cui tanti paesi si occupano di rifiuti e riciclo. È in questi ambiti che sono necessari investimenti e iniziative condivise.

La stessa industria della plastica sta già passando dalle pellicole multistrato per applicazioni speciali a materiali a singolo strato che avranno le stesse caratteristiche. Questi materiali sono più facili e meno costosi da riciclare: sto seguendo con interesse un'azienda olandese

che ha intrapreso una ricerca molto seria in questo settore, con risultati veramente promettenti.

E Vetaphone può supportare questi cambiamenti illustrando e facendo conoscere il valore del trattamento al plasma. Attualmente rappresenta meno del 5% della nostra attività e per una buona ragione: il trattamento corona è molto efficace. Tuttavia, con lo sviluppo di materiali di imballaggio nuovi e più complessi, l'uso del trattamento al plasma per sostituire i costosi primer a base solvente avrà un impatto importante sul mercato e Vetaphone è all'avanguardia in questo settore. Il trattamento al plasma non può sostituire il trattamento corona, ma è una preziosa aggiunta alla nostra gamma di trattamenti che avrà in futuro un ruolo sempre più importante nella nostra attività e per l'industria degli imballaggi flessibili, che continua a crescere.

La tecnologia continuerà a plasmare il futuro: basta guardare indietro per vedere da dove veniamo. Dieci anni fa, non potevamo trattare il PVDF con il trattamento corona standard: ora con il plasma possiamo ottenere 70 dyne, grazie al quale una goccia d'acqua rimane sulla superficie del film quando è tenuto verticalmente - incredibile! ■

**Il nuovo C8 Corona Treater ad alta potenza è la soluzione di Vetaphone all'attuale richiesta del mercato di velocità di produzione più elevate: con questo sistema una scarica corona ad alta potenza può essere applicata da 8 elettrodi ceramici in un'unica e compatta unità / The new high-powered C8 Corona Treater is Vetaphone's solution to today's market demand for faster production speeds: with this system a high-power corona discharge can be applied by 8 ceramic electrodes in one compact unit**



can appreciate the issue. This, and other factors, continue to have a downward pressure on price and one way to compete has been for companies to merge and

form larger production units. By grabbing market share they can influence particular sectors of the market and reduce costs – but it can only be done once and is often

*the start of a downward spiral.*

*I'm frequently asked how I reconcile plastic packaging with environmental issues. Well, one thing is for sure – the world needs plastic packaging if only to extend the shelf life of products and keep food-waste levels down – when there are so many starving people in the world it's incumbent on the richer nations to conserve resources as best they can – and plastic packaging is key to reach this aim. I've always maintained that it's not the creation of plastic packaging that's the problem, it's the haphazard way in which so many countries go about dealing with waste and recycling. That's where investment and a greater degree of joined-up thinking needs to be applied.*

*The plastics industry itself is already switching from multi-layer films for special applications to single layer materials that will do the same job. These are easier and less costly to recycle, and I'm closely monitoring a Dutch company that has embarked on some serious research in this area,*

*with some promising results.*

*And Vetaphone can also help with this issue by spreading the word about the value of plasma treatment. Currently it accounts for less than 5% of our business and for good reason – corona treatment is still very effective. But, as new and more complex packaging materials are developed, the use of plasma treatment to replace expensive solvent-based primers will have a major impact on the market, and Vetaphone leads the way in this sector. Plasma is not a replacement for corona but a valuable addition to our range of treatment capability that will play a bigger part in our future and that of the flexible packaging industry as it continues to grow.*

*Technology will continue to shape the future – just look back to see where we've come from. Ten years ago, we couldn't treat PVDF with standard corona – now with plasma we can achieve 70-dynes, which is good enough to get a drop of water to stay on the surface of the film when it is held vertically – that's incredible!*



# CUTTING NATURE

Since 1961 among the best players  
in cutting tools for converting industry: paper,  
plastics, flexible, non-woven and aluminium.  
Totally in-house production.

**#BESTBLADESTOWORKWITH**



Siziano (PV) • ITALY  
tel. +39 0382 610490  
sales@negrilame.com  
[www.negrilame.com](http://www.negrilame.com)



# **Flexolution sceglie Kodak FlexCel NX di Miraclon per il settore della banda larga**

**R**eplicare la positiva esperienza e i grandi successi ottenuti nel settore della banda stretta, con diversi premi ottenuti ai vari concorsi italiani ed europei, puntando allo stesso standard qualitativo, in un mercato già comunque molto presidiato poteva essere un azzardo, e in effetti le notti insonni per Luca Ferrari, titolare di Flexolution non sono state poche, così come le serate passate in azienda a sperimentare, testare materiali, retini, in prima persona sulle sue macchine di produzione. “Non volevo inserirmi nella banda larga e sinceramente ci ho pensato a lungo, ma a fronte delle numerose richieste abbiamo deciso di cedere alle lusinghe del mercato. L’unica prerogativa era trovare impianti che ci garantissero il massimo della qualità. Dal momento che dovevamo competere in un settore già ampiamente presidiato, era indispensabile farlo puntando in alto”, ci racconta Luca Ferrari.

Ma come garantire il massimo della qualità degli impianti per due campi di applicazione così diversi? Luca non ha dubbi: “l’unica scelta tecnologica possibile era la tecnologia Flexcel NX, divenuta un riferimento sul mercato, per avere il massimo della qualità, usando un sistema affidabile per realizzare polimeri dotati di punto piatto con minimi sotto l’1%, migliorandone allo stesso tempo densità ottiche e qualità di stampa. Avendo tanti clienti diversi volevo essere sicuro di avere una lastra stabile, ripetibile, che mi permettesse di riprodurre i pixel con una risoluzione ottimale. Nel 2018 abbiamo installato un Flexcel NX Wide 4260 con formato lastra 1067x1524 e nel 2021 un altro Flexcel NX Wide 5080 con formato lastra 1270 x 2032. Quest’ultimo investimento si è rivelato necessario per rispondere alle richieste pressanti dei clienti, e siamo anche riusciti a

L’APPETITO VIEN MANGIANDO, ED È PROPRIO QUESTO IL CASO DI FLEXOLUTION, IL SERVICE FLEXO DI CORNAREDO (MI), CHE DOPO I GRANDI RISULTATI OTTENUTI NEL SETTORE DELLA BANDA STRETTA, HA DECISO DI AMPLIARE LA GAMMA DEI PROPRI SERVIZI ANCHE AL SETTORE DELLA STAMPA IN BANDA LARGA, SCEGLIENDO LE SOLUZIONI KODAK FLEXCEL NX DI MIRACLON, PER RISULTATI DI STAMPA AL TOP



ottimizzare al meglio la lastra, riducendo lo scarto e aumentando la produttività grazie agli evidenti vantaggi in termini di tempo”.

## **TECNOLOGIA E CONSULENZA PER CLIENTI SODDISFATTI E FEDELI**

“Ho sempre pensato che il successo di un’attività commerciale dipendesse in primo luogo dalla disponibilità e dalla capacità di ascolto da parte del fornitore del servizio. Ascolto i miei clienti al punto tale che sono diventato un loro consulente globale e vengo coinvolto fin dalle prime fasi di sviluppo di un prodotto. Con questo approccio riusciamo a fornire impianti personalizzati al 100%, con materiali specifici utilizzati secondo le esigenze del cliente o valutando i lavori da stampare.



## GAIAPACK SPA FLEXIBILE SOLUTIONS



VIA GUARDIA DI ROCCA, 6  
REPUBBLICA DI SAN MARINO  
TEL. 0549 941 177  
INFO@GAIAPACK.SM  
WWW.GAIAPACK.SM

Il nostro staff dell'ufficio grafico crea profili colore personalizzati, per poter offrire una lastra stabile, con una caratterizzazione precisa della macchina da stampa, con l'obiettivo di raggiungere gli standard qualitativi delle norme ISO", racconta Luca.

Visti i risultati, possiamo dire che gli stampatori apprezzano e infatti le commesse per Flexolution sono in aumento anche nel settore della banda larga.

L'azienda oggi ha ottenuto degli ottimi risultati e in virtù della grande stabilità e qualità garantite dalle lastre Flexcel NX sono sempre di più le aziende a farne specifica richiesta. "Recentemente uno stampatore di imballaggi flessibili ha prodotto 400mila m di materiale e la lastra è stata stabile e perfetta fino alla fine della tiratura con grande soddisfazione da parte di tutti.

Flexcel NX, soprattutto grazie al calo delle tirature e al continuo cambio di lavori, mi ha permesso di essere molto competitivo con la rotocalco grazie alla maggiore densità ottica ottenibile con la tecnologia DigiCap NX Patterning: infatti alcuni clienti sono riusciti a stampare in flexo tirature per le quali utilizzavano la rotocalco, è capitato proprio recentemente per un sacchetto, che abbiamo deciso di inviare alla prossima edizione dei Global Flexo Innovation Awards organizzati da Miraclon", rivela Luca.

### IL SEGRETO DEL SUCCESSO DELLE LASTRE FLEXCEL NX: LA TECNOLOGIA DIGICAP NX PATTERNING

Grazie all'algoritmo DigiCap NX Patterning si ottiene una superficie della lastra "texturizzata". Questa tecnologia è in grado di trasformare tutti i grafismi in una scacchiera di semi-pixel che formano micro-vaschette di 5x10 µm su tutta la sommità del clichè, a tutto vantaggio di una maggiore densità ottica grazie a una perfetta stesura dell'inchiostro, con la possibilità di ridurre il volume dell'anilox utilizzato, per una migliore qualità delle alte luci, riduzione dei tempi di avviamento, risparmio dell'inchiostro. DigiCap NX Patterning sfrutta appieno la tecnologia SquareSpot e la sua risoluzione ottica di incisione è di 10.000 dpi. A seconda delle diverse applicazioni di stampa flexo, sono presenti soluzioni specifiche che si differenziano per consistenza nella densità del micropattern, ossia la superficie texturizzata della lastra.

### STAMPA FLEXO: VANTAGGIO COMPETITIVO RISPETTO A STAMPA OFFSET, ROTOCALCO E DIGITALE

Quando è nata Flexolution i suoi clienti dovevano com-

## ENGLISH Version

### Flexolution chooses Kodak FlexCel NX by Miraclon for wide web industry

APPETITE COMES WITH EATING, AND THIS IS PRECISELY THE CASE OF FLEXOLUTION, THE PREPRESS FLEXO SERVICE LOCATED IN CORNAREDO (MI), WHICH AFTER THE GREAT RESULTS OBTAINED IN THE NARROW WEB SECTOR, HAS DECIDED TO EXPAND THE RANGE OF ITS SERVICES ALSO TO THE WIDE WEB PRINTING SECTOR, CHOOSING KODAK FLEXCEL NX SOLUTIONS BY MIRACLON, FOR TOP PRINTING RESULTS

**R**eplicating the positive experience and the great successes obtained in the narrow web sector, with various prizes obtained at Italian and European competitions, aiming at the same quality standard, in a market that was already heavily guarded, could be a gamble, and indeed sleepless nights for Luca Ferrari, owner of Flexolution, was not a few, as well as the evenings spent in the company experimenting,

testing materials, screens, in first person on his production machines. "I didn't want to enter into wide web market and I honestly thought about it for a long time, but in the face of the numerous requests we decided to give in to the lure of the market. The only prerogative was to find systems that would guarantee us the highest quality. If we had to compete in a sector that was already heavily controlled by others, it was essential to do it by aiming high",

Luca Ferrari, managing director of the company, tells us.

But how to guarantee the highest quality of plates in two very different fields of application? Luca has no doubts: "the only possible technological choice were the Flexcel NX solutions, which have become a reference on the market, to have the

highest quality, which has always been our philosophy, using the most reliable system for flexo flat dot polymers with minimum points below 1%, while improving optical density and print quality. Having so many different customers I wanted to be sure I had a stable, repeatable plate that would allow me to reproduce the pixels,



# The fastest, smartest, safest, most effective roll cleaner available in the industry



- Eliminates messy waste associated with conventional cleaners.
- Low operating costs only using 1kW for a 20-minute clean.
- Does not require any air supply only a single power drop.
- Cleans any line screen and volume without increased surface temperature or hot spots
- Cleans rolls with or without journals.
- Complies with European safety regulations.
- Industrial PLC controls and touch screen.
- 100,000 hours of laser life.
- Laser output power monitored by the PLC.
- Vacuum system monitoring pressure switch to notify when filter(s) need maintenance.
- Automatic roll detection, positioning and focusing using a laser distance sensor.
- Roll database created and stored on the machine PLC.
- Internal camera and monitor for a visual of the cleaning process.
- Local and remote alerts on completed roll cleaning and maintenance\*
- Handheld barcode scanner for recalling roll ID from the database.
- Multiple roll cleaning during a single cycle.



Paper Converting  
Machine Company



2300 SOUTH ASHLAND AVENUE • P.O. BOX 19005 • GREEN BAY, WI 54307-9005  
OHANNES.CHERIAN@PCMC.COM • M +39 348 4057014 • M +39 342 6412645

petere con la stampa offset.

“Ma ora, considerato il calo delle tirature, competono anche con la stampa digitale. Affinchè i miei clienti abbiano un reale vantaggio competitivo devo fornire lastre perfette, che possano garantire avviamenti ridotti e anche la stampa a palette fissa e possiamo ottenere questi risultati solo con le lastre Flexcel NX; proprio per questo motivo che stiamo investendo molto in software per la gestione del colore, che devono renderci in grado di eseguire la conversione dei colori da Pantone a quadricromia, dimostrando che questo passaggio non è possibile solo con la stampa digitale ma anche con la flexo”, dice Luca.

Per le etichette oggi è possibile addirittura avere maggiore brillantezza con la flexo rispetto alla offset, grazie alla stabilità della lastra Flexcel NX. Anche per gli imballaggi flessibili la tecnologia Flexcel NX offre importanti vantaggi, “soprattutto grazie al calo delle tirature e al continuo cambio di lavori, le lastre Flexcel NX mi ha permesso di essere molto competitivo con la rotocalco grazie alle maggiore densità dell’inchiostro, grazie a DigiCap NX Patterning: infatti alcuni clienti sono riusciti a stampare in flexo tirature per le quali utilizzavano la rotocalco”, rivela Luca.

## A PROPOSITO DI PREMI...

Flexolution ha partecipato ai premi Bestinflexo ottenendo buoni piazzamenti come il secondo posto nel 2019 nella categoria film banda stretta con lo stampato realizzato da Pagani Print. “La separazione del lavoro premiato, una confezione di canederli, era stata pensata originariamente a 7 colori e dal momento che bisognava realizzare tre soggetti simili erano necessarie 21 lastre e tre avviamenti stampa. Ma grazie alla tecnologia Flexcel NX che garantisce densità e stesura d’inchiostro senza pari e un’accurata analisi e caratterizzazione della macchina da stampa del cliente siamo riusciti a creare tutti e tre gli impianti con 5 colori (quadricromia più bianco) con la possibilità di abbinarli su unico impianto. Magari all’inizio bisognerà investire qualcosa nella stampa delle prove e potrebbe essere necessario acquistare degli anilox con elevate prestazioni se si vogliono ottenere dei risultati eccellenti ma sono sicuro che questo investimento venga automaticamente ripagato in brevissimo tempo. Basti solo pensare che grazie alla tecnologia DigiCap NX Patterning di Miraclon riusciamo a ridurre di due grammi la portata di un anilox ottenendo una resa migliore con un evidente risparmio di inchiostro rispetto a una lastra convenzionale”, conclude Luca. ■

*with an optimal resolution, in fact in 2018 we installed a Flexcel NX Wide 4260 with a 1067x1524 plate format and in 2021 another Flexcel NX Wide 5080 with 1270 x 2032 plate format, this latter investment was necessary to meet the pressing demands of customers; moreover, with this larger format I have noticed some positive effects, because it is possible to optimize the plate space in the best possible way, reducing waste and increasing productivity thanks to the obvious advantages in terms of time”.*

### TECHNOLOGY AND ADVICE FOR SATISFIED AND LOYAL CUSTOMERS

*“I have always thought that the success of a commercial activity depended in the first place on the availability and ability to listen on the part of the service provider. I listen to my clients to the point that I have become their global consultant and get involved from the earliest stages of product development. With this approach we are able to provide 100% customized systems,*

*with specific materials used according to the customer's needs or by evaluating the jobs to be printed.*

*Our graphics office staff creates customized color profiles, in order to offer a stable plate, with a precise characterization of the printing machine, with the aim of achieving the quality standards of ISO standards”, says Luca.*

*Given the results, we can say that printers appreciate and in fact the orders for Flexolution are also increasing in the wide web sector. Today the company has achieved excellent results and by virtue of the great stability and quality guaranteed by Flexcel NX plates, more and more companies are making specific requests. “Recently a flexible packaging printer produced 400 thousand m of material and the plate was stable and perfect until the end of the run, to everyone's great satisfaction. Flexcel NX, above all thanks to the decrease in print runs and the continuous change of jobs, has allowed me to be very competitive with gravure thanks to the higher optical density,*

*therefore thanks to DigiCap NX Patterning: in fact some customers have risen to print in flexo runs for which they used gravure, it just recently happened for a bag, which we decided to send to the next edition of the Global Flexo Innovation Awards organized by Miraclon”, reveals Luca.*

### THE SECRET OF FLEXCEL NX PLATES SUCCESS: DIGICAP NX PATTERNING TECHNOLOGY

*Thanks to the algorithm DigiCap NX Patterning, a “textured” plate surface is obtained. This technology is able to transform all the graphics into a chessboard pattern of semi-pixel that form 5x10 µm micro-cells on the entire top of the plate, therefore a greater optical density is obtained thanks to the perfect ink laydown with the possibility to reduce anilox volumes, this translates for a better quality of the highlights, reduction of start-up times and ink savings. DigiCap NX Patterning takes full advantage of SquareSpot technology and its optical engraving resolution is 10,000 dpi.*

*Depending on the different flexo printing applications there are specific solutions that differ as regards consistency in the density of the micropattern, that is the textured surface of the plate.*

### FLEXO PRINTING: A COMPETITIVE ADVANTAGE OVER OFFSET, GRAVURE AND DIGITAL

*When Flexolution was established, its customers were competing with offset printing. “But now,” says Luca, “considering the decrease in print run lengths, they also compete with digital. So, to give our customers the competitive edge, we have to supply the right plates that enable reduced make-ready times and fixed palette printing. Flexcel NX Plates enables us to do so. We are also investing in color management software, which allows us to convert colors from Pantone to four-color process jobs, demonstrating that this transition is not only possible with digital printing but also with flexo”. For labels, today it is possible to produce*

greater brightness with flexo than with offset, thanks to the stability of the FLEXCEL NX plate. FLEXCEL NX Technology offers major benefits for flexible packaging too, as Luca reveals: "Predominantly thanks to the decrease in print run lengths and the continuous change of jobs, FLEXCEL NX plates have allowed us to be very competitive with gravure thanks to the higher ink densities delivered by incorporating DigiCap NX Patterning. In fact, some customers have successfully switched jobs from gravure to flexo".

**SPEAKING OF PRIZES...**

Flexolution has obviously participated in many awards, and also at Bestinflexo (born in 2015 and promoted by the Italian Technical Association for Flexography ATIF with the aim of enhancing the quality of flexographic printing) obtaining good placings. We mention an excellent second place received at Bestinflexo 2019 in the narrow web film category, the job was printed by Pagani Print.

"The separation of the award-winning work (dumpling packaging) was originally designed in 7 colors and since three similar subjects were necessary, 21 plates and three press start-ups were needed. But thanks to Flexcel NX technology that guarantees unparalleled ink density and spreading and an accurate analysis and characterization of the customer's printing machine, we were able to create all three systems with 5 colors (four-color plus white) with the possibility therefore to combine them on a single plate", explains Luca. This practical example makes it clear how much this technology can let print with excellent quality allowing the printer to save time and money at the end of the year. "Maybe at the beginning it will be necessary to invest something to print tests and it may be necessary to buy performing aniloxes if you want to obtain excellent results but I am sure that this investment is automatically repaid in a very short time... just think that thanks to DigiCap technology we are able to reduce the flow rate of an anilox by two grams, obtaining a better yield, but with a clear spare of ink in comparison with a conventional plate", concludes Luca.

**Luca Ferrari, titolare di Flexolution**



**ERP completo**  
**IT Hardware**  
**CRM**  
**E-Commerce**  
**Business Intelligence**

soluzioni per  
**Packaging**  
**Label**  
**Offset**  
**Digital**

[www.edigit.it](http://www.edigit.it)



**CRESCI**  
**SOLIDO**  
**E**  
**SICURO**

# Grazie alla tecnologia HP Indigo, ARO ridisegna e personalizza le etichette de Il Birrificio dei Laghi

LA LIBERTÀ DI PROGETTAZIONE ABILITATA DA HP INDIGO CONSENTE AD ARO DI REALIZZARE PRODOTTI FINALI ADERENTI ALLE RICHIESTE DI PERSONALIZZAZIONE DEI CLIENTI

**A**RO nasce nel 1977 da un'idea di Carlo Quaglia che, dopo anni di attività nel settore GDO per la fornitura di complementi d'arredo, intravede nell'avvento del registratore di cassa un business per la produzione di rotoli in carta. All'installazione delle prime taglierine si aggiungono nel 1979 le prime macchine per la produzione di etichette pesa-prezzo. Oggi la produzione mantiene ancora gli articoli storici iniziali, a cui sono stati affiancate nuove tecnologie di stampa e prodotti come etichette per il decoro, etichette farmaceutiche, sleeve, pannelli industriali e ultimamente film flessibile. Oggi l'azienda si avvale di tutte le tecniche di stampa idonee alla realizzazione di etichette, con particolare attenzione alla nobilitazione in linea. La diversificazione del parco macchine unitamente all'ampio know-how in diversi settori, consente ad ARO di trovare sempre la soluzione più adatta, completa e perso-



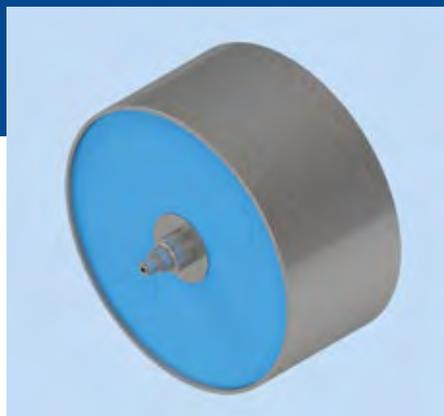
nalizzata per il cliente e per tutti i settori in cui opera: food&beverage, farmaceutico/cosmetico, chimico/industriale fornendo sia prodotti di consumo che etichette durevoli.

In pieno lockdown ARO ha riconvertito alcuni macchinari e parte della produzione per realizzare prodotti e dispositivi di sicurezza che richiedevano diversi livelli di personalizzazione che rispondessero alle esigenze del periodo pandemico, pur mantenendo la propria principale missione in ambito di innovazione, con la volontà di ripartire quanto prima e di ritornare alla normalità fatta di rapporti umani e condivisione. È in questo periodo che l'azienda decide di diversificarsi e investire in un comparto in forte crescita, quello del food & beverage, e nello specifico il settore della birra. Un percorso in controtendenza che, attraverso l'acquisizione di Birrificio dei Laghi, porta ARO a essere cliente e fornitore di se stessa. Questa acquisizione nasce da un nuovo modo di interpretare la bottiglia di birra, non più semplice contenitore, ma vero strumento di marketing, grazie agli elementi distintivi che vengono proposti in innumerevoli varianti. Ogni birra è una ricetta sapientemente creata dal ma-





# Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



**Tamburi Centrali**  
**Cilindri Riscaldati o**  
**Raffreddati**  
**Chill Roll**



**Mandrini ad aria**  
**Mandrini in fibra di carbonio**  
**Cilindri gommati**  
**Rulli folli di precisione**



**Sleeve anilox**  
**Sleeve clichè**  
**Adattatori in fibra di vetro o**  
**fibra di carbonio**  
**Ingranaggi**

## ETICHETTE PERSONALIZZATE

stro birrario e il primo passo per dare valore anche dal punto di vista visivo, è optare per un'etichetta personalizzata che rappresenti anche le caratteristiche intrinseche di ogni ricetta.

"Il nostro obiettivo è rivoluzionare l'etichettatura dei prodotti per decorare in modo unico e distintivo ogni confezione, creare collezioni con pezzi uno diverso dall'altro, proporre edizioni limitate o, semplicemente, consentire ai consumatori finali di scegliere i disegni e le cromie che più preferiscono. ARO offre un servizio personalizzato che consente - partendo da un file originale, che contiene elementi decorativi, cromie, scritte e loghi - di realizzare in automatico un numero praticamente infinito di etichette o sleeve diverse variando la grandezza e la disposizione di tutti o solo



di alcuni elementi", ha dichiarato Alberto Quaglia, Direttore Generale ARO SPA

Grazie al sistema di stampa digitale HP Indigo 6900 presente nello stabilimento di Varese, ARO ha potuto così supportare l'espansione delle attività e identificare nuove opportunità di business per i clienti. Con il software HP SmartStream Designer di HP Indigo è stato possibile realizzare lavori sofisticati e personalizzati attraverso un semplice ed economico strumento per i dati variabili ottimizzato per le macchine da stampa digitali HP Indigo. HP SmartStream Designer include infatti plug-in esclusivi come HP Collage e HP Mosaic che consentono di dare vita a una varietà di



### ENGLISH Version

## Thanks to HP Indigo technology, ARO re-designs and personalizes the labels by Il Birrifficio dei Laghi

HP INDIGO-ENABLED DESIGN FREEDOM ALLOWS ARO TO BUILD END PRODUCTS THAT ADHERE TO CUSTOMER CUSTOMIZATION REQUIREMENTS

**A**RO was born in 1977 from an idea by Carlo Quaglia who, after years of activity in the GDO sector for the supply of furnishing accessories, sees in the advent of cash register a business for production of paper rolls. In 1979, the first machines to produce weigh-price labels were added to cutters. Today the production still maintains the initial historical items, which have been accompanied by new printing technologies and products such as decorative labels, pharmaceutical labels, sleeves, industrial panels and recently flexible film.

Today the company uses all the printing techniques suitable for the creation of labels, with particular attention to in-line finishing. The diversification of the machinery fleet together with the extensive know-how in different sectors, allows ARO to always find the most suitable, complete and customized solution for the customer and for all the sectors in which it operates: food & beverage, pharmaceutical/cosmetic, chemical industrial supplying both consumer products and durable labels. In full lockdown, ARO has reconverted some machinery and part of the pro-

duction to create products and safety devices that required different levels of customization that would meet the needs of the pandemic period, while maintaining its main mission in the field of innovation, with the will to overcome the pandemic period as soon as possible and return to normalcy made up of human relationships and sharing.

It is in this period that the company decides to diversify and invest in a rapidly growing sector, food & beverage, and specifically the beer sector. A path that goes against the trend that, through the acquisition of Birrifficio dei Laghi, leads ARO to be its own customer and supplier. This acquisi-



# COATING SERVICE

Rivestimenti antiaderenti per la  
produzione e trasformazione di film plastici

Rivestimenti in teflon e ceramica - teflon:  
antiaderenza e resistenza all'abrasione

Rivestimenti ceramici per settore stampa  
Rivestimenti personalizzati per cilindri goffratori

Rivestimenti in carburo di tungsteno  
Rettificazione di cilindri calandra



Da 35 anni eseguiamo rivestimenti personalizzati per le più svariate esigenze

Tempestività negli interventi  
Alta qualità dei prodotti  
Supporto tecnico

fanno della nostra azienda il partner ideale

## SIMER

STRADA PER ASTI, 78 14019 VILLANOVA D'ASTI - AT  
TEL +39 0141 946663 - 947214 FAX +39 0141 946148

[WWW.SIMERCOATING.COM](http://WWW.SIMERCOATING.COM) - [INFO@SIMERCOATING.COM](mailto:INFO@SIMERCOATING.COM)



## ETICHETTE PERSONALIZZATE



design praticamente illimitata.

Per birre che hanno un'identità ben precisa, la semplice decorazione cromatica sarebbe stata riduttiva. Grazie alla tecnologia di HP Indigo, il Birrificio dei Laghi ha potuto, partendo da file di base, dare vita a infinite variazioni, giocando con le cromie, gli elementi grafici, le dimensioni di immagini e testi e così via. Senza la necessità di avere un file grafico per ciascuna variante e senza l'esigenza di lavorare su lunghe tirature, ARO, a differenza dei competitor, è in grado di realizzare un singolo campione per poi arrivare alla produzione completa, sulla base della richiesta del cliente.

Sono nate così nuove bottiglie, con un carattere distintivo e attraente, sempre diverse, così che ognuno possa scegliere quella che preferisce secondo il proprio stile. Un risultato che, utilizzando metodi di stampa più tradizionali, sarebbe stato precluso a un birrifico artigianale, e che avrebbe richiesto non solo un impegno economico di ampia portata ma avrebbe anche comportato tempi di progettazione e realizzazione meno agili.

ARO, grazie alla tecnologia HP Indigo, consente anche alle piccole e medie aziende, che hanno intuito l'importanza dell'impatto visivo, di poter beneficiare di un vero e proprio strumento di marketing per diffe-



## ENGLISH Version

tion stems from a new way of interpreting the beer bottle, no longer a simple container, but a true marketing tool, thanks to the distinctive elements that are offered

in countless variations. Each beer is a recipe expertly created by the brewmaster and the first step to give value also from a visual point of view is opting for a persona-

lized label that also represents the intrinsic characteristics of each recipe.

"Our goal is to revolutionize product labeling to decorate each package in a unique and distinctive way, create collections with pieces that are different from each other, offer limited editions or, simply, allow end consumers to choose designs and colors they prefer most. ARO offers a personalized service that allows - starting from

an original file, which contains decorative elements, colors, writings and logos - to automatically create a practically infinite number of different labels or sleeves by varying the size and arrangement of all or only some elements", declared Alberto Quaglia, General Manager of ARO SPA. Thanks to HP Indigo 6900 digital printing system present in Varese plant, ARO was thus able to support the expansion of its



# VISION

Avvolgere e svolgere  
bobine perfette con la  
massima efficienza

## MISSION

Creare sistemi per lo  
svolgimento e l'avvolgimento  
semplici, innovativi e  
altamente personalizzati:  
alberi e testate espansibili,  
supporti e sistemi di  
movimentazione

## VALUES

Onestà e integrità  
Lavoro costante per la  
soddisfazione dei clienti  
Rispetto e riconoscimento dei  
valori delle persone

### MOD. 640 PL

Albero espansibile  
pneumatico a listelli



### MOD. MZ

Testata espansibile  
pneumeccanica a tegoli



### MOD. 905

Supporto meccanico con  
apertura a scorrimento e  
innesto tondo-quadro



### MOD. 405 BA

Carrello elettronico  
solleva bobine



## ETICHETTE PERSONALIZZATE



renziare e mettere in evidenza i propri prodotti, dando valore alle scelte e ai gusti dei propri clienti.

HP Indigo permette di rispondere a esigenze e tirature specifiche in quanto consente di produrre solo il

necessario, riducendo così gli sprechi ed eliminando gli stock. In linea con i principi di sostenibilità di HP, il Birificio dei Laghi utilizza etichette che vengono realizzate per il 15% con malto riciclato. ■

## ENGLISH Version

activities and identify new business opportunities for customers. With HP Indigo's HP SmartStream Designer software, sophisticated and customized jobs have been realized through a simple, cost-effective variable data tool optimized for HP Indigo digital presses. HP SmartStream Designer includes exclusive plug-ins such as HP Collage and HP Mosaic that allow you to create a virtually limitless variety of designs.

For beers that have a very specific identity, the simple chromatic decoration would have been reductive. Thanks to HP Indigo technology, Birificio dei Laghi has been able, starting from basic files, to create infinite variations, playing with colors, graphic elements, size of images and texts and so on. Without the need to have a graphic file for each variant and without the need to work on long runs. In fact, ARO, unlike its competitors, is able to create a single sample and then arrive at the complete production, based on customer's request.

This is how new bottles were born, with a distinctive and attractive character, always different, so that everyone can choose the bottle they prefer according to their own style. A result that, using more traditional printing methods, would have been precluded to an artisan brewery, and which would have required not only a far-reaching financial commitment but would also have led to less agile planning and realization times.

ARO, thanks to HP Indigo technology, also allows small and medium-sized companies, which have understood the importance of visual impact, to benefit from a real marketing tool to differentiate and highlight their products, giving value to the choices and tastes of its customers.

HP Indigo allows you to respond to specific needs and runs because it allows you to produce only the necessary, thus reducing waste and eliminating stocks. In line with HP's sustainability principles, Birificio dei Laghi uses labels that are made of 15% recycled malt.



The Upgrade!  
Re-mix.

# MATRIX

*type* **M10** → 2 x 40 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 600mt/min  
1300 / 1500mm. web width

*type* **M4S** 2 x 30 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 450mt/min  
1300mm. web width



## MONODISPENSER

*type* **200/LB/PR**

Heater/Dispenser for mono components solventless adhesives with pre heating pump.

## SOLVENT MIXER

*type* **3-5 50L**

Three components solvent adhesives mixer.



## Le confezioni compostabili per ortaggi migliorano la conservazione dei prodotti

UNA RICERCA INTER PARES RILEVA CHE LE CONFEZIONI COMPOSTABILI MICRO-PERFORATE POSSONO AVERE PRESTAZIONI MIGLIORI RISPETTO ALLA PLASTICA CONVENZIONALE IN TERMINI DI DURATA DI CONSERVAZIONE



**U**n'adeguata confezione compostabile ha dimostrato di prolungare la durata di conservazione dei cetrioli di 5 giorni rispetto a quella in plastica convenzionalmente usata.

Un ulteriore vantaggio delle confezioni compostabili è rappresentato dalla prevenzione della condensa, che facilita il deterioramento delle verdure confezionate in plastica convenzionale.

I risultati mettono in dubbio il fatto che le confezioni in plastica convenzionale garantiscano l'unica soluzione possibile per migliorare la durata e la freschezza degli ortaggi.

Le confezioni compostabili testate negli studi sono state acquistate da TIPA® Corp, un produttore leader di imballaggi flessibili compostabili.

Le confezioni COMPOSTABILI non solo sono efficaci quanto la plastica convenzionale, possono addirittura avere prestazioni migliori per conservare più a lungo i prodotti freschi, secondo due studi inter pares di recente pubblicazione. I risultati mettono in dubbio il fatto che le confezioni in plastica convenzionale garantiscano l'unica soluzione possibile per migliorare la durata e la freschezza degli ortaggi, e rispondono al bisogno di offrire alternative ecosostenibili all'uso della plastica convenzionale.

I ricercatori di Agricultural Research Organization (ARO), The Volcani Institute (Israele), hanno scoperto che la confezione compostabile consente una conservazione dei peperoni fino a 21 giorni e dei cetrioli fino a 15 giorni, risultati migliorativi rispetto alla plastica

# bescoco

BESCO srl nasce nel 1976 e nel corso degli anni, grazie agli stretti rapporti con le più importanti aziende del settore delle macchine da stampa, si specializza nella produzione di carrelli elevatori alzabobine.

La costante crescita tecnica ha portato l'azienda ad un ampliamento della gamma per consentire l'offerta di prodotti in grado di soddisfare ogni necessità.

L'elevata versatilità del processo produttivo consente alla BESCO, di personalizzare su richiesta i propri modelli per una copertura a 360° delle esigenze dei propri clienti.

BESCO srl was born in 1976 and year by year, thanks to close relations with the most important printing machines' manufacturers, specialized in reel lift trolleys' production.

The incessant technical development took the company to an enlargement of his products' range in order to satisfy any kind of requirements.

The great production cycle's versatility allows BESCO to personalize (when requested) their trolleys to meet all customer's demands.

Carrelli elevatori alzabobine  
e trasportatori per  
movimentazione interna  
Reel lift trolley  
and transporter  
trucks for  
internal  
handling



#### **CBE1000/1250/1500**

**La linea al top della gamma BESCO: carrelli alimentati a batteria. Traslazione e sollevamento elettronico**  
It is the top line of BESCO production: trolleys feeded with batteries and completely electronics



#### **CB 2.6 - CB 2.10**

**La linea di carrelli BESCO di semplice uso e manutenzione. Traslazione manuale e sollevamento idraulico**  
It is the BESCO line of easy handling and maintenance. Manual motion and hydraulic lifting.



#### **CBM 700 P - CBM 700 S**

**La linea di carrelli completamente manuali**  
Range of manual trolleys



#### **Magazzini verticali automatici rotanti portarulli**

**Il sistema BESCO "CANGURO" sfrutta le altezze del locale verticalizzando il magazzino e consentendo un risparmio sui costi**

**Canguro 40/60/100**  
con capacità di gestione da 40/60/100 rulli



[www.besco.it](http://www.besco.it)

 **bescoco**

29010 Roveleto di Cadeo (PC)  
Tel. +39 0523574964 - Fax +39 0523 578134  
E-mail: [bescopc@besco.it](mailto:bescopc@besco.it)

convenzionale.

I ricercatori hanno testato le differenze tra confezione compostabile e confezione in plastica convenzionale su cetrioli e peperoni. Entrambe le confezioni, conservate in frigorifero, hanno preservato i peperoni per quattro settimane e i cetrioli per due settimane. Inoltre, le confezioni compostabili, unite a un'adeguata micro-perforazione laser, hanno prolungato la conservazione a temperatura ambiente dei cetrioli fino a 15 giorni, rispetto al massimo di 10 giorni mostrati dalle confezioni in plastica convenzionale. Un vantaggio aggiuntivo delle confezioni compostabili è rappresentato dalla prevenzione della condensa, che facilita il deterioramento degli ortaggi confezionati in plastica convenzionale. Gli imballaggi compostabili usati negli studi sono stati acquistati dal produttore di imballaggi flessibili TIPA® Corp.

Lo studio sui cetrioli è stato pubblicato in un numero speciale della rivista Foods in "Recent Advances in Reusable, Recyclable, or Compostable Food Packages" e lo studio sui peperoni è stato pubblicato nella rivista Food Science & Nutrition.

Per valutare le differenze tra le confezioni, parte dei prodotti è rimasta senza imballaggio come gruppo di controllo, mentre gli altri prodotti sono stati confezio-

nati con film compostabili non perforati, micro-perforati e macro-perforati oppure in confezioni in polipropilene macro-perforati disponibili in commercio. Successivamente metà dei campioni è stata conservata in modo continuo a 22°C per simulare le condizioni prolungate di conservazione mentre l'altra metà è stata conservata per due giorni a 15°C, altri due giorni a 22°C e fino a sei settimane in un frigorifero domestico a 4°C per simulare le condizioni della catena di fornitura "dall'orto in tavola".

Tutti i prodotti sono stati controllati settimanalmente, per valutare la perdita di peso del prodotto, la disidratazione, l'ammorbidimento, la decomposizione, i danni alla buccia e il sapore. Entrambi gli studi hanno concluso che l'imballaggio compostabile micro-perforato di TIPA costituisce un'alternativa preferibile alla plastica tradizionale per la conservazione degli ortaggi.

Per decenni la plastica è stata vista come necessaria per prolungare i tempi di conservazione degli alimenti. Ma questi studi mostrano che la plastica convenzionale, non è più l'unica opzione disponibile.

La richiesta di confezioni compostabili sta crescendo anche tra i consumatori. Un sondaggio recente ha rilevato che più di 8 cittadini britannici su 10 preferirebbero che i prodotti alimentari fossero confezionati in

## ENGLISH Version

### Compostable packaging may allow longer shelf-life of vegetables than conventional plastic

PEER REVIEWED RESEARCH FINDS MICRO-PERFORATED COMPOSTABLE PACKAGING MAY OUTPERFORM CONVENTIONAL PLASTIC FOR SHELF-LIFE

**P**roperly designed compostable packaging found to extend shelf-life of cucumbers by 5 days compared to commercially used

plastic packages

Additional advantage of the compostable packaging was prevention of water condensation that encourages rotting of vegetables wrapped in conventional plastics

The results cast new doubt on the claim that conventional plastic packaging provides the only possible solution for preserving freshness on the market.

The compostable packages used in the

studies were purchased from TIPA® Corporation, a leading producer of compostable materials.

COMPOSTABLE packaging is as effective as conventional plastic and may even outperform it for shelf-life of fresh produce, has been found in two peer reviewed studies, it was recently revealed. The results cast new doubt on the claim that conventional plastic packaging is the only possible solution for preserving freshness on the market and provide an environmentally friendly alternative to the use of conventional

plastics.

Scientists at the Agricultural Research Organization (ARO), The Volcani Institute (Israel), found compostable packaging enables shelf-life of bell peppers up to 21 days and cucumbers up to

15 days, even better than conventional plastic.

Researchers used cucumbers and bell peppers to test the differences between compostable packaging and conventional plastic packaging.



# Corona Treatment

## Professional Plants

### Our numbers

- World market leaders in the BOPP-PET-PA extrusion sector, more than 400 plants in operation with film width over 4 mt.
- High capacity Corona Generators (Me.Ro is able to supply systems with power until 120 kW).
- Present in all industry sectors, from treaters for converting narrow web machines up to extrusion lines on 10mt. width.
- Always ahead from technologies point of view: plasma treaters, both atmospheric and under vacuum.



### World Largest Cast Film Corona Station



Electronic Industrial Equipment

Me.Ro S.p.A. Z.I. via Balestreri, 430 55100 - Ponte a Moriano - Lucca - Italy  
phone: +39.0583.406060 fax: +39.0583.406050 [www.mero.it](http://www.mero.it) [info@mero.it](mailto:info@mero.it)

materiale compostabile invece che nella plastica.

Sulla base dei risultati ottenuti, i ricercatori ritengono che il concetto secondo il quale la plastica convenzionale è il materiale d'elezione sia ormai superato, e che nuovi materiali concepiti per avere un fine vita breve possano fornire prestazioni migliori.

**Eli Lancry** Ph.D, VP Ricerca e Sviluppo di TIPA, ha dichiarato: "In TIPA siamo convinti da tempo che gli imballaggi compostabili non siano solo funzionali ma rappresentino il futuro delle confezioni per alimenti. La plastica domina le nostre vite da decenni ma questo non vuol dire che le cose non possano cambiare. Dove le confezioni sono necessarie, i materiali compostabili sono ormai una soluzione matura per risparmiare al

pianeta tonnellate di rifiuti in plastica".

**Dott. Ron Porat**, Direttore dell'Institute of Postharvest and Food Sciences, ARO, The Volcani Institute e co-autore degli studi di ricerca insieme al **Dott. Victor Rodov** e al dottorando Abiola Owoyemi, ha dichiarato: "I risultati ottenuti sono straordinari – dimostrano che le confezioni compostabili sono molto efficaci nel conservare la qualità post-raccolto e limitano il deperimento dei prodotti. Per molto tempo la plastica è sembrata essere l'unica soluzione per conservare gli ortaggi più a lungo, ma questo ha avuto come conseguenza un importante danno per l'ambiente. Gli imballaggi compostabili offrono un'alternativa efficace ed ecosostenibile alla plastica tradizionale". ■



### ENGLISH Version

Both types of packaging allowed keeping bell peppers for four weeks, and cucumbers for two weeks in refrigerated home storage. In addition, properly designed micro-perforated compostable packages extended the non-refrigerated shelf life of cucumbers up to 15 days, compared to not more than 10 days in conventional plastic packs. Additional advantage of the compostable packaging was prevention of water condensation that encourages rotting of vegetables wrapped in conventional plastics. The compostable packages used in the studies were purchased from TIPA® Corp.

The study on cucumbers has been published in a special issue of the journal *Foods* on "Recent Advances in Reusable, Recyclable, or Compostable Food Packages", and the study on bell peppers has been published in the journal *Food Science & Nutrition*.

To evaluate the various packages, part of the produce remained unpacked

as control, while other produce were packaged in non-perforated, micro-perforated and macro-perforated compostable packaging or in commercial macro-perforated polypropylene packaging. Afterwards, half of the samples were continually stored at 22°C to simulate extended shelf conditions, while the other half were stored for two days at 15°C, a further two days at 22°C and then up to six weeks of home refrigerator storage at 4°C to simulate farm to fork supply chain conditions.

All produce was evaluated weekly, to test for fruit weight loss, shriveling, softening, decay, peel damage and flavor. Both papers concluded that TIPA's micro-perforated compostable packaging provided a preferable alternative to traditional plastics for vegetable preservation.

For decades plastic has been viewed

as necessary to extend the shelf-life of foods. But these studies show environment-polluting conventional plastic is no longer the only available option.

Demand for these solutions is also growing among consumers. A recent poll found that more than eight-in-ten Britons would rather prefer their food was wrapped in compostable packaging than in traditional plastic.

Experts argue that the results show it is time to stop considering conventional plastic as the standout material it was when first created, as innovative waste-free solutions can now outperform it.

**Eli Lancry** Ph.D, VP Technology of TIPA, said "Here at TIPA, we have been confident for a long time that compostable packaging is not only functional, but is the future of how we package our food. Plastic has dominated our lives for de-

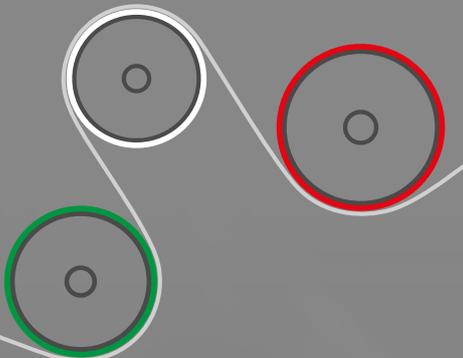
acades, but that does not mean things cannot change. Compostable packaging is a ready-made solution to end the scourge of plastic waste where packaging is needed".

**Dr Ron Porat**, Head of the Institute of Postharvest and Food Sciences, ARO, The Volcani Institute and co-author of the research papers (together with **Dr. Victor Rodov** and Ph.D. student Abiola Owoyemi), said: "These results are very exciting. They show that compostable packaging is very effective in preserving postharvest quality and reducing losses of various fruits and vegetables. For a long time, plastic appeared to be the only solution for storing food for longer and became a great detriment to the environment as a result. This may provide an efficient, environmentally friendly alternative to conventional plastic packaging".



# ZENIT spa

Mechanical Workings since 1968



# Rollers for every use



**Cilindri raffreddati  
o riscaldati**  
*cooled or heated rollers*

**Cilindri  
in alluminio**  
*aluminium rollers*

**Cilindri  
per la stampa**  
*gravure rollers*

**Cilindri per  
trattamenti lamiera**  
*rollers for strapplate treatment*

**Cilindri in fibra  
di carbonio**  
*carbon fiber rollers*

**Cilindri per carta  
e cartone**  
*rollers for paper industry*

**Cilindri per  
trasformazione film**  
*mandrels for film coiling*

**Cilindri gommati**  
*rubber rollers*

**Zenit spa**

Via I° Maggio, 26

29012 Caorso (PC) - Italy

Tel. +39 0523 821641

fax +39 0523 822577

e-mail: [info@zenit-spa.com](mailto:info@zenit-spa.com)

[www.zenit-spa.com](http://www.zenit-spa.com)

ISO 9001

BUREAU VERITAS  
Certification



### **Cosmo Films Ltd. lancia CSPR-2 (M) O BTC - una carta sintetica co-estrusa opaca al 100% che non si strappa**

Cosmo Films Ltd., leader globale nei film speciali per applicazioni di imballaggio flessibile, etichettatura, laminazione, e carta sintetica, introduce la carta sintetica opaca al 100% (OSP) appositamente progettata per cartellini.

Un film che non si strappa, co-estruso, bianco opaco e patinato su entrambi i lati che assomiglia alla carta e prefetto per applicazioni che devono stare all'aperto, e nelle quali la stampa viene eseguita su entrambi i lati e richiede il 100% di opacità. Con una notevole resistenza all'umidità, questa carta

bianca opaca offre un'adesione dell'inchiostro superiore e un'eccezionale riproducibilità cromatica.

L'opacità su entrambi i lati del prodotto lo fa sembrare simile alla carta e offre un'eccellente qualità di stampa e una resa cromatica fedele. Il suo rivestimento particolare consente di stampare su entrambi i lati mediante processi di stampa offset convenzionale e UV, flessografica con inchiostri UV e a base acqua, trasferimento termico, serigrafia e tipografia.

"Dal momento che si può usare nell'ambito della stampa commerciale, della vendita al dettaglio e imballaggio, per cartellini ed etichette, vari tipi di segnaletica per esterni, CSP può essere una valida alternativa alla

carta, perché è resistente alle intemperie, quindi perfetta per applicazioni che devono durare a lungo. Cosmo Films Ltd. è il principale attore di mercato in India e con questo lancio vogliamo crescere nel mercato indiano e internazionale", commenta in merito al lancio del prodotto, Pankaj Poddar, CEO di Cosmo Films Ltd.

### **ONECode, nuova gamma di inchiostri e vernici a base solvente per i converter di imballaggi flessibili**

Flint Group Packaging Inks ha potenziato la sua gamma di inchiostri e vernici a base solvente per i clienti europei. La nuova gamma ONECode è progettata per semplificare il processo di stampa degli imballaggi flessibili, riducendo gli scarti di lavorazione e aumentando l'operatività delle aziende.

"Sotto il nome ONECode, abbiamo costruito una nuova gamma di prodotti che com-

prende sei nuovi marchi", afferma Kim Melander, vicepresidente & direttore generale di Packaging Inks Europe, "Questi inchiostri, sviluppati per supportare il complesso ambito della stampa degli imballaggi flessibili, per collegare, chiarire e avere maggiore trasparenza in questo settore; la gamma ONECode di Flint Group Packaging Inks garantirà a stampatori e trasformatori inchiostri innovativi, affidabili e sostenibili che offrono le massime prestazioni possibili, dalle applicazioni più semplici a quelle più impegnative".

Il portafoglio ONECode comprende VertexCode per la stampa flessografica, MatrixCode per la rotocalco, HelixCode per inchiostri a doppio utilizzo (flexo e rotocalco) e ZenCode, una gamma di soluzioni sostenibili lanciata di recente. Potenziano e completano la gamma vernici e primer per sovrastampa con il marchio NexisCode e gli additivi con il marchio AdmixCode.

"Questi prodotti, progettati per



## ENGLISH News Materials

### **Cosmo Films Ltd. Launches CSPR-2 (M) O BTC - A non-tearable and co-extruded 100% Opaque Synthetic Paper**

New Delhi, May 11th, 2021: Cosmo Films Ltd., a global leader in speciality films for flexible packaging, labeling and lamination applications as well as synthetic paper, introduces 100% Opaque Synthetic Paper (OSP) which is specially designed for a dangle application.

A non tearable, co-extruded, white opaque, and both sides matte coated film which resembles paper in appearance is best suited for outdoor applications where printing is done on both sides and requires 100% opacity. With remarkable moisture resistance, this white opaque paper yields superior ink adhesion and exceptional colour reproducibility.

Mattiness on both sides of the product makes it appear similar to paper and offers an excellent print quality and true color output. Its print receptive coating allows it to print on both sides by Con-

ventional & UV offset, UV & water-based flexographic, thermal transfer, and screen & letterpress printing processes.

On the product launch, Mr. Pankaj Poddar, CEO, Cosmo Films Ltd. said, "With boundless uses in Commercial Printing, Retail & Packaging, Tags & Labels, Identification and Credentials and Outdoor Displays and Signages, CSP can create a niche for itself as a weather-proof replacement for paper in applications where durability and longevity is desired. Cosmo Films Ltd. is the leading market player in India, and with this launch we aim to grow in the Indian as well as International markets".

### **ONECode - A new simplified range of solvent-based inks and coatings for European Flexible Packaging converters**

Flint Group Packaging Inks has enhanced its solvent-based range of inks and coatings for European customers. The new ONECode range is designed to simplify the flexible packaging printing process, reducing process waste and increasing ease in doing business.

"Under the ONECode brand, we have built a new product hierarchy including six new brands", says Kim Melander, Vice President & General Manager for Packaging Inks Europe, "These ink systems, developed to unlock the complex landscape of flexible package printing, to connect, clarify, and bring transparency to the flexible packaging printing industry".



**IMPIANTI LAVAGGIO  
SISTEMI DISTILLAZIONE  
CERTIFICATI ATEX  
in conformità con la  
Direttiva Europea 94/9 CE**



**Ex II 2 G**

**Lavatrici SOLVENTE  
ACQUA e detergenti**



**LAVAGGIO componenti e cilindri  
rotative ROTOCALCO e FLEXO**



 **ASTER**

**ASTER S.r.l.  
Via Reisina 13  
10070 Mappano di Caselle (TO)  
ITALIA**



**T +39 011 9968251  
T +39 011 9968319  
F +39 011 9968267  
aster@asterwash.it  
www.asterwash.it**



gli sviluppi attuali e nuovi dei processi di stampa e dei supporti, sono conformi alle normative globali e sono adatti a tutte le tipologie di imballaggio flessibile”, spiega Thomas Strohe, Senior Director Product Strategy & Segmentation, “ONECode offre una soluzione flessibile consentendo agli stampatori e ai trasformatori di ampliare e diversificare la loro attività, infatti questi inchiostri garantiranno sempre risultati costanti e di alta qualità. È importante sottolineare che le nostre squadre R&D non si fermano: innoviamo costantemente per i nostri settori e clienti strategici”. Dopo una revisione dettagliata del suo portafoglio a base

solvente e delle materie prime utilizzate nella produzione, Flint Group Packaging Inks ha combinato i suoi risultati con le informazioni sui clienti per semplificare e fornire un’offerta di prodotti che soddisfi le esigenze degli stampatori. Il marchio ONECode comprende una gamma completa di inchiostri da stampa, vernici, primer e additivi orientati all’innovazione sviluppati da un gruppo globale di specialisti tecnici che lavorano insieme come un’unica squadra. “Stampatori e trasformatori avranno molti vantaggi quando utilizzeranno i nostri prodotti ONECode. Con questa gamma semplificata di inchiostri a base

solvente, abbiamo ottimizzato la nostra assistenza clienti con ridotti tempi di risposta da parte del nostro laboratorio. Inoltre, i clienti potranno ridurre le scorte a magazzino e il numero di ordini per avere gli inchiostri perché la gamma è più semplice, così con una minima quantità di prodotti potranno coprire molte applicazioni; grazie a processi di produzione standardizzati in tutti i siti di produzione, le nostre squadre possono garantire la qualità costante del prodotto. Inoltre, con l’approvvigionamento gestito a livello globale, siamo supportati da una catena di approvvigionamento affidabile con pianificazione di emergenza integrata per le materie prime e i prodotti finiti”, afferma Strohe. Il nuovo marchio della gamma a base solvente crea un nuovo assetto per Flint Group Packaging Inks in Europa. È importante sottolineare che i codici dei prodotti rimarranno gli stessi, così l’industria degli imballaggi

potrà passare dai marchi degli inchiostri storici di Flint Group al nuovo portafoglio ONECode.

**Bioplastica multiuso da residui di soia: un impianto pilota in Finlandia**

Quattro aziende hanno collaborato per sviluppare il primo processo al mondo per produrre bioplastica compostabile da flussi secondari di produzione di alimenti e mangimi. Verrà costruito un impianto di biopolimero a Uusikaupunki, in Finlandia, dove sarà sperimentata la produzione di bioplastica su scala industriale. Finfoam, Brightplus, VTT Technical Research Centre of Finland e Nordic Soya hanno esplorato insieme le possibilità della melassa di soia, ovvero un sottoprodotto della lavorazione della soia, come materia prima del futuro. Il progetto di ricerca, in parte finanziato da Business Finland, ha richiesto quattro anni.

**ENGLISH News Materials**

Mr. Melander continues, “Flint Group Packaging Inks’ ONECode range will guarantee printers and converters innovative, reliable, and sustainable ink solutions that deliver the highest performance possible from your most simple to your most demanding applications”. The ONECode portfolio incorporates VertixCode for Flexo printing, MatrixCode for Gravure, HelixCode for dual purpose inks (Flexo and Gravure), and ZenCode, a recently launched range of sustainable solutions. Enhancing and complementing the portfolio are overprint varnishes and primers under the NexisCode brand name, and additives under the AdmixCode brand. “These products, designed for both current and new developments in printing processes and substrates, adhere to global regulatory compliance requirements and are suitable for all flexible packaging applications”, explains Thomas Strohe, Senior Director Product Strategy & Segmentation, “ONECode offers a flexible solution enabling printers and converters to expand and flex their operations as these inks will always deliver high quality and consistent results. Importantly, our development teams do not stand still – we are constantly innovating for our strategic segments and customers”. After a detailed review of its solvent-based portfolio and the raw materials used in manufacturing, Flint Group Packaging Inks combined its findings with customer insight to simplify and deliver a product offering that addresses printers’ current and future needs and their print aspirations. The ONECode brand encompasses a full range of innovation-driven printing inks,

coatings, primers, and additives developed by a global group of technical specialists working together as one team. Mr. Strohe continues, “Printers and converters will realise multiple benefits when using our ONECode products. With this simplified range of solvent-based inks, we have been able to optimise our customer support with shortened lab response times. Furthermore, customers can expect a reduction of inventories and lowered order quantities as we’ve been able to deliver less complexity with this ‘min-max’ system - a range that covers the maximum ground of applications with a minimum amount of products”. Mr. Strohe concludes, “With standardised manufacturing processes across all production sites, our teams are able to deliver consistent product quality time after time. And, finally, with globalised procurement, we are supported with a reliable supply chain with built-in contingency planning for raw materials and finished products”. The rebranded solvent-based portfolio creates a new foundation for Flint Group Packaging Inks in Europe. Importantly, product codes will remain the same as the packaging industry starts switching over from Flint Group’s incumbent ink brands to the new ONECode portfolio. **Multipurpose bioplastic from soy residues: A pilot plant to Finland** Four companies have collaborated to develop the first process in the world to produce compo-



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

**C**  
  
**L**  
  
**R**  
**G**  
**R**  
**A**  
**F**

P. Guidotti

**Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:**

**Lithofood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

**Deltafood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

**Senolith WB FP,** vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

**Senolith UV FP,** vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI  
DA STAMPA  
VERNICI &   
MATERIALI  
PER ARTI  
GRAFICHE**

**COLORGRAF S.p.A.**

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web [www.colorgraf.it](http://www.colorgraf.it) · E-mail [colorgraf@colorgraf.it](mailto:colorgraf@colorgraf.it)



“Il processo sviluppato come risultato di questo progetto di cooperazione è il primo al mondo in grado di produrre un polimero di acido lattico ecologico dai sottoprodotti derivanti dalla produzione di soia. In questo modo possiamo offrire un’alternativa sostenibile allo zucchero e all’acido poli-lattico a base di mais, ovvero il PLA”, afferma Henri Nieminen, CEO di Finnfoam.

La melassa di soia, che non è adatta all’alimentazione, di solito viene smaltita mediante incenerimento. La produzione di biomateriali da flussi collaterali della produzione alimentare migliora anche la catena del valore della produzione alimentare.

Nordic Soya Oy utilizza la soia coltivata in Europa nel suo stabilimento a Uusikaupunki. La

melassa di soia, scarto di lavorazione, è stata utilizzata come materia prima nella ricerca. Questa innovazione combina biologia sintetica, chimica e tecnologia dei materiali in un modo completamente nuovo.

La bioplastica prodotta dai residui della lavorazione della soia ha un enorme potenziale come prodotto di esportazione scalabile nell’economia circolare. A livello globale, i residui della produzione di soia potrebbero produrre circa 22 milioni di tonnellate di bioplastica all’anno.

Nota anche per le sue applicazioni mediche, la bioplastica è ideale anche, ad esempio, per la produzione di varie applicazioni di imballaggi compostabili e filamenti per la stampa 3D. Finnfoam intende utilizzare la nuova bioplastica nella produ-

zione di materiali per isolamento termico per edifici. Le sue caratteristiche ecologiche sono esaltate dal fatto che l’isolamento termico funge anche da serbatoio di carbonio, contribuendo così a ridurre l’impronta di carbonio degli edifici.

Allo scopo di avviare nuove innovazioni per i biomateriali, le aziende stanno lanciando un progetto di impianto pilota a Uusikaupunki in collaborazione con Nordic Soya Oy, il più grande impianto di trasformazione di concentrati di proteine di soia nell’UE. L’impianto pilota sarà costruito nel periodo 2021-2022 e quello definitivo sarà operativo entro la fine del 2023. “Una volta completato, l’impianto pilota sosterrà in modo significativo l’ecosistema e lo sviluppo sostenibile in Finlan-

dia e la creazione di posti di lavoro futuri”, afferma Nakari-Setälä di VTT.

All’inizio del 2021, Finnfoam Oy è stata divisa in due società, una delle quali, FF-Future, si concentrerà sulle soluzioni del futuro. Il progetto dell’impianto pilota è il primo grande investimento di FF-Future. “La Finlandia ha un enorme potenziale per diventare un pioniere nei biomateriali, ma ciò richiede risorse per testare la scalabilità del processo di produzione.

Vogliamo costruire risorse concrete per l’ecosistema nazionale del settore e stiamo cercando partner interessati a costruire la produzione di bio-



## ENGLISH News Materials



stable bioplastic from food and feed production side streams. A biopolymer plant will be built in Uusikaupunki, Finland, in which bioplastic production will be piloted on an industrial scale.

Finnfoam, Brightplus, VTT Technical Research Centre of Finland and Nordic Soya have explored together the possibilities of soy molasses, i.e. soy processing side stream, as a raw material of the future. The research project, partly funded by Business Finland, took four years.

“The process developed as an outcome

of this cooperation project is the first in the world to produce an ecological lactic acid polymer from the side streams of soy production. This way we can offer a sustainable alternative to sugar and corn based polylactic acid, i.e. PLA, says Henri Nieminen, CEO of Finnfoam.

Soy molasses, which is not suitable for food, has previously been disposed of by incineration.

tion. Producing biomaterials from side streams of food production also improves the food production value chain.

Nordic Soya Oy uses soy grown in Europe in its Uusikaupunki plant. Soy molasses left over from its processing has been used as the raw material in the research.

This Finnish innovation combines synthetic biology, chemistry and material technology in a completely new way.

Bioplastic produced from the residues of soy processing has huge potential as a scalable export product in circular economy. Globally, residues from soy production could produce around 22 million tonnes of bioplastic per year.

Also known for its medical applications, bioplastic is also ideal for, e.g., the manufacture of various compostable packaging applications and 3D-printing filaments.

Finnfoam intends to use the new bioplastic in the production of thermal insulation for buildings. Its ecological quality is enhanced by the fact that thermal insulation also serves as a carbon sink, thus helping to reduce the carbon footprint of buildings.

For the purpose of piloting new biomaterial innovations, the companies are launching a pilot plant project in Uusikaupunki in connection with Nordic Soya Oy, the largest soy protein concentrate processing plant in EU. The pilot plant will be built during 2021-2022.

The full-scale plant will be operating by the end of 2023.

materiali finlandesi e commercializzarli sul mercato globale”, afferma Henri Nieminen.

Brightplus Oy, responsabile del coordinamento del progetto, produce innovazioni di chimica verde insieme ai suoi partner che possono essere testate presso l’impianto pilota.

“È un importante passo avanti tecnologico che i prodotti secondari che sono inutilizzabili nella produzione alimentare possono essere utilizzati per produrre prodotti biologici responsabili di alto valore”, afferma Jarkko Leivo, direttore tecnologico di Brightplus Oy.

“A seconda dell’applicazione, possiamo modificare le proprietà del biomateriale, come trasparenza e termoformabilità, oppure migliorarne la resistenza chimica e la riutilizzabilità.

Stiamo ora cercando partner dalla mentalità pionieristica interessati a questa tecnologia con i quali poter sviluppare applicazioni più innovative per questo biopolimero”.

### **Con Parade Label Pro, Sappi espande il proprio assortimento di carte per etichette per colla a umido non resistenti all’umido**

Con la sua famiglia di prodotti Parade, Sappi offre una gamma sostenibile e completa di carte per etichette per colla a umido per una varietà di opzioni di lavorazione e applicazioni. La gamma è ora completata da Parade Label Pro: la finitura lucida, con doppia patinatura su un lato, colpisce per una superficie molto liscia con un alto grado di bianco, che permette di ottenere eccellenti risultati di stampa e finitura.

La nuova Parade Label Pro è caratterizzata da ottime proprietà di funzionamento con le macchine e assicura una produzione affidabile. Può essere stampata in offset, flexo o rotocalco e successivamente nobilitata ad esempio con laminatura a caldo o con sbalzo a secco. È adatta a un’am-

pla gamma di applicazioni, ad esempio per le etichette a colla a umido per le bottiglie a perdere, le etichette per contenitori per prodotti alimentari e non alimentari e gli involucri per il cioccolato e altri prodotti. Parade Label Pro è prodotta nello stabilimento di Gratkorn, in Austria, che rappresenta una delle cartiere più grandi e moderne d’Europa. Sappi ha iniziato solo di recente a produrre qui carta per etichette per colla a umido e le carte per le etichette autoadesive.

Questo dà all’azienda la possibilità di produrre le sue carte per etichette di prima classe con una sicurezza di fornitura a lungo termine in un totale di tre sedi in Europa e quindi di reagire in modo ancora più flessibile ai desideri dei clienti e alla maggiore domanda.

Parade Label Pro è certificata per il contatto diretto con gli alimenti ed è disponibile nelle grammature di 80 e 90 g/m<sup>2</sup>. A richiesta, Sappi può fornire Parade Label Pro con certificazione FSC o PEFC.



*“When completed, the pilot plant will significantly support Finland’s sustainable development ecosystem and creation of future jobs,” says Nakari-Setälä of VTT.*

*At the beginning of 2021, Finnfoam Oy was divided into two companies, of which FF-Future will focus on future solutions. The pilot plant project is FF-Future’s first major investment.*

*“Finland has a huge potential to become a pioneer in biomaterials, but this requires resources for testing the scalability of the production process. We want to build concrete resources for the national ecosystem in the industry, and we are looking for partners who are interested in building the production of Finnish biomaterials and commercialising it for the global markets,” says Henri Nieminen.*

*Brightplus Oy, responsible for coordinating the project, produces new green chemistry innovations together with its partners that can be tested at the pilot plant.*

*“It is a major technological step forward that side streams that are unusable in food production can now be used to produce responsible high value bio-based products,” says Jarkko Leivo, Technology Director of Brightplus Oy. “Depending on the application, we can modify the properties of the biomaterial, such as its transparency and thermoformability, or improve its chemical resistance and reusability. We are now looking for pioneer-minded partners interested in this great technology with whom we can develop more innovative applications for this biopolymer”.*

### **Sappi expands its range of non-wet-strength wet-glue label papers with Parade Label Pro**

*Sappi’s ‘Parade’ product family offers a sustainable and comprehensive range of wet-glue label papers for a wide range of converting types and applications. The latest extension to the line is Parade Label Pro: a glossy, one side double-coated label paper which features a very smooth surface with a high degree of brightness, ensuring excellent printing and finishing results.*

*The new Parade Label Pro has been specially designed for the production of more sophisticated labels. It can be printed vividly in offset, flexographic and gravure presses and finished with hot & cold stamping and blind embossing, for example. It is suitable for a wide range of applications, such as wet-glue labels for disposable bottles, labels for food and non-food containers and wrappers for chocolate bars and other products.*

*Parade Label Pro is produced at the renowned Austrian mill in Gratkorn, one of the largest and most modern paper mills in Europe, where Sappi recently began the production of wet-glue and self-adhesive label papers. This gives Sappi the opportunity to produce its top-quality label papers with long-term supply reliability at a total of three locations in Europe, enabling it to respond with greater flexibility to customer requests and increased demand.*

*Parade Label Pro is certified for direct food contact and available in grammages of 80 and 90 g/m<sup>2</sup>. Sappi can provide Parade Label Pro with FSC or PEFC certificates on request.*

## PER ABBONARSI

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Società: \_\_\_\_\_

Funzione all'interno della società: \_\_\_\_\_

Settore di attività della società: \_\_\_\_\_

Codice fiscale o partita Iva: \_\_\_\_\_ Cod. Univoco FE: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Stato: \_\_\_\_\_

Sito internet: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

### Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

### Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

### ■ Bonifico bancario intestato a:

**CIESSEGI EDITRICE SNC**  
 CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

## TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Job function: \_\_\_\_\_

Primary company business: \_\_\_\_\_

International VAT number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Post Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Internet site: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Ph: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

### Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

### Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

### ■ Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € \_\_\_\_\_  
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)



## INDICE INSERZIONISTI ADVERTISER TABLE

2G&P	I copertina
ASTER	123
ATIF	2
BESCO	117
BFT FLEXO	61
BIMEC	71
BOBST	5
CAMIS	47
CAVAGNA	67
CAVALLERI	19
COLORGRAF	125
COMEXI	11
CURIONI SUN	9
DIAVEN	81
DIGITAL FLEX	51
EDIGIT	107
ERO	59
FIBERCOMPOSITI	37
FLEXO ITALIA	65
FLEXO/ECO AIR	77
GAIAPACK	103
GAMA	63
H7 GROUP	93
HEIDELBERG	13
I&C	68,69
IES	73
INCIFLEX	94
INGLESE	23
IPINKS	59
ISMA COLOR	55
KBA FLEXOTECNICA	45
KURT ZECHER	57
LAMINATI CAVANNA	35
LGL ENGINEERING	42,43
MAVIGRAFICA	IV copertina
ME.RO	119
NEGRI LAME	101
NEW AERODINAMICA	85
NORDMECCANICA	II copertina, 1
OMET	7
PAM	109
PCMC	25,105
RAMA	99
RCL	21
SAGE	87
SALDOFLEX	49
SCREEN EUROPE	27
SEAB	53
SEI LASER	3
SELECTRA	29
SIMER	111
SIMONAZZI	83
SISTRADE	17
SOMA	39
SPRING	31
SVECOM	III copertina, 113
TADAM	91
TEMAC	33
TECNOMECC 3	Anta copertina
TRASCO	95
ULMEX	41,89
UTECO	15,79
VEA	115
VETAPHONE	97
ZENIT	121
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	75

# 100 % ALBERO DA 3" IN FIBRA DI CARBONIO

con perni in acciaio

Ultraleggero e super veloce

*La soluzione sviluppata da Svecom permette di andare oltre i limiti per ottimizzare le vostre macchine*

*La nuova gamma di prodotti permette di superare i limiti di velocità usuali per i diametri 3", ottimizzando le vostre macchine a velocità meccaniche oltre i 1200 m/min.*



Ultraleggero



Sicuro



Veloce



Resistente



## NUOVO BREVETTO SVECOM!

- *Maggior resistenza*
- *Maggior leggerezza*
- *Accelerazione più rapida*
- *Velocità critiche aumentate*



[www.svecom.com](http://www.svecom.com)



# Mavigrafica

Everything you need for better printing.



## Mavigrafica Srl

### Sedi operative:

Via Consortile, 40  
84084 Fisciano (SA)  
Tel. 089 8283233  
Fax 089 821660

Via I Maggio, 43  
20096 Pioltello (MI)  
Tel. 02 92143083 / 02 92147652  
Fax 02 92101706

**MAVIGRAFICA**  
PROGETTAZIONE GRAFICA PRESTAMPAPLEXO

[www.mavigrafica.it](http://www.mavigrafica.it)